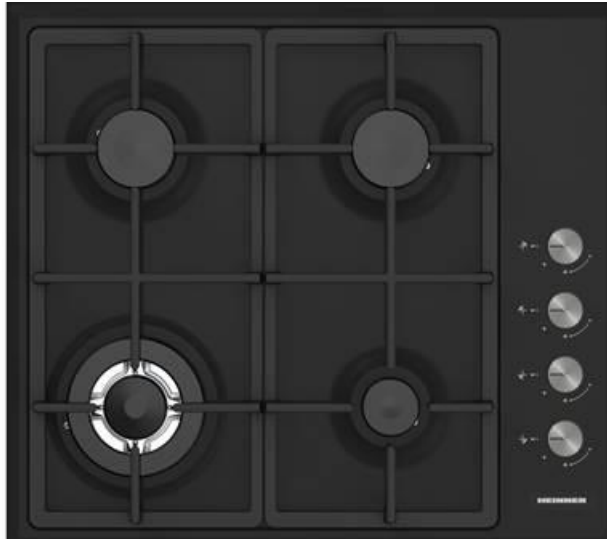


BUILT-IN HOB

Model:
HBH-S4IWF-BK



- Built-in hob, 4 gas burners
 - Wok

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Built-in hob**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Warranty certificate**

3. SAFETY MEASURES

Important warnings

1. Please read this operating manual carefully. Only by this way can you use the appliance safely and in a correct manner.
2. Installation and repair should always be performed by "AUTHORISED SERVICE". Manufacturers shall not be held responsible for operations performed by unauthorized people.
3. The configuration conditions of this appliance are specified on the type of label or on the data plate.
4. This appliance has been designed for household use only.
5. WARNING: Fire hazard; do not store the materials on the cooking surface.
6. WARNING: The appliance and its accessible parts are hot during operation.
7. WARNING: This appliance is intended for cooking. It should not be used for other purposes like heating a room.
8. WARNING: Never try to put out the fire with water. Only shut down the device circuit and then cover the flame with a cover or a fire blanket.
9. ATTENTION: Cooking process shall be supervised. The cooking process shall always be supervised.
10. ATTENTION: If the glass of the appliance is broken, turn off any heating element immediately and disconnect the appliance from power source, do not use the appliance.
11. The appliance is not suitable for use with an external timer or a separate remote-control system.
12. To prevent overheating, the appliance should not be installed behind a decorative cover.
13. Keep children below the age of 8 and pets away when operating.
14. This appliance can be used by children, who are 8 years old and above, and people with physical, hearing or mental challenges or people with lack of experience or knowledge; as long as supervision is ensured or the appliance is used safely, and information is provided for understanding the hazards involved.
15. Children under 8 years of age should be kept away, if they cannot be monitored continuously.
16. Children should not play with the appliance. Cleaning or user maintenance of the appliance shall not be performed by children unless they are older than 8 years and supervised by adults.
17. Keep the appliance and its power cord away from children less than 8 years old.
18. The packaging materials are dangerous for children. Keep packaging materials away from the reach of children.
19. Do not place objects that are accessible to children on the appliance.
20. Touching the heating elements should be avoided.
21. Put curtains, tulle, paper or any flammable (ignitable) material away from the appliance before starting to use the appliance. Do not put ignitable or flammable materials on or in the appliance.

22. Do not use the product in states like medicated and/or under the influence of alcohol which may affect your ability of judgement.
23. After each use, check if the unit is turned off.
24. Do not operate the appliance if it is broken or visibly damaged.
25. Hob supply can be disconnected during any construction work at home. After completing the work, re-connecting the hob shall be done by authorized service.
26. Keep the ventilation channels open.
27. Do not place metal utensils such as knife, fork, spoon on the surface of the appliance, since they will get hot.

Electrical Safety

1. WARNING: Cut off all supply circuit connections before accessing the terminals.
 2. WARNING: If the surface is cracked, turn off the appliance to avoid the risk of electric shock.
 3. Plug the appliance into a grounded socket protected by a fuse conforming to the values specified in the technical specifications chart.
 4. Have an authorized electrician set grounding equipment. Our company will not be responsible for the damage that may occur due to using the appliance without grounding according to local regulations.
 5. The circuit breaker switches of the appliance shall be placed so that end users can reach them when the hob is installed.
 6. Do not touch the plug with wet hands. Do not pull the cord to plug off, always hold the plug.
 7. Never wash the appliance by spraying or pouring water on it! There is a risk of electrocution.
 8. When using an electrical appliance near the appliance, for example, a hand mixer, be careful that the connecting cable does not touch the hot tray. The insulation of the cable may get damaged.
 9. Do not use cut or damaged cords or extension cords other than the original cord.
 10. Make sure that there is no liquid or humidity in the outlet where the appliance plug is inserted.
 11. Unplug the unit during installation, maintenance, cleaning and repair.
 12. Make sure the plug of the appliance is inserted firmly into the wall socket to avoid sparks.
 13. Do not use steam cleaners for cleaning the appliance, otherwise electric shock may occur.
 14. The appliance should be installed in such a way that the electrical installation can be completely disconnected.
- Disconnection from power supply shall be provided with a switch or an integrated fuse installed on fixed power supply according to the building code.
15. The appliance is equipped with a type 'Y' cord cable.
 16. Fixed connections shall be connected to a power supply enabling omni polar disconnection. For appliances with over voltage category below III, disconnection device shall be connected to fixed power supply according to wiring code.
 17. Cable fixing points shall be protected.

Gas safety

1. This appliance is not connected to burning products evacuation apparatus. This appliance must be connected and installed according to the installation regulations in force. Conditions regarding ventilation must be considered.
2. When a gas cooking appliance is used; humidity, heat and burning products are generated in the room. First of all, make sure the kitchen is well ventilated when operating the appliance and maintain natural ventilation openings or install mechanical ventilation equipment.
3. After using the appliance heavily for an extended period of time, additional ventilation may be required. For example, open a window or adjust a higher speed for mechanical ventilation, if any.
4. This appliance must be used only in well ventilated locations in accordance with the regulations in force. Please read the manual before installing or using this product.

5. Before positioning the appliance, make sure local network conditions (gas type and gas pressure) meet appliance requirements.
6. Appliance cannot be operated for longer than 15 seconds. If the burner is not on after 15 seconds, stop the mechanism and wait for at least one minute before trying to ignite the burner again.
7. All kinds of operations to be performed on gas installation must be performed by authorized and competent people.
8. If you have to use your product with a different gas type than the factory delivery, you have to apply to an authorized service for the conversion.
9. For proper operation, a hood, gas pipe and clamp should be replaced periodically according to manufacturer recommendations and when required.
10. Gas should burn well in gas products. Well burning gas can be understood from blue flame and continuous burning. If gas does not burn sufficiently, carbon monoxide (CO) can be generated. Carbon monoxide is a colorless, odorless and very toxic gas; even small amounts have a lethal effect.
11. Ask your local gas suppliers about the phone numbers for emergencies related to gas and the measures to be taken upon gas odor is detected.

WHAT TO DO WHEN GAS ODOUR IS DETECTED

1. Do not use naked flame, and do not smoke.
2. Do not operate any electrical switch. (for example: lamp switch or doorbell)
3. Do not use a telephone or mobile phone
4. Open the doors and windows.
5. Close all valves on the appliances that utilize gas and the gas counters.
6. Check all hoses and their connections against leaks. If you still smell gas, leave the house and warn your neighbors.
7. Call fire brigade from a telephone outside the home.
8. Do not enter the house until the authorities clarify it is safe.

INTENDED USE

1. This product is designed for home use. Commercial use of the appliance is not permitted.
2. This appliance may only be used for cooking purposes. It shall not be used for other purposes like heating a room.
3. The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
4. Operational life of the product you have purchased is 10 years. This is the period for which the spare parts required for the operation of this product as defined is provided by the manufacturer.

4. CONNECTIONS

ELECTRICAL CONNECTION

This hob should be correctly installed and connected by the authorized service and according to the manufacturer's instructions.

WARNING: The electrical connections of the appliance should only be made with (grounded) sockets with a grounding system that is laid in accordance with the rules.

Contact an authorized electrician if there is no suitable socket for the grounded system where your appliance will be placed. The manufacturer is absolutely not responsible for the damage caused by the ungrounded sockets connected to the appliance.

Your job conforms to protection class I. Your hobs plug should be grounded; make sure the plug socket is grounded. The plug shall be placed so that it can be accessed after installation.

Your hob has been produced in compliance with 220-240 V ~ 50-60 Hz. electricity supply and requires a fuse of 16 A. If your power network does not provide these specifications, contact an electrician or an authorized service.

WARNING: When making the connection, take safety precautions against turning on power unintentionally.

WARNING: The power supply cable should not touch the hot parts of the appliance.

WARNING: If the power supply cord is damaged, this cord shall be replaced by the manufacturer or its service agent or equally qualified personnel to prevent a hazardous situation.

Wiring Diagram

WARNING: The electrical connection of the product must be done by authorized and certified personnel.

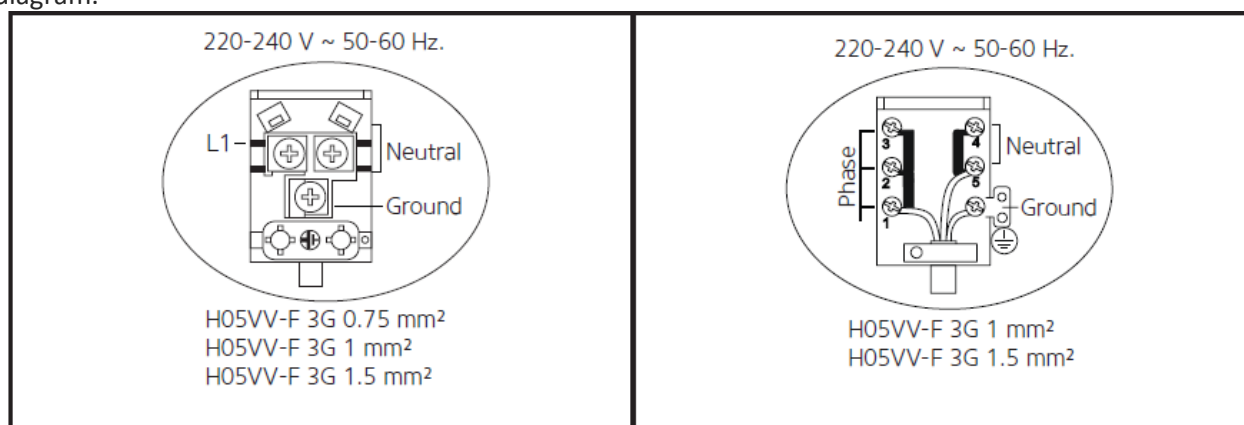
The manufacturer shall not be held responsible for damages that may arise due to the operations performed by unauthorized people.

WARNING: Have an authorized electrician set grounding equipment. The manufacturing company will not be responsible for the damage that may occur due to using the product without grounding according to local regulations.

RISK OF ELECTROCUTION: Before conducting any operation on the electrical wiring, remove the electrical connection of the appliance.

Wiring Diagram

Have an authorized person to connect your hob to the electrical connection in accordance with the following diagram.



Power supplies vary according to the electrical power that is used by the appliance. The following table should be considered during the power supply change.

0-690W	H05VV-F 3G 0.75 mm ²
690-2300W	H05VV-F 3G 1 mm ²
2300-3680W	H05VV-F 3G 1.5 mm ²

GAS CONNECTION

RISK OF EXPLOSION: Before starting any work related with gas installation, turn off gas supply. Risk of explosion.

WARNING: All kinds of work to be performed on gas equipment and systems should be carried out by authorized and qualified people. Manufacturers shall not be held responsible for damages that may arise due to the operations performed by unauthorized people.

WARNING: Check if the appliance settings are compatible with the local distribution conditions (gas type and gas pressure) before placing the appliance.

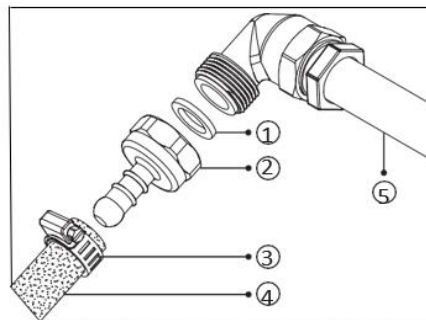
WARNING: The hose which is used for safety should be at least 40 cm and at most 125 cm.

This product should be installed according to installation regulations in force. Conditions regarding ventilation should be considered.

Use the appliance on a flat surface and in a well-ventilated environment.

LPG connection

Attach the metal clamp to the hose coming from the LPG cylinder. Install one end of the hose by pushing it all the way to the hose inlet fitting on the back of the appliance by heating it in boiling water. Tighten with a screwdriver by bringing the clamp to the end of the hose. Check for gas leakage and complete the connection. The hose and gasket inlet fitting required for connection is as follows.

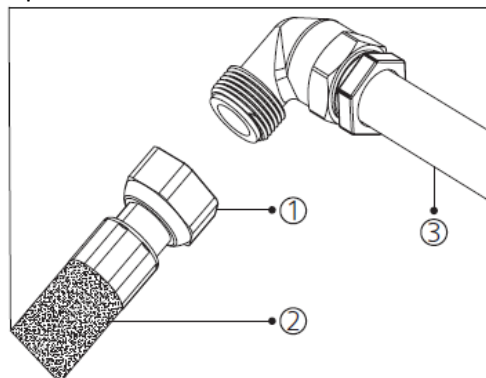


1. Gasket	4. LPG connection hose
2. Hose entry fitting	5. Main gas pipe
3. Metal clamp	

WARNING: Do not move a gas connected appliance. Any force may cause gas leakage as it may loosen the hose.

Natural gas connection

Turn the nut to attach the hose to the main gas pipe. Check for gas leakage and complete the connection. The hose and connection fitting required for connection is as follows.

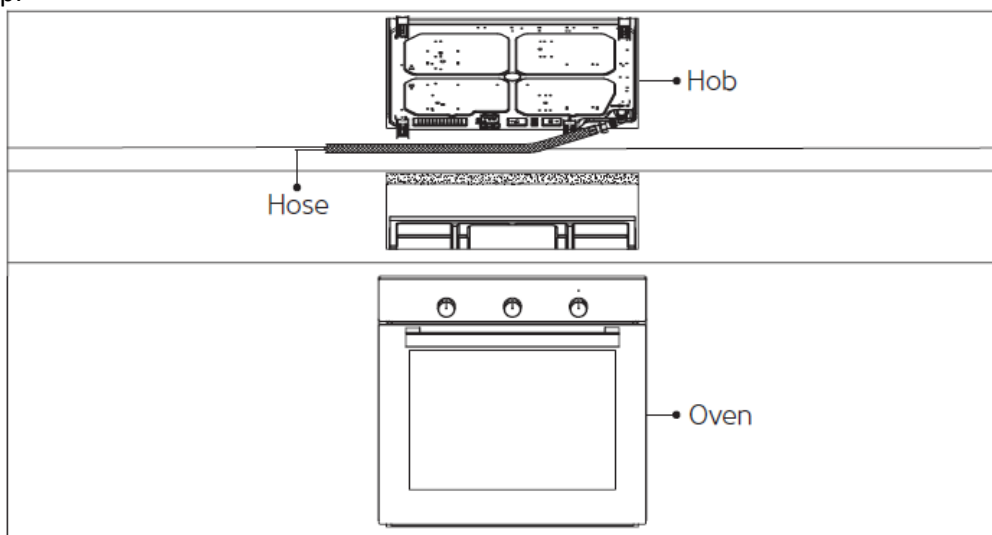


1. Nut
2. Natural hose
3. Main gas pipe

WARNING: Do not move a gas connected appliance. Any force may cause gas leakage as it may loosen the hose.

If built-in oven is placed under hob

Gas pipe should be affixed in a way not to touch the oven below, sharp edges and corners, not to be pulled in a manner to be twisted and strained. Make gas connection from right part of the hob, fasten the hose by use of clamp.



WARNING: Do not move a gas connected appliance. Any force may cause gas leakage as it may loosen the hose.

Sealing check

Ensure that the knobs on the control panel are closed, and the hood is open for sealing and gasket safety control.

Apply soap foam to the connection points. There will be foaming here if there is a leak/leakage.

WARNING: Never use any lighters, matches, lit cigarettes, or similar flammable materials when checking for gas leakage.

Room ventilation

Oxygen required for combustion is taken from the room air and gases produced are returned directly to the room.

Good room ventilation is essential for the safe operation of your product.

If there are no windows or doors to be used for room ventilation, additional ventilation should be installed. However, if the room has a door that opens directly to the outside, there is no need for additional ventilation systems.

Room size	Ventilation opening
Less than 5 m ³	min. 100 cm ²
5 m ³ to 10 m ³	min. 50 cm ²
Greater than 10 m ³	is not necessary
In basement or cellar	min. 65 cm ²

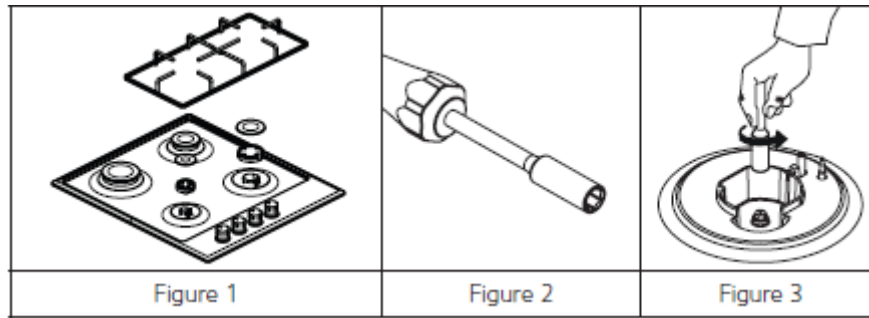
Conversion from natural gas to LPG or from LPG to natural gas

WARNING: Disconnect the product from gas and electricity.

RISK OF BURNS: If the product is hot, wait for it to cool down.

To replace the injector

1. Lift the grate, burner cover and burner of the product so that the injector is visible (See figure 1).
2. With the help of a screwdriver (7 mm) with the tip as shown in figure 2, remove the injector by turning it (See figure 3).
3. Replace the injectors with suitable ones according to the values in the injector table and the type of gas to be used in the appliance.



WARNING: Injector replacement should be done by an authorized service.

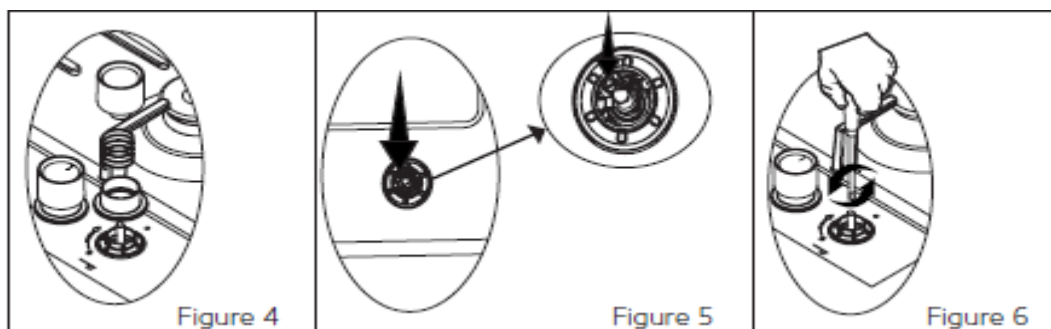
Flame output speed setting

After replacing the injectors, it is also necessary to adjust the gas taps to the new type of gas.

Before starting the operation, make sure that the appliance plug is plugged in, the gas supply is on and the burners are completely placed.

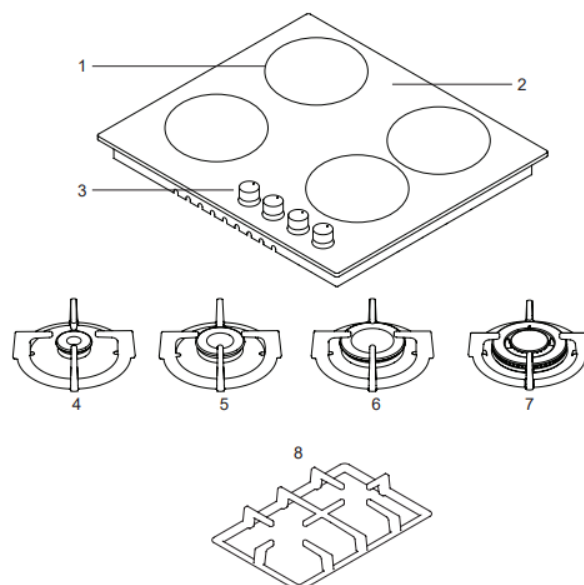
Note: Gas setting screw for the low flame position must be loosened when switching from LPG to natural gas. During switching from natural gas to LPG, it should be tightened.

1. Put the cooker burners in a low position and pull out the cooker control knobs on the control panel (See figure 4).
2. With the help of a proper size screwdriver, tighten/loosen the gas setting screw (See figure 5). This enables the flame in the low position to increase or decrease. Adjust the proper gas setting so that the flame length is at least 4 mm.
3. For the final check, turn the flames of the cooker burners to the highest and lowest positions. In both cases, the flame must be ignited.
4. Repeat these procedures for each burner of the cooker.
5. After making the proper gas setting, install the control knobs in order to use the product.



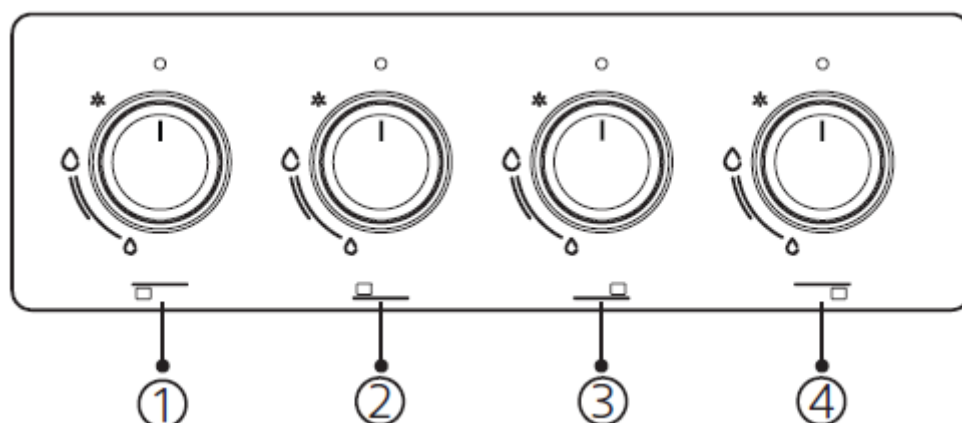
WARNING: Depending on the type of hob spout used in your product, the position of the gas setting screw may vary.

5. PRODUCT DESCRIPTION



1. Cooking zone
2. Hob surface
3. Control knobs
4. Small burner
5. Medium burner
6. Large burner
7. Wok burner
8. Cast iron pan support

Control panel



1. Front left burner
2. Rear left burner
3. Rear right burner
4. Front right burner

6. INSTALLATION

SETTING UP THE APPLIANCE

Check if the electrical and gas installation is proper to put the appliance in operating condition. If electricity and gas installation is not suitable, call a certified plumber to arrange the utilities as necessary.

WARNING: Manufacturer shall not be held responsible for damages caused by operations performed by unauthorized persons.

WARNING: It is the customer's responsibility to prepare the location the product shall be placed on and also to have the electrical installation prepared.

WARNING: The rules specified in the local standards related to electricity and gas should be followed when installing the product.

WARNING: Check for any damage on the appliance before installing it. Do not have the product installed if it is damaged. Damaged products cause a risk for your safety.

WARNING: Keep the ventilation channels open.

WARNING: Correct personal protection equipment should be worn, and applicable safety regulations should be followed during installation.

WARNING: The product should be positioned to avoid any air flow that could impact ignition and to prevent the accumulation of unburned gas.

WARNING: All kinds of kitchen furniture next to the product, surfaces used, synthetic laminates and adhesives must strictly be resistant to heat (minimum 100 °C).

WARNING: The product must not be installed on top of refrigerating appliances, dishwashers, washing machines and dryers.

Right installation location

The product is designed in accordance with the kitchen countertops supplied from the market. A safe clearance shall be left between the product and kitchen walls or furniture.

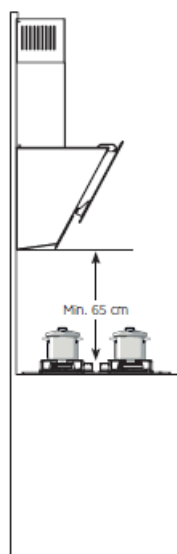
If a hood or aspirator is installed above the product, follow the instructions of the manufacturer of the hood or aspirator for height of installation (minimum 65 cm).

The countertop must be horizontally straight and fixed.

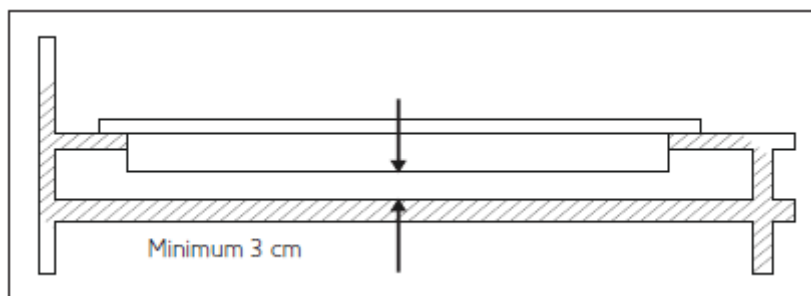
The gap in which the hob will be placed on the countertop must be cut according to the installation dimensions of the hob. The rules specified in the local standards related to electricity and gas should be followed when installing the product.

If it can touch the lower side of the product due to installation on a drawer countertop, this section should be separated with a wooden shelf.

If your hob is mounted near a wall from right-side or left-side, the minimum distance between the wall and the hob should be 60 mm.

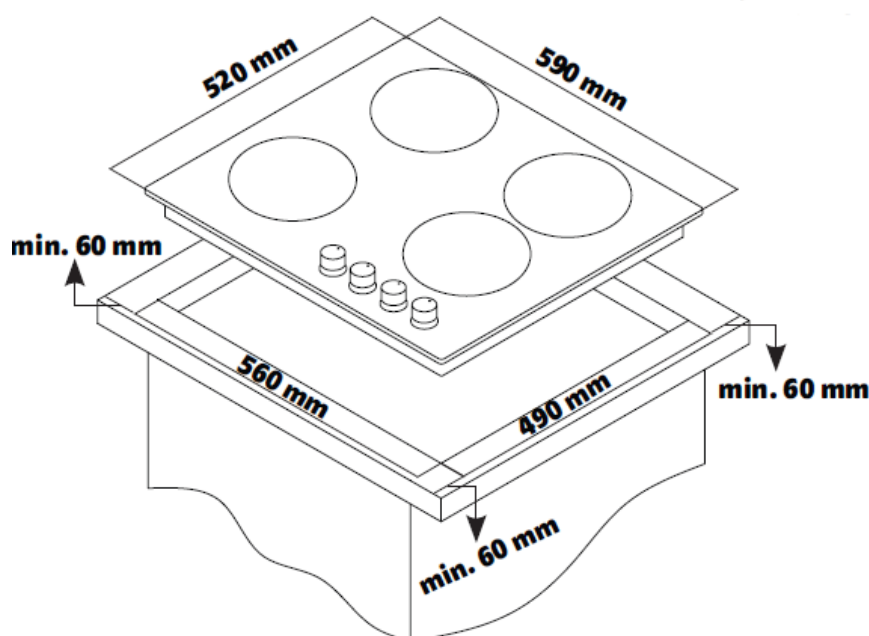


When installing the product on a countertop with a cabinet, a (minimum 3 cm) shelf must be installed as illustrated in the image below in order to divide the cabinet from the product. This is not necessary if the product is installed on a built-in hob.



Counter Cut-Off Dimensions

Pay attention to the drawings and dimensions given below while making hob installation and adjusting counter cutting sizes.

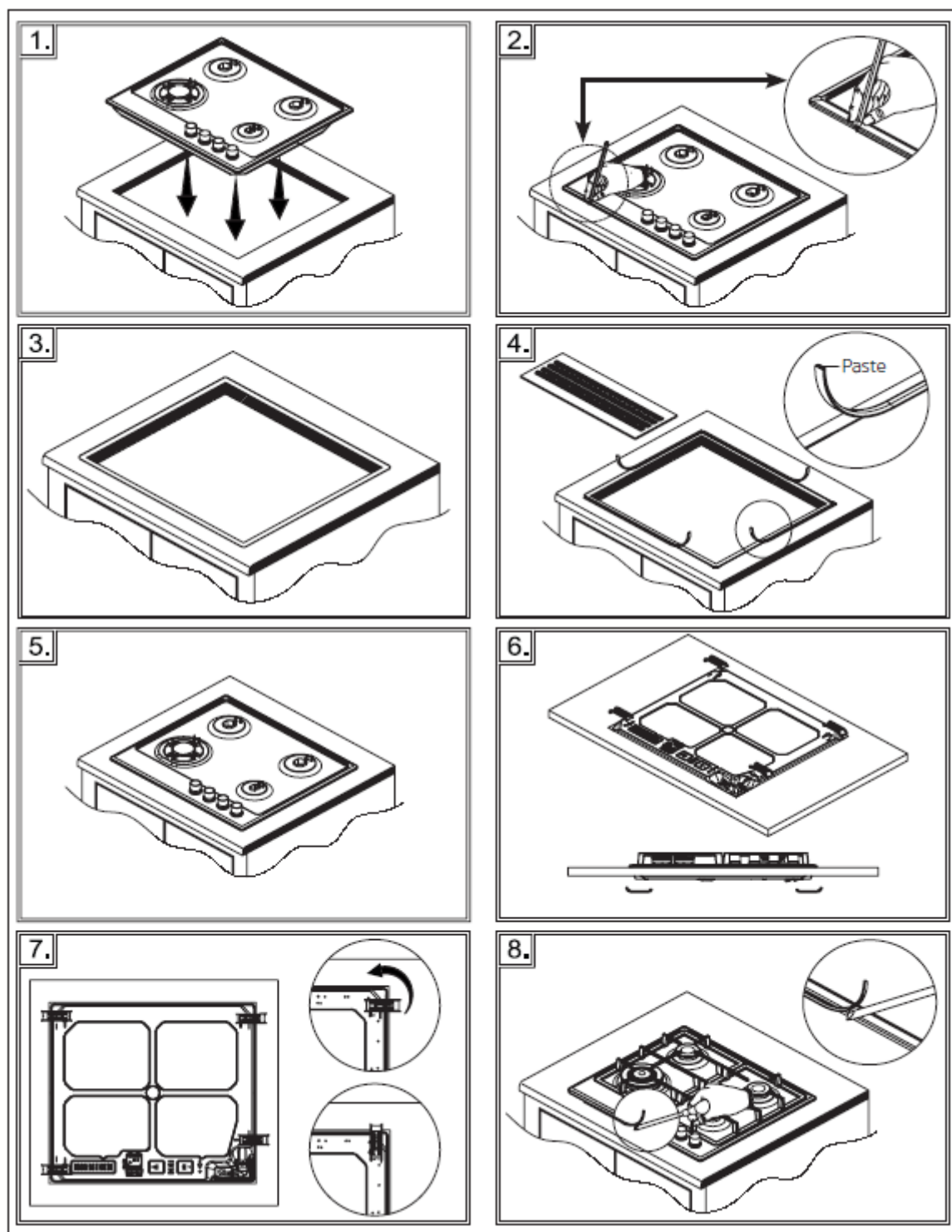


Correct Installation For Metal Built-in Hob

Before starting the installation, disconnect the burner, burner covers and grates on the hob from the hob. After the installation is completed, place the separate parts on the hob.

1. Place the hob on the countertop.
2. Draw the area around the hob with a pen.
3. After completing the drawing, remove the hob from the countertop.
4. To prevent foreign materials and liquids from entering between the hob and the countertop, stick the paste given in the package in the middle of the line you have drawn. In the corners, fold the paste and increase the number of plait until the clearances on the corners are filled.
5. Place the corner back on the countertop so that it is on top of the paste.
6. Secure the hob by using the clamps and screws supplied in the package.
7. After fixing the hob, scrape off the remaining paste.

Installation diagram for metal built-in hob



7. USING THE APPLIANCE

Initial use of the appliance

Remove any protective foils and labels that may be present on the device.

Before the first use, wipe the appliance with a damp cloth and dry it.

Wash the removable parts of the burners by hand with a sponge, some dishwashing detergent and hot water. Then after rinsing and drying the parts, assemble the burners back together (see assembling the hob burner parts).

Connect the appliance to gas and electricity. Metal parts are protected by a care product. Thus, when the appliance is switched on for the first time, odors and possibly smoke occur.

These resulting smell and smoke do not indicate that the appliance is malfunctioning or connected incorrectly, and these are not harmful to health.

Using Gas Hob Section

1. Before starting to use your cooktop, be sure burner hoods are in the correct position. Correct placement of burner hoods is shown in the following figure.

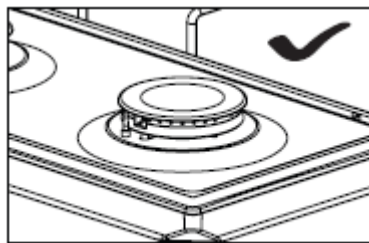


Figure 7

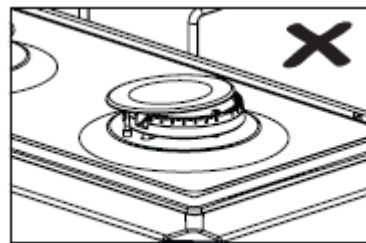


Figure 8

2. Before operating the hob burner, make sure that the burner body, burner ducts, burner pool and injector hole are dry and clean.

3. To use the hob burner of your preference, first press the knob in the direction of the arrow and wait 5 seconds for air to escape from the pipes (see figure 9).

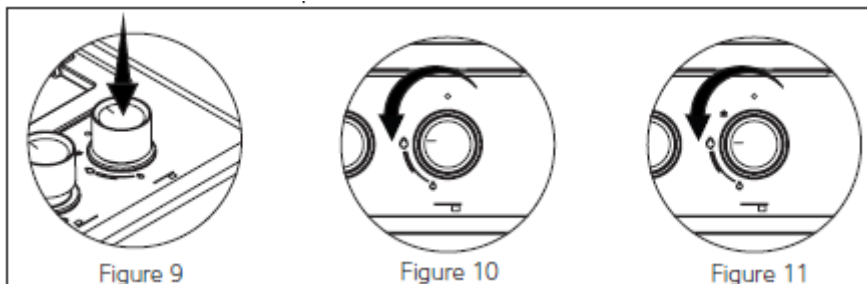


Figure 9

Figure 10

Figure 11

On models with (automatic) ignition with a knob; you can ignite the hob burner of your preference by pressing the knob in the direction of the arrow (see figure 9) and rotating the knob in the direction of the arrow (see figure 11).

WARNING: The ignition takes place by means of electricity in models with (automatic) ignition with a knob. Therefore, make sure that the product is electrically connected before using the product.

RISK OF EXPLOSION AND BURNING: When the hob burner is ignited, press and hold the knob for a maximum of 15 seconds for the flame checking system to operate. Holding down the knob for more time creates a risk of explosion and burning, as this will lead to the accumulation of gas. If there is no ignition, wait at least one minute. Then try to carry out ignition again.

Locations of cooking burners

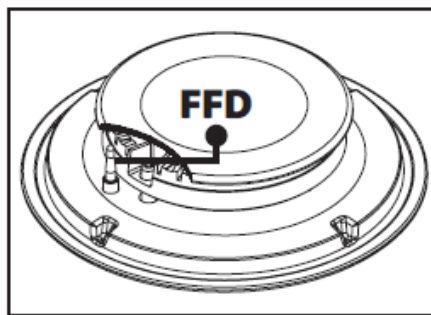
You can control the cooking burner with the help of the knobs on the control panel of the appliance.

Off position		
Full flame		
Low flame		

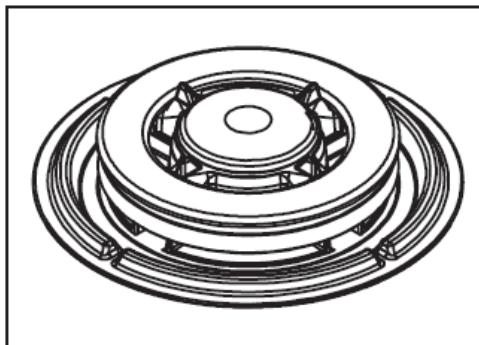
Flame failure device (FFD)

Wait for 5-10 seconds by pushing the knob forward without releasing your hand from the knob after performing the ignition process in the models with a gas cutter safety assembly in accordance with the instructions. The safety mechanism will be activated within this period and will ensure that the cooker is in working condition.

The flame failure device automatically cuts off the gas to the cooker burner in the event that the cooker fire is extinguished for any undesirable reason.



Wok Burner



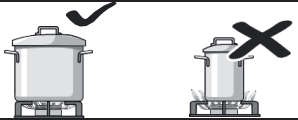
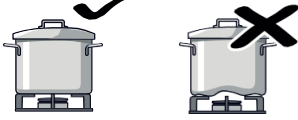
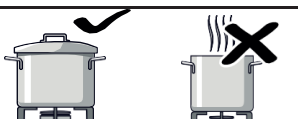
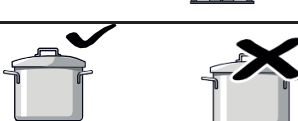
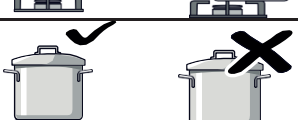
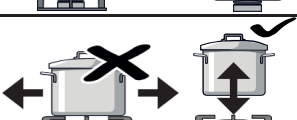
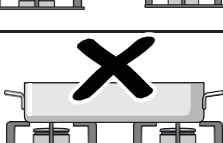
Wok burner is characterized by its fast cooking. It provides homogeneous heat distribution to the base of the pot at high temperature since it has a double ring flame system. It is ideal for short-term and high-temperature cooking. When you want to use a flat bottom pot in the wok burner, you should take the wok burner pot handler (wok burner adapter) from the hob.

Pot diameters to be used on hob burners

Burner type	Cooking pot diameters
Small burner	12-18 cm
Middle burner	18-20 cm
Large burner	22-24 cm
Wok burner	24-26 cm

WARNING: The pot diameter to be used in the products should be at least 12 cm.

Proper pot use

Proper Pot Use	
	Use dishes of the appropriate size for each cooking zone. Do not use small dishes in a large cooking zone. Flame should not reach the container sides.
	Do not use containers with convex or concave bases. In this way, dishes can turn down. Use only dishes with a flat bottom. If you are using the wok burner adapter for the cooking process, you can use convex dishes.
	Do not cook without a lid or with a lid that is half open. This causes you to waste energy. Splashes and overflows may damage the hob surface and cause fire.
	Center the dish exactly over the cooking zone. Otherwise, it may fall over.
	Never place the utensils directly in the cooking zones, always place them on the grate. Before operating the product, make sure that the grades are in the correct place.
	When you want to put the pot in another cooking zone, instead of sliding it, lift it and put it on top of the cooking zone you want. Avoid impact on the cooking area and do not place weights on it.
	Never use two burners or heat sources at the same time to heat a pan. While cooking for a long time, avoid using roasting sheet and terrines at maximum temperature.

WARNINGS RELATED TO COOKING

WARNING: Unattended cooking with solid or liquid oil in the appliance is dangerous, it can cause a fire.

BURNING HAZARD: During its use, the heater elements of the appliance are hot. Avoid touching the heater elements! There might be a risk of burning.

WARNING: Be careful when using alcohol in your food. Alcohol will evaporate at high temperatures and may ignite to cause a fire if it comes in contact with hot surfaces.

WARNING: Do not heat closed cans and glass jars. The pressure may lead jars to explode.

WARNING: Plastic dishes may melt at high temperatures and damage the appliance. Do not use plastic dishes.

WARNING: Ensure that the grates are fully seated on the hob plate. If the grate does not fit properly, it may cause the materials to be placed on it to spill.

WARNING: Do not place dishes and pots empty in exposed cooking zones.

WARNING: Rough pot and pan bases scratch the glass-ceramic surface. Use only pots and pans with smooth bases.

WARNING: Never prepare food directly on the glass surface. Always use a suitable cooking dish.

WARNING: Always turn off the cooking zones after each use.

WARNING: Do not operate the cooking zones without any pots and pans placed on them.

WARNING: Do not place the lids of the pots and pans on the cooking zones.

WARNING: When you want to put the pot in another cooking zone, instead of sliding it, lift it and put it on top of the cooking zone you want.

WARNING: Never fill the pan with more than one third of the oil. Do not leave the kitchen while heating up the oil. Extremely hot oils are a fire hazard.

WARNING: Flames can ignite the oil filter of a hood. Never prepare flaming meals under a hood.

8. MAINTENANCE AND CLEANING

Periodical cleaning extends the appliance's life and reduces frequent problems.

WARNING: Disconnect the electrical connection of the appliance. There is a danger of electric shock.

WARNING: Wait until the appliance cools down before cleaning it. Hot surfaces may cause burns.

WARNING: The surfaces of the burner parts and the grate get slightly dull over time. This is very normal and does not mean any material deterioration.

WARNING: The steam of a steam cleaning device may infiltrate the parts conducting electricity and cause them to short-circuit. Never use a steam cleaning device for cleaning the oven.

WARNING: Never wash any part of the appliance in the dishwasher (excluding the accessories)!

WARNING: Due to accidental opening of the appliance or residual heat when the appliance is covered; the material covered on the appliance may ignite, crack or melt. Never cover the appliance with a lid, a cloth or a protective foil.

1. Clean the glass surfaces with special glass cleaning agents. Do not use abrasive cleaners or sharp metal scrapers when cleaning glass surfaces, as scratching glass surfaces will cause breaking.

2. Do not use aliphatic or hydro carbonated detergents.

3. Never use flammable materials such as acid, thinner, or gas when cleaning your appliance.

4. Use potassium stearate (soft soap) for dirt and stains.

5. The device should be cleaned thoroughly after each use. Thus, food residues are easily cleaned, and these residues are prevented from burning when the product is used again later.

6. Ensure that you completely wipe any remaining liquids after the cleaning process and that you immediately clean any food that splashes around during cooking.

7. Do not clean the appliance with hard tools such as brushes, steel sponges, or knives. Do not use abrasive, scratching agents, or detergents.

8. Some detergents or cleaning agents may damage the surface. Do not use abrasive detergents, cleaning powders, cleaning creams, or sharp objects during cleaning.

9. Clean the control panel and knobs with damp cloth and dry them with dry cloth.

10. Over time, the hob knobs may become difficult to rotate or not rotate at all, in which case the knobs must be replaced. Change should only be made by authorized service.

11. Quickly clean the substances containing vinegar, lemon, salt, cola and similar acids and alkaline spilled on the appliance.

12. Clean and dry the appliance and its accessories after every use.

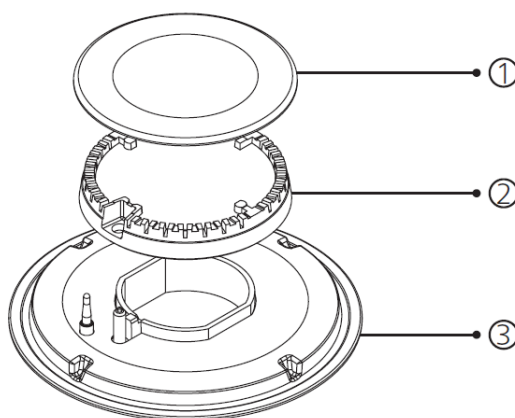
13. Clean the hobs cooking zones and all removable parts only by hand with a sponge cloth, a little detergent and hot water.

14. Wipe the non-removable parts of the hobs cooking zones with a wet cloth.

15. Wipe the ignition elements with a very well-wrung cloth. Then dry them with a clean cloth. Make sure that the flame holes and ignition plug are completely dry. Otherwise, there will be no spark at the end of the ignition process.

16. If the appliance is not used for a longer time than usual, it must be thoroughly cleaned before it is restarted and checked by an authorized technician for proper operation.

Assembling the cooker burner parts



1. Burner cover
2. Burner body
3. Burner pool

Place the cooker's burner body (2) in the burner pool (3). Ensure that the burner body (2) is placed in the burner pool (3) by turning the burner body (2) left and right. After this operation, place the burner cover (1) exactly above the cooker burner body (2).

WARNING: If the cooker burner parts are not properly assembled after cleaning, the ignition performance is affected in a negative way.

9. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No Ignition.	No sparks	Check power supply
	Hob cover is not fitted properly.	Fit the cover properly.
	Gas supply is closed.	Fully open gas supply
It ignites incorrectly	Gas supply not fully open.	Fully open gas supply
	Hob cover is not fitted properly	Fit the cover properly.
	Ignition plug is clogged with foreign materials.	Wipe off foreign materials with a cloth.
	Hobs are wet.	Carefully dry the hob covers.
	Flame spreader holes are clogged	Clean the flame spreader
Noise coming when burning or during ignition.	Hob cover is not fitted properly.	Fit the cover properly.
Flame turns off during operation	The holes in the flame spreader are contaminated with foreign matters.	Clean the holes in the flame spreader.
	Overflow food turns off the flame.	Switch off the hob. Wait for one minute and ignite again.
	A strong air flow turns off the flame	Please check related hob and check the cooking area for air flows, for example, from an open window. Wait for one minute and ignite again.
Yellow flame.	Flame spreader holes are clogged	Clean the flame spreader.
	Different gas is used.	Check the gas being used.
Unstable flame.	Burner cover is not fitted properly	Fit the cover properly.
	The holes in the flame spreader are contaminated with foreign matters	Clean the holes in the flame spreader.
Gas odour.	Hob spout left open.	Check if any hob spouts are left open.
	Leakage from connection of gas cylinder to hob.	Make sure connections are leakproof.
Lighter not operating	Tips or body of ignition plugs are clogged.	Clean tips or body of ignition plugs of gas burners.
	The burners might be wet.	Dry the burners.

HANDLING RULES

1. Carry out the movement and transportation in the original packaging.
2. Pay maximum attention to the appliance while loading/unloading and handling.
3. Make sure that the packaging is securely closed during handling and transportation.
4. Protect from external factors (such as humidity, water, etc.) that may damage the packaging.
5. Be careful not to damage the appliance due to bumps, crashes, drops, etc. while handling and transporting and not to break or deform it during operation.

Future handling procedures

The product should be stored and carried in its original box. If the original box is not available, the product must be wrapped with bubble wrap or a thick cardboard and tightly taped.

Do not put other items on the product and carry it upright.

Do not drop the product during transport and protect it against impacts.

The product should be kept in normal position during transport.

During handling, the accessories of the

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorized Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

**Environmentally friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community



Importer and distributor: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro, office@nod.ro

PLITA INCORPORABILA

Model:
HBH-S4IWF-BK



- Plita incorporabila, 4 arzatoare gaz
 - Wok

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Plita incorporabila**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**

3. MASURI DE SIGURANTA

AVERTISMENTE IMPORTANTE

1. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Numai astfel puteți utiliza aparatul în condiții de siguranță și în mod corect.
2. Instalarea și reparațiile trebuie efectuate întotdeauna de către "SERVICE-UL AUTORIZAT". Producătorul nu este responsabil pentru operațiunile efectuate de către persoane neautorizate.
3. Condițiile de configurare a plitei sunt specificate pe eticheta de tip sau pe plăcuța cu informații.
4. Acest aparat a fost proiectat exclusiv pentru uz casnic.
5. AVERTIZARE: Pericol de incendiu; nu depozitați materiale pe suprafața de gătit.
6. AVERTIZARE: Plita și piesele sale accesibile sunt fierbinți în timpul utilizării.
7. AVERTIZARE: Aceasta plita a fost conceput pentru gătit. Nu trebuie folosit în alte scopuri, cum ar fi încălzirea unei încăperi.
8. AVERTIZARE: Nu încercați niciodată să stingeți focul cu apă. Opriți numai circuitul dispozitivului și apoi acoperiți flacăra cu un capac sau o pătură ignifugă.
9. ATENȚIE: Procesul de gătit va fi supravegheat. Procesul de gătit va fi întotdeauna supravegheat.
10. ATENȚIE: În cazul în care geamul plitei este spart, opriți orice element de încălzire imediat și deconectați aparatul de la sursa de alimentare, nu folosiți aparatul.
11. Plita nu este potrivit pentru a funcționa cu un sistem de control extern al timpului sau o telecomandă separată.
12. Pentru a preveni supraîncălzirea, plita nu trebuie instalat în spatele unui panou decorativ.
13. Nu lăsați copiii sub vârsta de 8 ani și animalele de companie în apropierea acestuia atunci când este în funcțiune.
14. Aceasta plita poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu probleme fizice, auditive sau mentale sau de persoane fără experiență sau cunoștințe, atât timp cât se asigură o supraveghere sau dacă aparatul este utilizat în condiții de siguranță și sunt transmise informații pentru înțelegerea pericolelor implicate.
15. Copiii sub 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie, dacă nu pot fi monitorizați în mod continuu.
16. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea sau întreținerea plitei de către utilizator nu va fi efectuată de copii decât dacă au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați de adulți.

17. Nu lăsați plita și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
18. Materialele de ambalare pot fi periculoase pentru copii. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.
19. Nu așezați pe aparat obiecte la care pot ajunge copiii.
20. Atingerea elementelor de încălzire trebuie evitată.
21. Îndepărtați perdelele, țesăturile, hârtia sau orice alte material inflamabile (care se pot aprinde) de aparat înainte de a începe utilizarea aparatului. Nu poziționați materiale care se pot aprinde sau inflamabile pe sau în aparat.
22. Nu utilizați produsul dacă sunteți sub influența medicamentelor și/sau alcoolului care vă pot afecta judecata.
23. După fiecare utilizare, verificați dacă unitatea a fost oprită.
24. Nu puneți în funcțiune plita dacă acesta este defect sau vizibil deteriorat.
25. Sursa de alimentare a plitei poate fi deconectată în timpul oricărei lucrări de construcții din casă. După finalizarea lucrărilor, mașina de gătit va fi reconectată de către un service autorizat.
26. Mențineți canalele de ventilație deschise.
27. Nu așezați ustensilele de metal, cum ar fi cuțitul, furculița, lingura, pe suprafața aparatului, deoarece acestea se vor încinge.

Siguranța Electrică

1. AVERTIZARE: Întrerupeți conectarea la circuitul de alimentare înainte de a accesa terminalele.
2. AVERTIZARE: Dacă suprafața este fisurată, opriți aparatul pentru a evita riscul de electrocutare.
3. Conectați plita la o priză cu împământare protejată de o siguranță fuzibilă corespunzătoare valorilor specificate în diagrama specificațiilor tehnice.
4. Solicitați intervenția unui electrician autorizat pentru instalarea împământării pentru echipament. Compania noastră nu va fi responsabilă pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării aparatului fără punerea la pământ în conformitate cu reglementările locale.
5. Întrerupătoarele principale ale circuitului aparatului trebuie poziționate astfel încât utilizatorul final să poată ajunge la acestea atunci când este instalat cuptorul.
6. Nu atingeți priza dacă aveți mâinile umede! Nu trageți de cablu când scoateți aparatul din priză, țineți întotdeauna de ștecher.
7. Nu spălați niciodată aparatul pulverizând sau turnând apă pe acesta! Există risc de electrocutare.
8. Atunci când folosiți un aparat electric în apropierea aparatului, de exemplu, un mixer de mână, aveți grijă ca cablul acestuia să nu atingă tava fierbinte. Izolația cablului se poate deteriora.
9. Nu folosiți cabluri tăiate sau deteriorate sau cabluri prelungitoare, altele decât cablul original.
10. Asigurați-vă că nu există lichid sau umiditate în priza în care este introdus ștecherul produsului.
11. Scoateți unitatea din priză în timpul instalării, întreținerii, curățării și reparării.
12. Asigurați-vă că ștecherul plitei este introdus ferm în priza de perete pentru a evita scântelele.
13. Nu folosiți aparate de curățat cu vaporii pentru curățarea aparatului, în caz contrar poate avea loc electrocutarea.
14. Aparatul trebuie instalat astfel încât instalația electrică să poată fi complet deconectată. Deconectarea de la sursa de alimentare trebuie să fie asigurată cu un întrerupător sau o siguranță fuzibilă integrată instalată pe sursa de alimentare fixă în conformitate cu codul clădirii.
15. Aparatul este echipat cu un cablu de tip „Y”.
16. Conexiunile fixe vor fi conectate la o sursă de alimentare care să permită deconectarea omnipolară. Pentru aparatele cu o categorie de supra-tensiune mai mică de 3,1, dispozitivul de deconectare va fi conectat la sursa de alimentare fixă în conformitate cu codul de cablare.
17. Punctul de fixare al cablului trebuie protejat.

Siguranța Gazului

1. Acest echipament nu este conectat la un aparat cu evacuarea produselor de combustie. Aparatul trebuie conectat și instalat conform regulamentelor de instalare în vigoare. Condițiile de ventilație trebuie luate în considerare.
2. Când se utilizează un aparat de gătit cu gaz; în încăpere se generează umiditate, căldură și produse de combustie. În primul rând, asigurați-vă că bucătăria este bine ventilată atunci când utilizați aparatul și mențineți orificiile de ventilație naturală deschise sau instalați un echipament de ventilare mecanică.
3. După o utilizare intensă a aparatului, pe o perioadă extinsă de timp, poate fi necesară o ventilație suplimentară. De exemplu, deschideți o fereastră sau reglați o viteză mai mare pentru ventilația mecanică, dacă este cazul.
4. Acest aparat trebuie utilizat numai în locații bine ventilate în conformitate cu regulamentele în vigoare. Citiți manualul înainte de instalarea sau folosirea produsului.
5. Înainte de a poziționa aparatul, asigurați-vă de corespondența dintre condițiile rețelei locale (tipul de gaz și presiunea gazului) și cerințele aparatului.
6. Aparatul nu poate funcționa mai mult de 15 secunde. Dacă arzătorul nu este aprins după 15 secunde, opriți mecanismul și așteptați cel puțin un minut înainte de a încerca să aprindeți arzătorul din nou.
7. Toate tipurile de operațiuni care trebuie efectuate asupra instalației de gaz trebuie efectuate de persoane autorizate și competente.
8. În cazul în care trebuie să utilizați produsul cu un alt tip de gaz decât cel livrat din fabrică, trebuie să vă adresați unui service autorizat pentru conversie.
9. Pentru o funcționare corespunzătoare, hota, conducta de gaz și clema trebuie înlocuite periodic în conformitate cu recomandările producătorului și atunci când este necesar.
10. Gazul trebuie să ardă corespunzător în produsele cu gaz. Gazul care arde corespunzător poate fi identificat după flacăra albastră și arderea continuă. Dacă gazul nu arde suficient, se poate genera monoxid de carbon (CO). Monoxidul de carbon este un gaz incolor, inodor și extrem de toxic; chiar și cantități mici pot avea un efect letal.
11. Întrebați furnizorii locali de gaz privind numerele de telefon de urgență legate de gaz și măsurile care trebuie luate în cazul în care se detectează miros de gaz.

CE TREBUIE FĂCUT CÂND SE DETECTEAZĂ MIROS DE GAZ

1. Nu utilizați flăcări deschise și nu fumați.
2. Nu operați niciun comutator electric. (De exemplu: comutatorul lămpii sau soneria)
3. Nu folosiți telefonul sau telefonul mobil.
4. Deschideți ușile și ferestrele.
5. Închideți toate supapele aparatelor care folosesc gaz și contoarele de gaz.
6. Apelați corpul de pompieri de la un telefon din afara casei.
7. Verificați toate furtunurile și conexiunile acestora pentru eventuale scurgeri. Dacă se mai simte miros de gaz, părăsiți locația și avertizați-vă vecinii.
8. Nu intrați înapoi în casă până când autoritățile nu vor clarifica că acest lucru este sigur.

DOMENIU DE UTILIZARE

1. Acest produs a fost conceput pentru uz casnic. Utilizarea comercială a aparatului nu este permisă.
2. Acest aparat poate fi utilizat numai cu scopul de a găti. Acesta nu va fi folosit în alte scopuri, cum ar fi încălzirea unei încăperi.
3. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru orice deteriorare cauzată de utilizare sau manipulare incorectă.
4. Durata de funcționare a produsului pe care l-ați achiziționat este de 10 ani. Aceasta este perioada pe parcursul căreia piesele de schimb necesare pentru funcționarea acestui produs, astfel cum sunt definite, sunt furnizate de producător.

4. CONEXIUNEA PLITEI

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Instalarea și conectarea plitei trebuie efectuate corect de către un atelier autorizat, potrivit instrucțiunilor producătorului.

AVERTIZARE: Conexiunile electrice ale aparatului trebuie să se facă exclusiv cu prize (cu împământare) cu un sistem de împământare realizat în conformitate cu normele în vigoare.

Contactați un electrician autorizat dacă nu există o priză adecvată pentru sistemul de împământare în locul în care va fi amplasat aparatul dumneavoastră. Producătorul nu este în niciun caz responsabil pentru daunele cauzate de prizele fără împământare conectate la aparat.

Plita este conform clasei de protecție I. Ștecherul plitei trebuie să fie legat la pământ; asigurați-vă că priza este legată la pământ.

Ștecherul trebuie să fie amplasat astfel încât să poată fi accesat după instalare.

Plita a fost produsă pentru o rețea electrică de 220-240 V ~ 50/- 60 Hz. și necesită o siguranță de 16 A. Dacă rețeaua dvs. electrică nu prevede aceste specificații, contactați un electrician sau un service autorizat.

AVERTIZARE: Când efectuați conexiunea, luați măsuri de siguranță pentru a nu porni alimentarea neintenționată.

AVERTIZARE: Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile fierbinți ale aparatului.

AVERTIZARE: În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a preveni o situație periculoasă, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către un personal la fel de calificat.

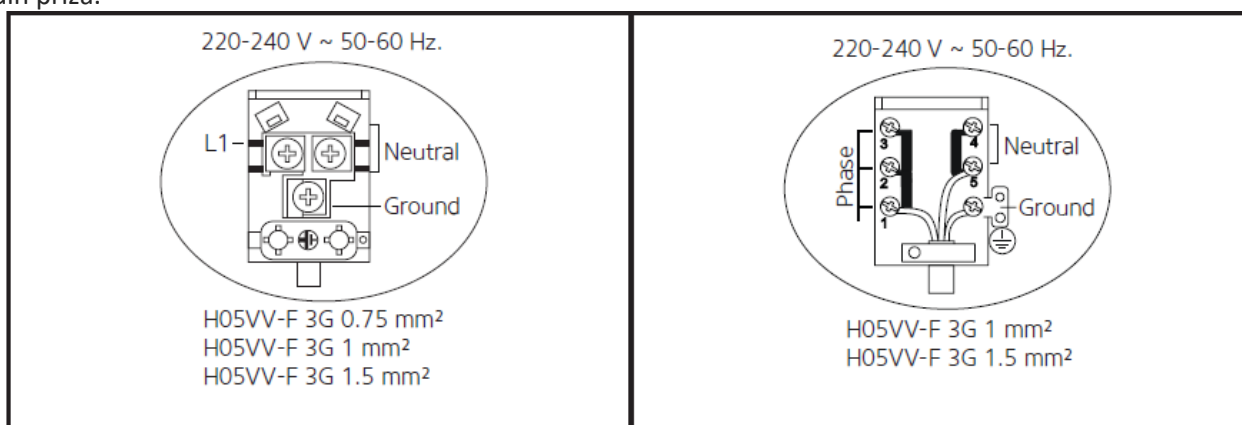
Diagrama Cablajului

AVERTIZARE: Conexiunea electrică a produsului trebuie efectuată de către personalul autorizat și certificat. Producătorul nu este responsabil pentru daunele care pot apărea din cauza operațiunilor efectuate de persoane neautorizate.

AVERTIZARE: Solicitați intervenția unui electrician autorizat pentru instalarea împământării pentru echipament.

Compania producătoare nu va fi responsabilă pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării produsului fără împământare în conformitate cu reglementările locale.

RISC DE ELECTROCUTARE: Înainte de a efectua orice operațiune asupra cablurilor electrice, scoateți aparatul din priză.



Sursele de alimentare variază în funcție de alimentarea cu energie electrică utilizată de aparat. În timpul schimbării sursei de alimentare trebuie avut în vedere următorul tabel.

0-690W	H05VV-F 3G 0.75 mm ²
690-2300W	H05VV-F 3G 1 mm ²
2300-3680W	H05VV-F 3G 1.5 mm ²

CONEXIUNEA LA REȚEAUA DE GAZE

RISC DE EXPLOZIE: Înainte de a începe orice lucrare legată de instalarea gazelor, opriți alimentarea cu gaz. Risc de explozie.

AVERTIZARE: Toate tipurile de lucrări care trebuie efectuate la echipamentele și sistemele de gaz trebuie efectuate de către persoane autorizate și calificate.

Producătorul nu este responsabil pentru daunele care pot apărea din cauza operațiunilor efectuate de persoane neautorizate.

AVERTIZARE: Verificați dacă setările aparatului sunt compatibile cu condițiile locale de distribuție (tipul și presiunea gazului) înainte de instalarea aparatului.

AVERTIZARE: Furtunul utilizat pentru siguranță trebuie să aibă cel puțin 40 cm și cel mult 125 cm.

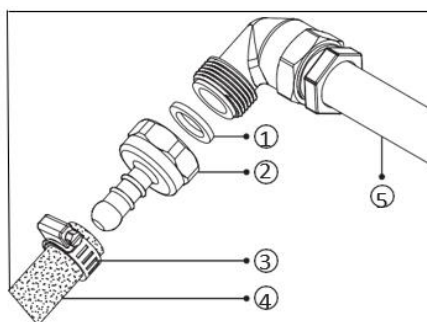
Acest produs trebuie instalat în conformitate cu normele de instalare în vigoare. Trebuie luate în considerare condițiile privind ventilația.

Utilizați aparatul pe o suprafață plană și într-un mediu bine ventilat.

Conexiune GPL

Fixați clema metalică la furtunul care vine de la butelia de GPL.

Instalați un capăt al furtunului împingându-l până la capăt până la racordul de intrare a furtunului din partea din spate a aparatului, încălzindu-l în apă clocotită. Strângeți cu o șurubelniță, aducând clema la capătul furtunului. Verificați dacă există scurgeri de gaz și finalizați conexiunea. Racordul de intrare a furtunului și a garniturii de etanșare necesar pentru conectare este după cum urmează.

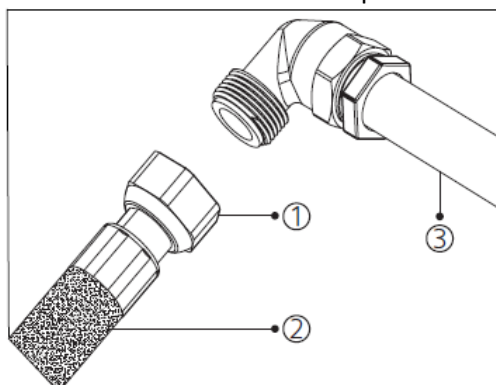


1. Garnitură de etanșare	4. Furtun de racordare GPL
2. Racord de intrare a furtunului	5. Conductă principală de gaz
3. Clemă metalică	

AVERTIZARE: Nu mutați un aparat atunci când acesta este conectat la gaz. Orice forțare poate cauza scurgeri de gaz, deoarece furtunul poate slăbi.

Racordare la rețeaua de gaze naturale

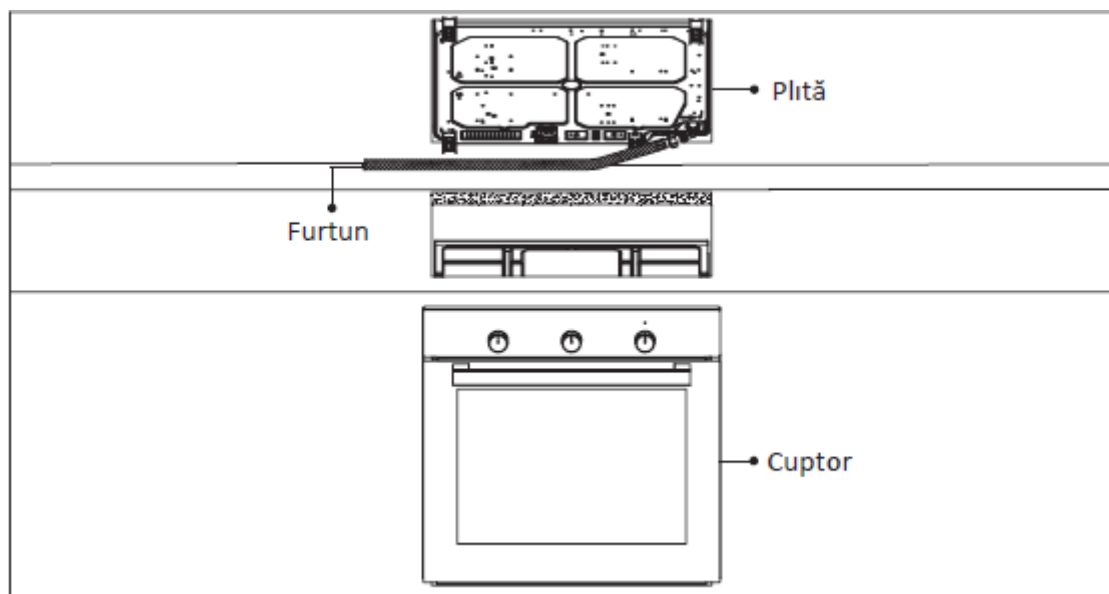
Rotiți piulița pentru a fixa furtunul la conducta principală de gaz. Verificați dacă există scurgeri de gaz și finalizați conexiunea. Furtunul și racordul de conectare necesare pentru conectare sunt următoarele.



1. Piuliță
2. Furtun de racordare la rețeaua de gaze naturale
3. Conductă principală de gaz

AVERTIZARE: Nu mutați un aparat atunci când acesta este conectat la gaz. Orice forțare poate cauza scurgeri de gaz, deoarece furtunul poate slăbi.

În cazul în care cuptorul încorporabil este așezat sub plită Țeava de gaz trebuie montată astfel încât să nu atingă cuptorul de sub plită, marginile și colțurile ascuțite și trebuie evitate răsucirea și solicitarea prin tragere. Realizați conexiunea la gaz în partea dreaptă a plitei și fixați furtunul cu ajutorul unei cleme.



AVERTIZARE: Nu mutați un aparat atunci când acesta este conectat la gaz. Orice forțare poate cauza scurgeri de gaz, deoarece furtunul poate slăbi.

Verificarea etanșeității

Asigurați-vă că butoanele de pe panoul de control sunt închise și că hota este deschisă pentru controlul siguranței etanșării și a garniturii.

Aplicați soluție de săpun pe punctele de racordare. Dacă există scurgere/scurgeri, se va forma spumă.

AVERTIZARE: Nu utilizați niciodată brichete, chibrituri, țigări aprinse sau alte materiale inflamabile similare atunci când verificați dacă există scurgeri de gaz.

Ventilarea camerei

Aerul necesar pentru ardere este luat din aerul din cameră, iar gazele sunt emise direct în cameră. Pentru utilizarea sigură a produsului dumneavoastră, ventilarea optimă a camerei reprezintă o condiție prealabilă. În cazul în care nu este disponibilă o fereastră sau o cameră pentru ventilarea camerei, trebuie instalată o aerisire suplimentară.

Totuși, în cazul în care camera este prevăzută cu o ușă către exterior, nu sunt necesare orificii de aerisire.

Dimensiune camera	Orificiu aerisire
Mai mica 5 m ³	min. 100 cm ²
Intre 5 m ³ si 10 m ³	min. 50 cm ²
Mai mare de 10 m ³	Nu este necesar
În subsol sau pivniță	min. 65 cm ²

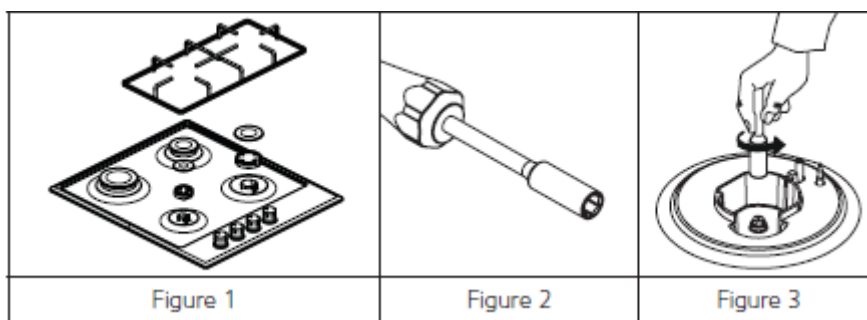
Conversia de la gaz natural la gpl sau de la gpl la gaz natural

AVERTIZARE: Deconectați produsul de la gaz și curent.

RISC DE ARSURI: Dacă produsul este fierbinte, așteptați până când acesta se răcește.

Pentru a înlocui injectorul:

1. Ridicați grătarul, capacul arzătorului și arzătorul produsului astfel încât injectorul să fie vizibil (consultați fig. 1).
2. Cu ajutorul unei șurubelnițe (7 mm) cu vârful ca în imaginea 2, scoateți injectorul prin rotirea acestuia (consultați fig. 3).
3. Înlocuiți injectoarele cu unele adecvate în funcție de valorile din tabelul injectoarelor și de tipul de gaz care urmează să fie utilizat în aparat.



AVERTIZARE: Înlocuirea injectorului trebuie făcută de un service autorizat

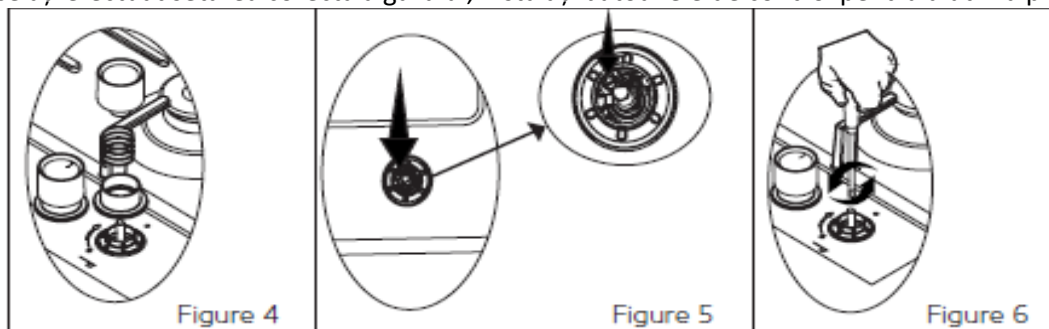
Reglarea vitezei de ieșire a flăcării

După înlocuirea injectoarelor, este necesar, de asemenea, să se regleze robinetele de gaz pentru noul tip de gaz.

Înainte de a începe operațiunea, asigurați-vă că ștecherul aparatului este conectat la priză, că alimentarea cu gaz este pornită și că arzătoarele sunt complet poziționate.

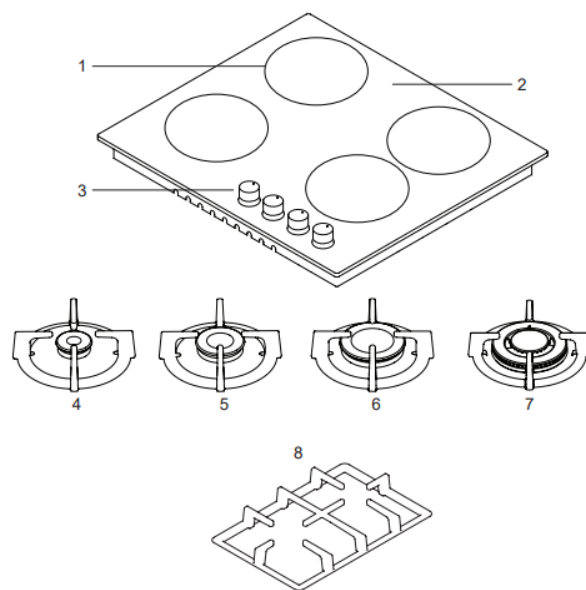
Notă: Șurubul de reglare a gazului pentru poziția de flacără mică trebuie slăbit la trecerea de la GPL la gaz natural. În timpul trecerii de la gazele naturale la GPL, acesta trebuie să fie strâns.

1. Puneți arzătoarele plitei în poziție joasă și scoateți butoanele de control ale plitei de pe panoul de control (consultați fig. 4).
2. Strângeți/slăbiți șurubul de reglare a gazului prezentat în imaginea 5 cu ajutorul unei șurubelnițe de dimensiuni corespunzătoare (A se vedea fig. 6). Acest lucru permite ca flacăra din poziția joasă să semănească sau să se reducă. Reglați setarea corectă a gazului astfel încât lungimea flăcării să fie de cel puțin 4 mm.
3. Pentru verificarea finală, orientați flăcările arzătoarelor de la plita în cea mai înaltă și cea mai joasă poziție. În ambele cazuri, flacăra trebuie să fie aprinsă.
4. Repetați aceste proceduri pentru fiecare arzător al plitei.
5. După ce ați efectuat setarea corectă a gazului, instalați butoanele de control pentru a utiliza produsul.



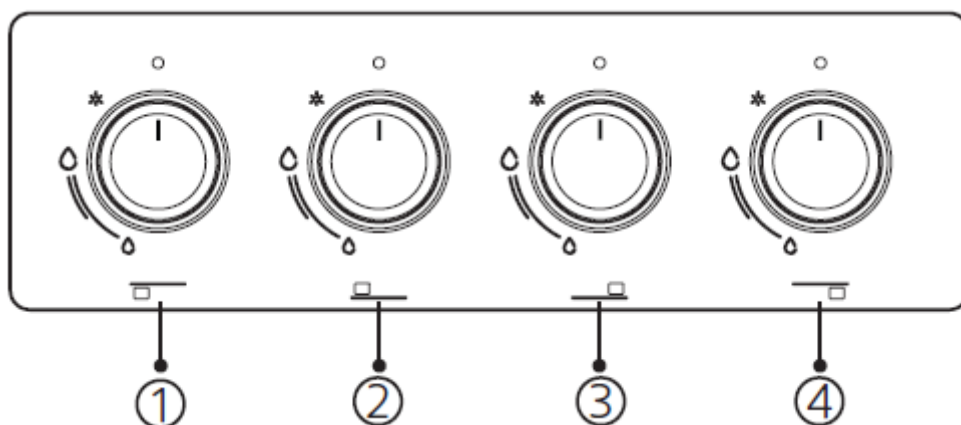
AVERTIZARE: În funcție de tipul de gură de plită utilizat la produsul dvs., poziția șurubului de reglare a gazului poate varia.

5. DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Zona gatit
2. Suprafata plita
3. Panou de control
4. Arzator mic
5. Arzator mediu
6. Arzator mare
7. Arzator Wok
8. Suport fonta

Panou de control



1. Arzător frontal stânga
2. Arzător spate stânga
3. Arzător spate dreapta
4. Arzător frontal dreapta

6. INSTALARE

CONFIGURAREA PLITEI

Verificați dacă instalația electrică și de gaz este corespunzătoare pentru a pune aparatul în funcțiune. În cazul în care instalația electrică și de gaz nu este corespunzătoare, apălați la un instalator autorizat pentru a amenaja utilitățile, după caz.

AVERTIZARE: Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru daunele provocate de operațiunile efectuate de persoane neautorizate.

AVERTIZARE: Este responsabilitatea clientului să pregătească locația în care trebuie să fie poziționat produsul și de asemenea să pregătească utilitatea pentru alimentare.

AVERTIZARE: La instalarea produsului trebuie respectate regulile specificate în standardele locale referitoare la electricitate și de gaz.

AVERTIZARE: Verificați eventualele deteriorări ale aparatului înainte de instalare. Nu instalați produsul dacă acesta este deteriorat. Produsele avariate provoacă un risc pentru siguranța dvs.

AVERTIZARE: Mențineți canalele de ventilație deschise.

AVERTIZARE: În timpul instalării trebuie purtat un echipament de protecție personală corespunzător și trebuie respectate reglementările de siguranță aplicabile.

AVERTIZARE: Produsul trebuie poziționat astfel încât să se evite orice flux de aer care ar putea afecta aprinderea și să se prevină acumularea de gaze nearse.

AVERTIZARE: Toate tipurile de mobilier de bucătărie de lângă produs, suprafețele utilizate, laminate sintetic și adezivi trebuie să fie strict rezistente la căldură (minim 100 °C).

AVERTIZARE: Produsul nu trebuie instalat deasupra aparatelor frigorifice, a mașinilor de spălat vase, a mașinilor de spălat rufe și a uscătoarelor.

Locația corectă de instalare

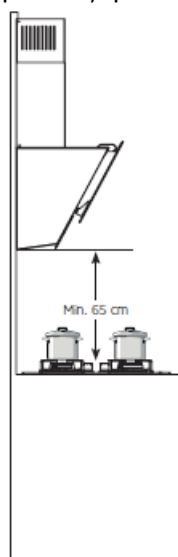
Produsul este conceput în conformitate cu blaturile de bucătărie disponibile pe piață. Între produs și pereții sau mobilierul din bucătărie trebuie să existe un spațiu de siguranță.

În cazul în care deasupra produsului va fi instalată o hotă sau un aspirator, urmați instrucțiunile producătorului hotei sau aspiratorului pentru înălțimea de instalare (minim 65 cm).

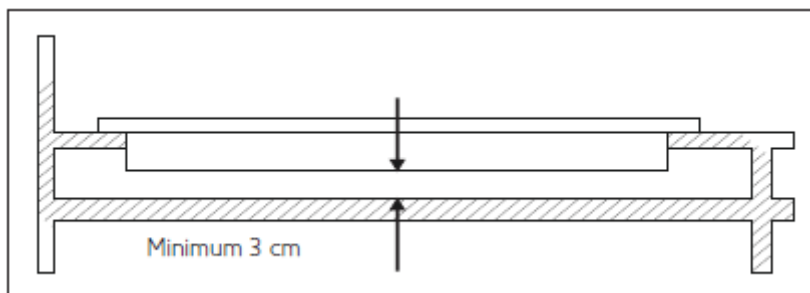
Blatul trebuie să fie drept pe orizontală și fixat.

Spațiul în care va fi așezată plita pe blat trebuie să fie decupat în funcție de dimensiunile de instalare ale plitei. La instalarea produsului trebuie respectate regulile specificate în standardele locale referitoare la electricitate și de gaz.

În cazul în care atinge partea inferioară a produsului din cauza instalării pe un blat cu sertare, această secțiune trebuie separată cu un raft din lemn. Dacă plita va fi montată lângă un perete din partea dreaptă sau din partea stângă, distanța minimă dintre perete și plita trebuie să fie de 60 mm.

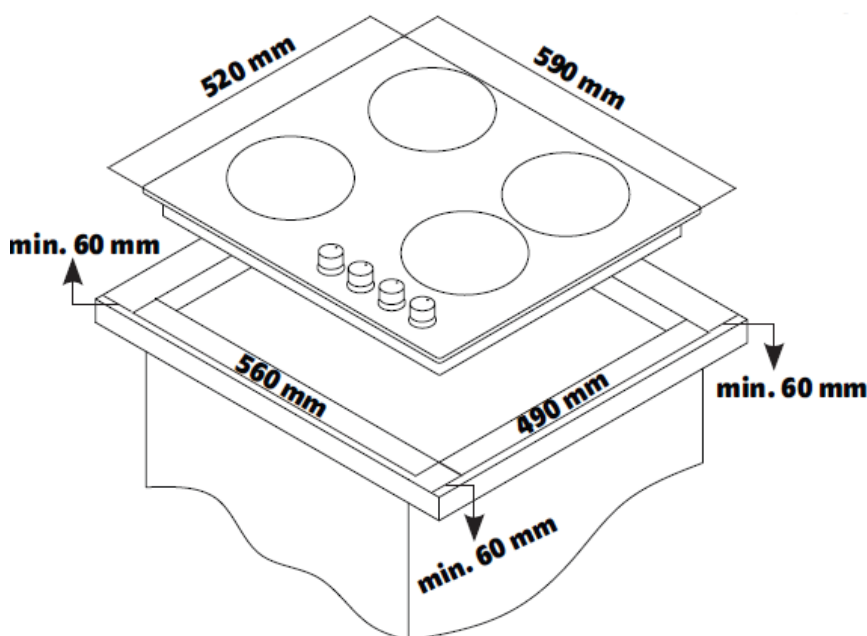


Atunci când instalați produsul pe un blat cu un dulap, trebuie instalat un raft (minim 3 cm), așa cum este ilustrat în imaginea de mai jos, pentru a separa dulapul de produs. Acest lucru nu este necesar în cazul în care produsul este instalat pe un cuptor incorporat.



Dimensiuni debitare blat

Atunci când efectuați montarea plitei și decuparea locului de amplasare va recomandăm să aveți în vedere dimensiunile menționate mai jos.

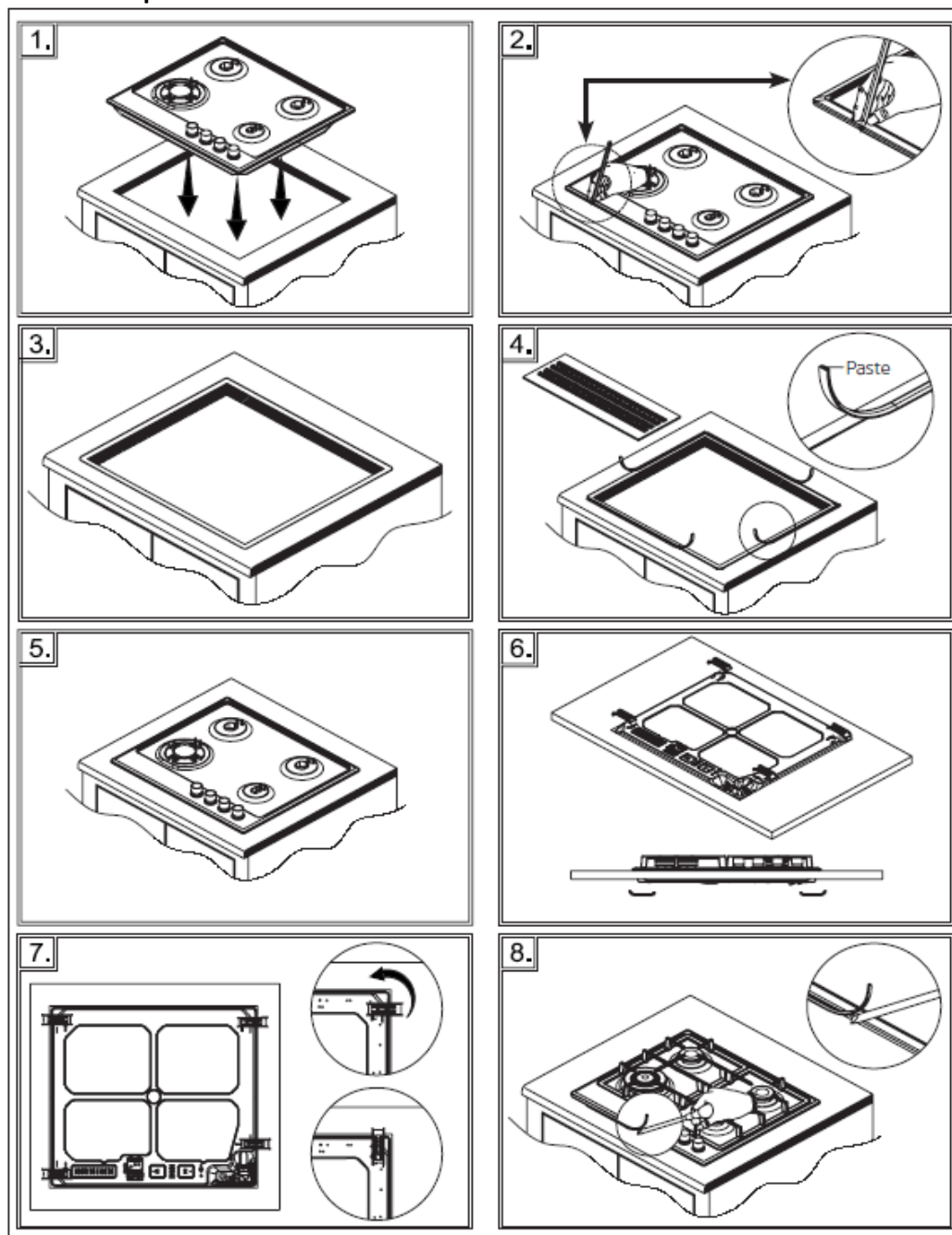


Instalarea corectă pentru plita

Înainte de a începe instalarea, deconectați de la plita arzătorul, capacele arzătorului și grătarele de pe plita. După finalizarea instalării, așezați piesele detașate pe plita.

1. Așezați plita pe blat.
2. Desenați cu un pix spațiul din jurul plitei.
3. După ce ați terminat de desenat, scoateți plita de pe blat.
4. Pentru a împiedica pătrunderea materialelor străine și a lichidelor între plita și blat, aplicați adezivul furnizat în pachet în mijlocul liniei pe care ați trasat-o. În colțuri, împăturiți adezivul și măriți numărul de împletituri până când se umple spațiul liber de la colțuri.
5. Așezați colțul înapoi pe blat, astfel încât să se afle deasupra adezivului.
6. Fixați plita cu ajutorul clemelor și șuruburilor furnizate în pachet.
7. După ce plita este fixată, se răzuiește excesul de adeziv.

Schema de instalare a plitei



7. UTILIZARE

Prima utilizare a aparatului

Îndepărtați toate foliile și etichetele de protecție care pot exista pe dispozitiv.

Înainte de prima utilizare, ștergeți aparatul cu o cârpă umedă și uscați-l.

Spălați manual părțile detașabile ale arzătoarelor cu un burete, puțindetergent de vase și apă caldă. Apoi, după ce clătiți și uscați piesele, montați arzătoarele la loc (a se vedea Asamblarea pieselor arzătorului plite). Conectați aparatul la gaz și la electricitate. Părțile metalice sunt protejate cu un produs de protecție. Astfel, atunci când aparatul este pornit

pentru prima dată, apar mirosuri și, eventual, fum.

Mirosul și fumul care rezultă nu indică faptul că aparatul funcționează necorespunzător sau este conectat incorect și nu sunt dăunătoare pentru sănătate.

secțiunea de utilizare a plitei

1. Înainte de a folosi plita, asigurați-vă că poziția capacelor arzătoarelor este cea corectă. Așezarea corectă a capacelor arzătoarelor este indicată în imaginea următoare.

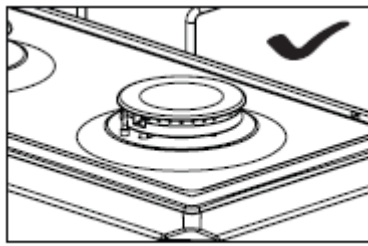


Figure 7

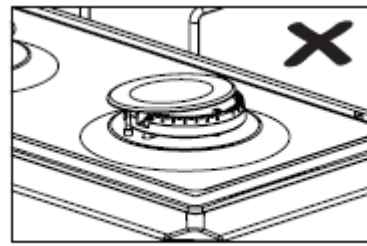


Figure 8

2. Înainte de a pune în funcțiune arzătorul plitei, asigurați-vă că corpul arzătorului, conductele arzătorului, bazinul arzătorului și orificiul injectorului sunt uscate și curate.

3. Pentru a utiliza arzătorul de plita preferat, apăsați mai întâi butonul în direcția săgeții și așteptați 5 secunde pentru ca aerul să iasă din țevi (a se vedea imaginea 9).



Figure 9



Figure 10



Figure 11

În cazul modelelor cu aprindere (automată) cu buton; puteți aprinde arzătorul preferat al plitei apăsând butonul în direcția săgeții (a se vedea imaginea 9) și rotiți butonul în direcția săgeții (a se vedea imaginea 11).

AVERTIZARE: La modelele cu aprindere (automată) cu buton, aprinderea se face cu curent electric. Prin urmare, asigurați-vă că produsul este conectat la rețeaua electrică înainte de a-l utiliza.

RISC DE EXPLOZIE ȘI DE ARSURI: Când arzătorul plitei este aprins, apăsați și mențineți apăsat butonul timp de maximum 15 secunde pentru ca sistemul de verificare a flăcării să funcționeze. Dacă țineți butonul apăsat mai mult timp, există riscul de explozie și de arsuri, deoarece aceasta va duce la acumularea de gaz. Dacă nu se aprinde, așteptați cel puțin un minut. Apoi încercați să aprindeți din nou.

Amplasarea arzătoarelor plitei

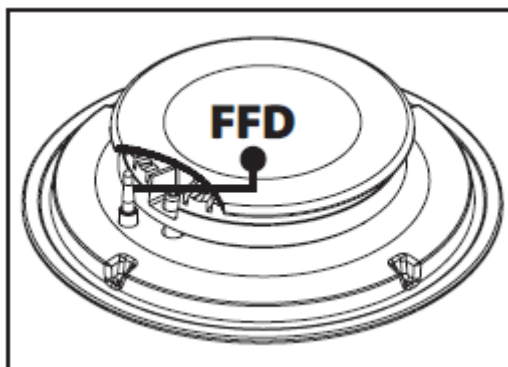
Puteți controla arzătorul plitei cu ajutorul butoanelor de pe panoul de control al plitei.

Poziția oprit		
Flacără plină		
Flacără mică		

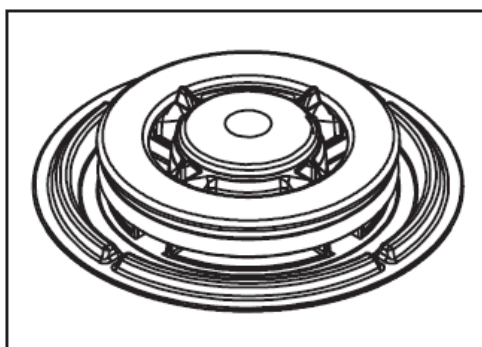
Dispozitiv de întrerupere a flăcării (FFD)

Pentru modelele cu dispozitiv de întrerupere a flăcării, așteptați 5-10 secunde cu butonul apăsat după ce ați efectuat aprinderea în conformitate cu instrucțiunile. Mecanismul de siguranță va fi activat în această perioadă și se va asigura că plita este în stare de funcționare.

Dispozitivul de întrerupere a flăcării întrerupe automat gazul către arzătorul plitei în cazul în care focul plitei se stinge din orice motiv nedorit.



Arzător Wok



Arzătorul Wok se caracterizează prin viteza de preparare.

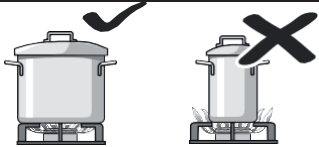
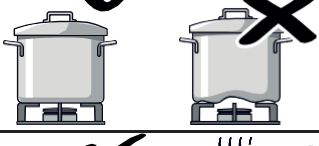
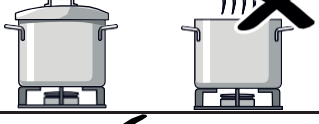
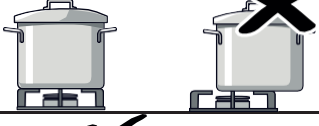
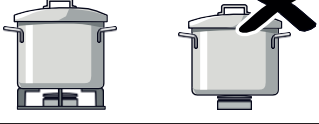
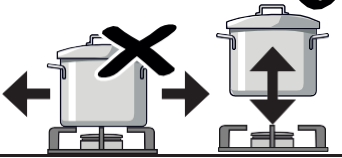
Acesta asigură o distribuție omogenă a căldurii la baza vasului la temperaturi ridicate, deoarece dispune de un sistem de flacără cu inel dublu. Este ideal pentru gătit rapid și la temperaturi ridicate. Atunci când doriți să folosiți o oală cu fund plat în arzătorul wok, trebuie să luați mânerul pentru vasul wok (adaptorul pentru arzătorul wok) de pe plita.

Diametrele vaselor care urmează să fie utilizate pe arzătoarele plitei

Tip arzator	Diametru vas gatit
Arzator mic	12-18 cm
Arzator mediu	18-20 cm
Arzator mare	22-24 cm
Arzator Wok	24-26 cm

AVERTIZARE: Diametrul vasului care urmează să fie utilizat pentru produse trebuie să fie de minim 12 cm.

Utilizarea corespunzătoare a vaselor

Utilizarea corespunzătoare a vaselor	
	Utilizați vase de dimensiunea potrivită pentru fiecare zonă de gătit. Nu utilizați vase mici într-o zonă de gătit mare. Flacăra nu trebuie să atingă părțile laterale ale recipientului.
	Nu utilizați recipiente cu baze concave sau convexe. În acest fel, vasele se pot vărsa. Utilizați numai vase cu fund plat. Dacă folosiți adaptorul arzătorului pentru wok, puteți folosi vase convexe pentru preparare.
	Nu gătiți fără capac sau cu capacul pe jumătate deschis. Acest lucru duce la risipă de energie. Stropii și scurgerile pot deteriora suprafața plitei și pot provoca incendii.
	Centrați vasul exact deasupra zonei de gătit. În caz contrar, se poate răsturna.
	Nu puneți niciodată ustensilele direct pe zonele de gătit, ci întotdeauna pe grătar. Înainte de a pune în funcțiune produsul, asigurați-vă că grătarele sunt poziționate corespunzător.
	Când doriți să mutați vasul de la o zonă de gătit la alta, nu îl deplasați prin glisare, ci ridicați-l și puneți-l deasupra zonei de gătit dorite. Evitați lovirea zonei de gătit și nu așezați greutăți pe aceasta.
	Nu utilizați niciodată simultan două arzătoare sau două surse de căldură pentru încălzirea unui singur vas de preparare. În timpul preparării de lungă durată, evitați utilizarea tăvilor de copt și a vaselor de teracotă la temperatură maximă.

AVERTIZĂRI LEGATE DE GĂTIT

AVERTIZARE: Gătitul nesupravegheat cu ulei solid sau lichid în aparat este periculos, poate cauza un incendiu.

PERICOL DE ARSURI: În timpul utilizării, elementele de încălzire ale aparatului sunt fierbinți. Evitați atingerea elementelor de încălzire! Ar putea exista riscul de arsură.

AVERTIZARE: Aveți grijă la utilizarea alcoolului în mâncărurile dvs. Alcoolul se va evapora la temperaturi ridicate și poate să se aprindă cauzând un incendiu dacă intră în contact cu suprafețe fierbinți.

AVERTIZARE: Nu încălziți conserve închise și borcane din sticlă. Presiunea poate duce la explodarea borcanelor.

AVERTIZARE: Vasele din plastic se pot topi la temperaturi ridicate și pot deteriora aparatul. Nu utilizați vase de plastic.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că grătarele sunt așezate perfect pe placa de gătit. În cazul în care grătarul nu se potrivește în mod corespunzător, este posibil ca materialele așezate pe acesta să fie răsturnate.

AVERTIZARE: Nu așezați vase și oale goale în zonele de gătit expuse. Bazele aspre ale oalelor și tigăilor zgârie suprafața vitroceramică. Folosiți numai oale și tigăi cu fundul neted.

AVERTIZARE: Nu gătiți niciodată direct pe suprafața de sticlă. Folosiți întotdeauna un vas de gătit corespunzător.

AVERTIZARE: Opriti întotdeauna zonele de gătit după fiecare utilizare.

AVERTIZARE: Nu puneți în funcțiune zonele de gătit fără ca pe ele să fie așezate oale și tigăi.

AVERTIZARE: Nu așezați capacele oalelor și cratițelor pe zonele de gătit.

AVERTIZARE: Atunci când doriți să puneți vasul într-o altă zonă de gătit, nu îl glisați, ci ridicați-l și puneți-l deasupra zonei de gătit dorite.

AVERTIZARE: Nu completați niciodată tigaia cu ulei mai mult de o treime. Nu părăsiți bucătăria în timp ce încălziți ulei. Uleiul fierbinte prezintă pericol de incendiu.

AVERTIZARE: Flăcările pot aprinde filtrul de ulei al hotei. Nu preparați niciodată mâncăruri flambate sub o hotă.

8. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Curățarea periodică prelungește durata de viață a aparatului și reduce problemele frecvente.

AVERTIZARE: Deconectați conexiunea electrică a aparatului. Există pericol de electrocutare.

AVERTIZARE: Așteptați până când aparatul se răcește înainte de a-l curăța. Suprafețele fierbinți pot provoca arsuri.

AVERTIZARE: Suprafețele pieselor arzătorului și ale grătarului se opacizează ușor în timp. Acest lucru este foarte normal și nu înseamnă că există vreo deteriorare materială.

AVERTIZARE: Aburul dispozitivului de curățare cu aburi se poate infiltra în componentele care conduc electricitatea și poate provoca scurtcircuitarea acestora. Nu utilizați niciodată un dispozitiv de curățare cu aburi pentru curățarea cuptorului.

AVERTIZARE: Nu spălați niciodată nicio componentă a aparatului în mașina de spălat vase (cu excepția accesoriilor)!

AVERTIZARE: Din cauza deschiderii accidentale a aparatului sau a căldurii reziduale atunci când aparatul este acoperit; materialul acoperit de pe aparat se poate aprinde, fisura sau topi. Nu acoperiți niciodată aparatul cu un capac, o cârpă sau o folie de protecție

Curățați suprafețele de sticlă cu agenți speciali de curățare a sticlei.

Nu utilizați detergenți abrazivi sau raclete metalice ascuțite atunci când curățați suprafețele de sticlă, deoarece zgărirea suprafețelor de sticlă va cauza spargerea acestora.

2. Nu utilizați detergenți alifatici sau hidrocarbonați.

3. Nu utilizați niciodată materiale inflamabile, cum ar fi acidul, diluantul sau gazul, atunci când curățați aparatul.

4. Utilizați stearat de potasiu (săpun delicat) pentru îndepărtarea murdăriei și a petelor.

5. Aparatul trebuie bine curățat după fiecare utilizare. Astfel, resturile alimentare sunt ușor de curățat, fiind împiedicate să ardă atunci când produsul este utilizat din nou, mai târziu.

6. Asigurați-vă că ștergeți complet lichidele rămase după procesul de curățare și curățați imediat orice resturi de alimente împrăscate în timpul gătitului.

7. Nu curățați aparatul cu unelte dure, cum ar fi perii, bureți de sârmă sau cuțite. Nu utilizați materiale abrazive, agenți de curățare sau detergenți care zgărie.

8. Unii detergenți sau agenți de curățare pot deteriora suprafața. Nu folosiți detergenți abrazivi, praf de curățare, creme de curățare sau obiecte ascuțite în timpul curățării.

9. Curățați panoul de control și butoanele cu o cârpă umedă și uscați-le cu o cârpă uscată.

10. În timp, butoanele plitei pot deveni greu de manevrat sau nu mai pot fi manevrate deloc, caz în care acestea trebuie înlocuite. Înlocuirea trebuie făcută numai de către un service autorizat.

11. Curățați rapid substanțele care conțin oțet, lămâie, sare, cola și acizi și substanțe alcaline similare, vărsate pe aparat.

12. Curățați și uscați aparatul și accesoriile sale după fiecare utilizare.

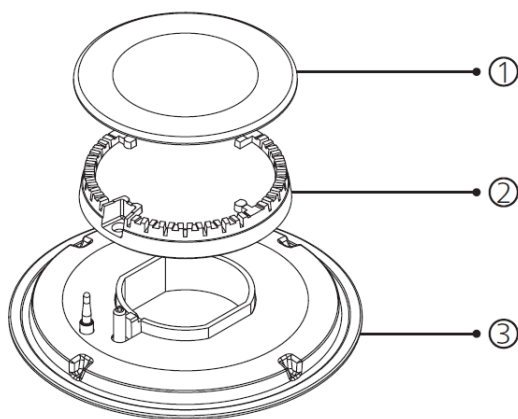
13. Curățați zonele de gătit ale plitei și toate piesele detașabile numai manual, cu o cârpă din burete, puțin detergent și apă caldă.

14. Ștergeți părțile nedetașabile ale zonelor de gătit ale plitei cu o cârpă umedă.

15. Ștergeți elementele de aprindere cu o cârpă foarte bine stoarsă. Apoi uscați-le cu o cârpă curată. Asigurați-vă că orificiile de flacără și bujia de aprindere sunt complet uscate. În caz contrar, la sfârșitul procesului de aprindere nu se va produce nicio scânteie.

16. În cazul în care aparatul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp decât de obicei, acesta trebuie curățat bine înainte de a fi repornit și verificat de către un tehnician autorizat pentru buna funcționare.

Asamblarea pieselor arzătorului plitei



- | |
|------------------------|
| 1. Capacul arzatorului |
| 2. Corpul arzatorului |
| 3. Baza arzatorului |

Așezați corpul arzătorului plitei în bazinul arzătorului. Asigurați-vă că corpul arzătorului este plasat în bazinul arzătorului prin rotirea corpului arzătorului la dreapta și la stânga. După această operațiune, așezați capacul arzătorului exact deasupra corpului arzătorului plitei.

AVERTIZARE: Dacă piesele arzătorului plitei nu sunt asamblate corect după curățare, performanța de aprindere este afectată.

9. DEPANARE

Problem	Possible cause	Solution
Fără aprindere	Fără scânteie	Verificați alimentarea cu curent.
	Capacul mașinii de gătit nu e pus cum trebuie.	Montați capacul în mod adecvat.
	Alimentarea cu gaz este închisă.	Deschideți complet alimentarea cu gaz.
Se aprinde în mod incorect.	Alimentarea cu gaz nu este complet deschisă.	Deschideți complet alimentarea cu gaz.
	Capacul mașinii de gătit nu e pus cum trebuie	Montați capacul în mod adecvat.
	Capul de aprindere e obturat cu material străin.	Curățați orice materiale străine cu o cârpă.
	Ochiurile sunt ude.	Uscați cu grijă capacele plitelor.
	Orificiile difuzorului de facără sunt înfundate.	Curățați difuzorul de flacăra.
Zgomot la ardere sau aprindere	Capacul mașinii de gătit nu e pus cum trebuie.	Montați capacul în mod adecvat.
Flacăra se stinge în timpul funcționării.	Orificiile din dispozitivul de propagare a flăcării sunt contaminate cu corpuri străine.	Curățați orificiile de pe dispozitivul de propagare a flăcării.
	Alimentele vărsate sting flacăra	Opriti ochiul Așteptați un minut și reaprindeți.
	Un curent puternic de aer stinge flacăra.	Verificați ochiul respectiv și verificați zona de gătire dacă există curenți de aer, de exemplu, de la un geam deschis. Așteptați un minut și reaprindeți
Flacăra galbenă.	Orificiile difuzorului de facără sunt înfundate	Curățați difuzorul de flacăra.
	Se utilizează un gaz diferit.	Verificați gazul folosit.
Flacăra instabilă.	Capacul arzătorului nu este montat corect.	Montați capacul în mod adecvat.
	Orificiile din dispozitivul de propagare a flăcării sunt contaminate cu corpuri străine.	Curățați orificiile de pe dispozitivul de propagare a flăcării.
Miros de gaz.	Duza ochiului a rămas deschisă	Verificați dacă vreo duză a rămas deschisă.
	Scurgeri la conexiunea cilindrului de gaz la plita.	Asigurați-vă că toate conexiunile nu prezintă scurgeri
Aprinzătorul nu funcționează.	Vârful sau corpul de aprindere sunt blocate.	Curățați vârful sau corpul capetelor de aprindere ale arzătoarelor.
	Arzătoarele ar putea fi umede.	Uscați arzătoarele.

REGULI DE MANIPULARE

1. Efectuați deplasarea și transportul în ambalajul original.
2. Acordați atenție maximă aparatului în timpul încărcării/descărcării și manipulării.
3. Asigurați-vă că ambalajul este bine închis în timpul manipulării și transportului.
4. Protejați-l de factori externi (precum umiditate, apă, etc.) care pot avaria ambalajul.
5. Aveți grijă să nu avariați aparatul în urma loviturilor, căderilor, scăpărilor, etc. în timpul manipulării și transportării și nu-l spargeți în timpul funcționării.

Proceduri Viitoare De Manipulare

Produsul trebuie depozitat și transportat în cutia sa originală. În cazul în care cutia originală nu este disponibilă, produsul trebuie să fie împachetat cu folie cu bule sau cu un carton gros și lipit bine cu bandă adezivă.

Nu puneți alte obiecte pe produs și transportați-l în poziție verticală.

Nu scăpați produsul în timpul transportului și protejați-l împotriva loviturilor.

Produsul trebuie să fie ținut în poziție normală în timpul transportului.

În timpul manipulării, accesoriile produsului trebuie fixate cu o bandă adezivă pentru a nu deteriora produsul.



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dezech, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE) cu amendament (EU) 2015/863. Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

ВГРАДЕН ГОТВАРСКА ПЛОЧА

Модел:
HBN-S4IWF-BK



- Вградена котлони, 4 газови горелки
 - Уок

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и съхранявайте ръководството за бъдеща информация. Настоящото ръководство е предназначено да предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, употребата и поддръжката на уреда. За да използвате уреда правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно настоящото ръководство преди инсталирането и употребата.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- ➔ Вградена котлони
- ➔ Ръководство за употреба
- ➔ Гаранционен сертификат

3. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Важни предупреждения

1. Моля, прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация. Само по този начин можете да използвате уреда безопасно и правилно.
2. Монтажът и ремонтът трябва винаги да се извършват от „Оторизиран сервиз“. Производителите не носят отговорност за действия, извършени от неоторизирани лица.
3. Условиата за конфигуриране на този уред са посочени на етикета или на табелката с техническите данни.
4. Този уред е предназначен само за домакинска употреба.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар; не съхранявайте материали върху повърхността за готвене.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът и достъпните му части са горещи по време на работа.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред е предназначен за готвене. Не трябва да се използва за други цели, като например отопление на помещение.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не се опитвайте да гасите огъня с вода. Изключете само електрическата верига на уреда и след това покрийте пламъка с капак или противопожарно одеяло.
9. ВНИМАНИЕ: Процесът на готвене трябва да се наблюдава. Процесът на готвене трябва винаги да се наблюдава.
10. ВНИМАНИЕ: Ако стъклото на уреда се счупи, незабавно изключете всички нагревателни елементи и изключете уреда от електрозахранването, не използвайте уреда.
11. Уредът не е подходящ за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
12. За да се предотврати прегряване, уредът не трябва да се монтира зад декоративен капак.
13. Дръжте деца под 8-годишна възраст и домашни любимци на разстояние по време на работа.
14. Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с физически, слухови или умствени увреждания или хора без опит или знания, при условие че се осигурява надзор или уредът се използва безопасно и е предоставена информация за разбиране на свързаните с него опасности.
15. Децата под 8-годишна възраст трябва да се държат на разстояние, ако не могат да бъдат наблюдавани постоянно.
16. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването или поддръжката на уреда от потребителя не трябва да се извършва от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и са под наблюдение на възрастни.
17. Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от деца под 8-годишна възраст.
18. Опаковъчните материали са опасни за деца. Дръжте опаковъчните материали далеч от деца.
19. Не поставяйте предмети, достъпни за деца, върху уреда.

20. Избягвайте допир до нагревателните елементи.
21. Преди да започнете да използвате уреда, махнете завеси, тюли, хартия или други запалими (възпламеними) материали от уреда.
започнете да използвате уреда. Не поставяйте запалими или възпламеними материали върху или в уреда.
22. Не използвайте продукта в състояние, в което сте под въздействието на лекарства и/или алкохол, които могат да повлияят на способността Ви за преценка.
23. След всяка употреба проверете дали уредът е изключен.
24. Не използвайте уреда, ако е счупен или видимо повреден.
25. Захранването на котлона може да бъде прекъснато по време на строителни работи в дома. След приключване на работата, включването на котлона трябва да бъде извършено от оторизиран сервизен техник.
26. Дръжте вентилационните канали отворени.
27. Не поставяйте метални прибори като ножове, вилници, лъжици върху повърхността на уреда, тъй като те се нагряват.

Електрическа безопасност

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прекъснете всички връзки на захранващия кръг, преди да докоснете клемите.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако повърхността е напукана, изключете уреда, за да избегнете риск от токов удар.
3. Свържете уреда към заземен контакт, защитен с предпазител, съответстващ на стойностите, посочени в таблицата с техническите спецификации.
4. Помолете оторизиран електротехник да инсталира заземителна апаратура. Нашата компания не носи отговорност за щети, които могат да възникнат в резултат на използване на уреда без заземяване съгласно местните разпоредби.
5. Прекъсвачите на уреда трябва да бъдат разположени така, че крайните потребители да могат да ги достигнат, когато котлоните са монтирани.
6. Не докосвайте щепсела с мокри ръце. Не дърпайте кабела, за да го извадите, винаги дръжте щепсела.
7. Никога не мийте уреда, като го пръскате или заливате с вода! Има опасност от токов удар.
8. Когато използвате електрически уред в близост до уреда, например ръчен миксер, внимавайте свързващият кабел да не докосва горещата плоча. Изолацията на кабела може да се повреди.
9. Не използвайте нарязани или повредени кабели или удължители, различни от оригиналния кабел.
10. Уверете се, че в контакта, в който е включен уредът, няма течност или влага.
11. Изключете уреда от електрическата мрежа по време на инсталиране, поддръжка, почистване и ремонт.
12. Уверете се, че щепселът на уреда е здраво вкаран в контакта, за да се избегнат искри.
13. Не използвайте парочистачки за почистване на уреда, тъй като може да се получи токов удар.
14. Уредът трябва да бъде инсталиран по такъв начин, че електрическата инсталация да може да бъде напълно изключена.
Изключването от електрозахранването трябва да се осигури с прекъсвач или вграден предпазител, монтиран на фиксирания източник на електрозахранване в съответствие с строителните норми.
15. Уредът е снабден с кабел тип „Y“.
16. Фиксираните връзки трябва да бъдат свързани към захранване, което позволява всеполюсно изключване. За уреди с категория на пренапрежение под III, устройството за изключване трябва да бъде свързано към фиксирано захранване в съответствие с правилата за окабеляване.
17. Точките на закрепване на кабелите трябва да бъдат защитени.

Газова безопасност

1. Този уред не е свързан с апарати за отвеждане на горими продукти. Този уред трябва да бъде свързан и инсталиран съгласно действащите правила за инсталиране. Трябва да се спазват условията за вентилация.
2. При използване на уред за готвене на газ в помещението се образуват влага, топлина и горими продукти. Преди всичко се уверете, че кухнята е добре проветрена при работа на уреда и поддържайте отворите за естествена вентилация или инсталирайте механично вентилационно оборудване.
3. След продължителна употреба на уреда може да се наложи допълнителна вентилация. Например, отворете прозорец или настройте по-висока скорост на механичната вентилация, ако има такава.
4. Уредът трябва да се използва само в добре проветриви помещения в съответствие с действащите правила. Моля, прочетете ръководството за употреба преди да инсталирате или използвате този продукт.
5. Преди да поставите уреда, се уверете, че местните условия (тип газ и налягане на газа) отговарят на изискванията на уреда.
6. Уредът не може да работи повече от 15 секунди. Ако горелката не се включи след 15 секунди, спрете механизма и изчакайте поне една минута, преди да опитате да запалите горелката отново.
7. Всички видове операции, които трябва да се извършват на газовата инсталация, трябва да се извършват от упълномощени и компетентни лица.
8. Ако трябва да използвате продукта с газ, различен от този, с който е доставен от завода, трябва да се обърнете към оторизиран сервиз за преобразуване.
9. За правилна работа, аспираторът, газопроводът и скобата трябва да се подменят периодично съгласно препоръките на производителя и когато е необходимо.
10. Газът трябва да гори добре в газовите уреди. Добре горящият газ може да се разпознае по синята пламък и непрекъснатото горене. Ако газът не гори достатъчно, може да се образува въглероден оксид (CO). Въглеродният оксид е безцветен, без мирис и много токсичен газ; дори малки количества имат смъртоносно действие.
11. Попитайте местните доставчици на газ за телефонните номера за спешни случаи, свързани с газ, и за мерките, които трябва да се предприемат при задушаване на газ.

КАКВО ДА ПРАВИТЕ, КОГАТО УСЕЩАТЕ МИРИЗМА НА ГАЗ

1. Не използвайте открит огън и не пушете.
2. Не включвайте електрически превключватели (например: ключ за лампа или звънец).
3. Не използвайте телефон или мобилен телефон.
4. Отворете вратите и прозорците.
5. Затворете всички кранове на уредите, които използват газ, и газовите измервателни уреди.
6. Проверете всички маркучи и техните връзки за течове. Ако все още усещате миризма на газ, напуснете къщата и предупредете съседите си.
7. Обадете се на пожарната от телефон извън дома.
8. Не влизайте в къщата, докато властите не потвърдят, че е безопасно.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

1. Този продукт е предназначен за домашна употреба. Търговската употреба на уреда не е разрешена.
2. Уредът може да се използва само за готвене. Не трябва да се използва за други цели, като например отопление на помещение.
3. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно боравене.
4. Експлоатационният живот на закупения продукт е 10 години. Това е периодът, през който производителят осигурява резервните части, необходими за работата на този продукт, както е определено.

4. СВЪРЗВАНЕ

ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

Тази котлони трябва да бъде правилно инсталирана и свързана от оторизиран сервиз и в съответствие с инструкциите на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Електрическите връзки на уреда трябва да се правят само с (заземени) контакти с заземителна система, монтирана съгласно правилата.

Ако на мястото, където ще бъде поставен уредът, няма подходящ контакт за заземена система, се обърнете към оторизиран електротехник. Производителят не носи никаква отговорност за щети, причинени от незаземени контакти, свързани към уреда.

Вашата работа отговаря на клас на защита I. Щипката на котлона трябва да е заземена; уверете се, че контактът е заземен. Щипката трябва да бъде поставена така, че да е достъпна след инсталирането.

Вашата котлони е произведена в съответствие с 220-240 V ~ 50-60 Hz. електрозахранване и изисква предпазител от 16 A. Ако вашата електрическа мрежа не отговаря на тези спецификации, свържете се с електротехник или оторизиран сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При свързването вземете предпазни мерки срещу неволно включване на захранването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабелът за захранване не трябва да докосва горещите части на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизния представител или равностойно квалифициран персонал, за да се предотврати опасна ситуация.

Схема на свързване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Електрическото свързване на продукта трябва да се извършва от оторизиран и сертифициран персонал.

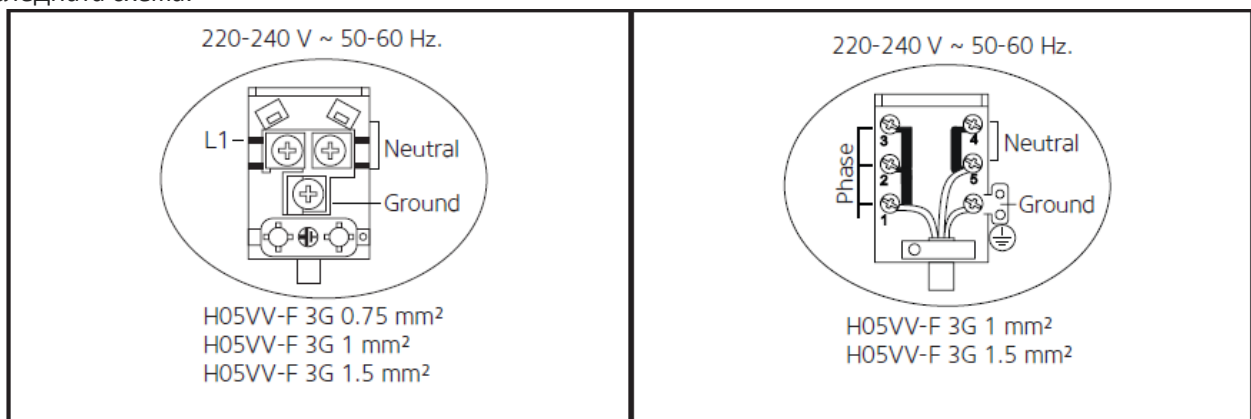
Производителят не носи отговорност за щети, които могат да възникнат в резултат на действия, извършени от неупълномощени лица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Помолете оторизиран електротехник да инсталира заземително оборудване. Производителят не носи отговорност за щети, които могат да възникнат в резултат на използване на продукта без заземяване съгласно местните разпоредби.

ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР: Преди да извършвате каквито и да е операции по електрическата инсталация, изключете уреда от електрическата мрежа.

Схема на свързване

Помолете оторизирано лице да свърже котлона към електрическата мрежа в съответствие със следната схема.



Захранването варира в зависимост от електрическата мощност, която се използва от уреда. При смяна на захранването трябва да се има предвид следната таблица.

0-690 W	H05VV-F 3G 0,75 mm ²
690-2300	H05VV-F 3G 1 mm ²
2300-3680	H05VV-F 3G 1,5 mm ²

ГАЗОВА ВРЪЗКА

ОПАСНОСТ ОТ ВЗРИВ: Преди да започнете каквато и да е работа, свързана с газовата инсталация, изключете газовото захранване. Опасност от взрив.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всички видове работа по газови уреди и системи трябва да се извършват от упълномощени и квалифицирани лица. Производителите не носят отговорност за щети, които могат да възникнат в резултат на действия, извършени от неупълномощени лица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да поставите уреда, проверете дали настройките му са съвместими с местните условия на разпределение (тип газ и налягане на газа).

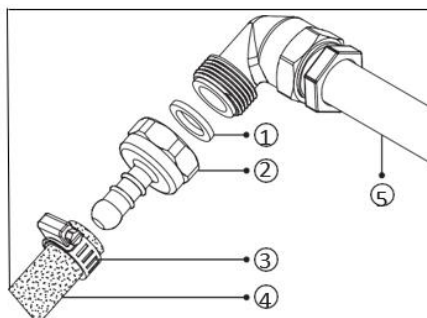
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Маркучът, използван за безопасност, трябва да е с дължина най-малко 40 cm и най-много 125 cm.

Този продукт трябва да се инсталира съгласно действащите правила за инсталиране. Трябва да се спазват условията за вентилация.

Използвайте уреда върху равна повърхност и в добре проветриво помещение.

Свързване към LPG

Закрепете металната скоба към маркуча, идващ от бутилката с LPG. Инсталирайте единия край на маркуча, като го вкарате докрай в входния фитинг на маркуча на гърба на уреда, като го нагreete в кипяща вода. Затегнете с отвертка, като доведете скобата до края на маркуча. Проверете за изтичане на газ и завършете свързването. Маркучът и входният фитинг с уплътнение, необходими за свързването, са както следва.

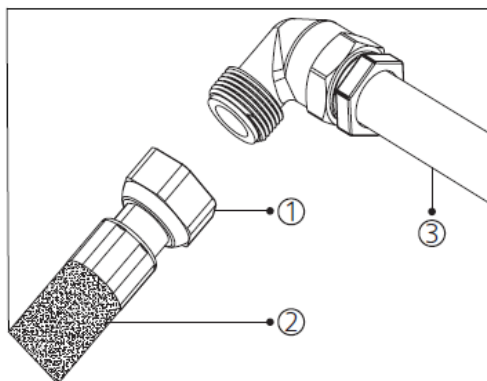


1. Уплътнение	4. Маркуч за свързване на LPG
2. Вход за маркуча	5. Главна газова тръба
3. Метална скоба	

ВНИМАНИЕ: Не премествайте уреди, свързани с газ. Всяко усилие може да доведе до изтичане на газ, тъй като може да разхлаби маркуча.

Свързване към природен газ

Завъртете гайката, за да закрепите маркуча към главната газова тръба. Проверете за изтичане на газ и завършете свързването. Маркучът и фитингите, необходими за свързването, са както следва.

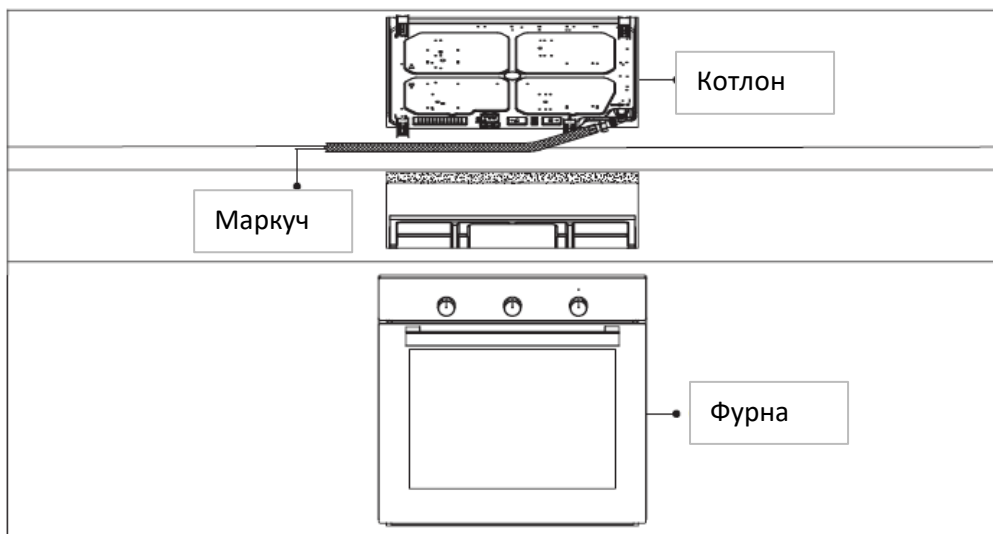


1. Гайка
2. Естествен маркуч
3. Основна газова тръба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреди, свързани с газ. Всяко усилие може да доведе до изтичане на газ, тъй като може да разхлаби маркуча.

Ако вградената фурна е поставена под котлона

Газовата тръба трябва да бъде закрепена така, че да не допира фурната отдолу, остри ръбове и ъгли, да не се издърпва по начин, който може да я усука и напрегне. Свържете газа от дясната страна на котлона и закрепете маркуча с помощта на скоба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреди, свързани с газ. Всяко усилие може да доведе до изтичане на газ, тъй като може да разхлаби маркуча.

Проверка на уплътнението

Уверете се, че копчетата на контролния панел са затворени и аспираторът е отворен за проверка на уплътнението и безопасността на уплътнителната лента.

Нанесете сапунена пяна върху местата на свързване. При наличие на теч/изтичане ще се образува пяна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте запалки, кибритени, запалени цигари или други подобни запалими материали, когато проверявате за изтичане на газ.

Вентилация на помещението

Кислородът, необходим за горенето, се взема от въздуха в помещението, а произведените газове се връщат директно в помещението.

Добрата вентилация на помещението е от съществено значение за безопасната работа на продукта. Ако няма прозорци или врати, които да се използват за проветряване на помещението, трябва да се инсталира допълнителна вентилация. Ако обаче помещението има врата, която се отваря директно навън, не е необходимо да се инсталират допълнителни вентилационни системи.

Размер на помещението	Отвор за вентилация
По-малко от 5 м	мин. 100 cm ²
5 м ³ до 10 м	мин. 50 cm ²
Повече от 10 м ³	не е необходимо
В мазе или изба	мин. 65 cm ²

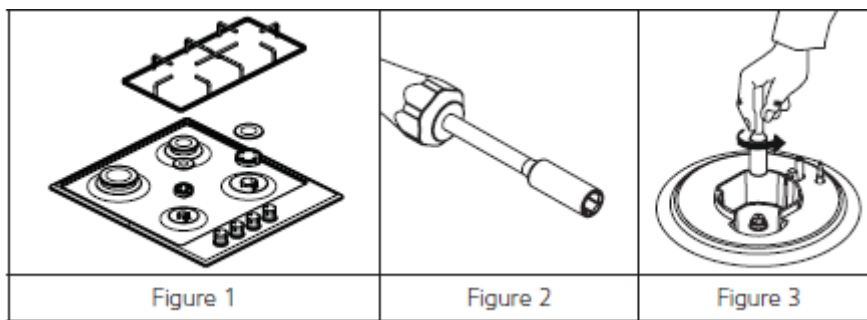
Преобразуване от природен газ в LPG или от LPG в природен газ

ВНИМАНИЕ: Изключете продукта от газовото и електрическото захранване.

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ: Ако продуктът е горещ, изчакайте да изстине.

За да замените инжектора

1. Повдигнете решетката, капака на горелката и горелката на продукта, така че инжекторът да е видим (вижте фигура 1).
2. С помощта на отвертка (7 mm) с върха, както е показано на фигура 2, извадете инжектора, като го завъртите (вижте фигура 3).
3. Заменете инжекторите с подходящи според стойностите в таблицата за инжектори и типа газ, който се използва в уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Подмяната на инжектора трябва да се извършва от оторизиран сервиз.

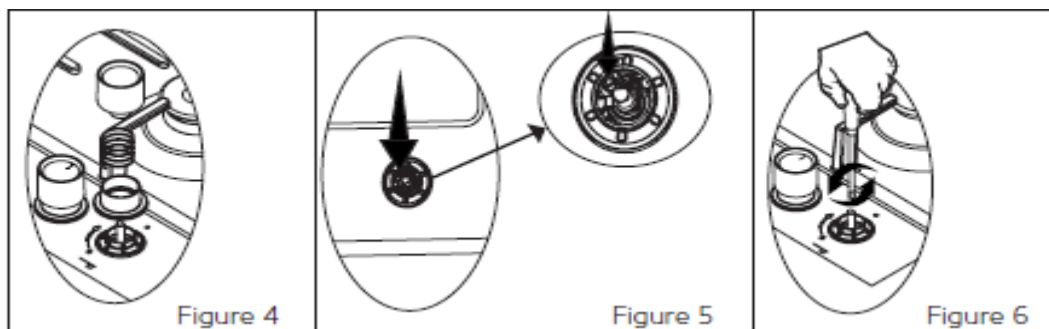
Настройка на скоростта на излизане на пламъка

След подмяната на инжекторите е необходимо да настроите газовите кранове според новия тип газ. Преди да започнете работа, уверете се, че уредът е включен в електрическата мрежа, газът е включен и горелките са напълно поставени.

Забележка: Винтът за настройка на газа за ниска позиция на пламъка трябва да се разхлаби при преминаване от LPG към природен газ. При преминаване от природен газ към LPG, той трябва да се затегне.

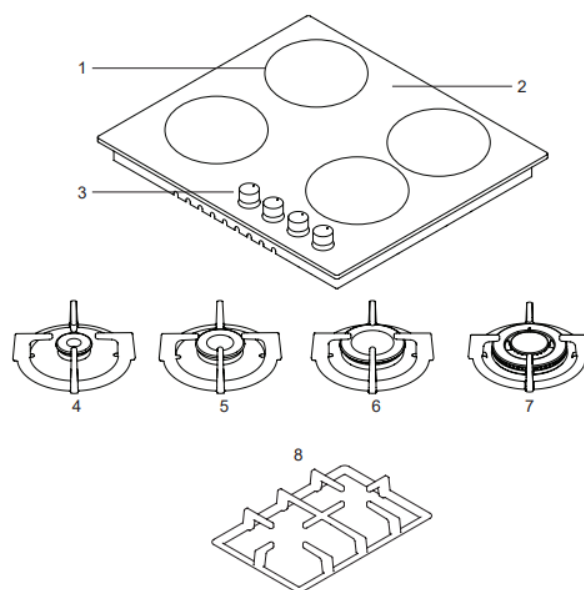
1. Поставете горелките на котлона в ниска позиция и издърпайте копчетата за управление на котлона на контролния панел (вижте фигура 4).

2. С помощта на подходящ отвертка затегнете/разхлабете винта за настройка на газа (вижте фигура 5). Това позволява пламъкът в ниска позиция да се увеличи или намали. Настройте подходящата настройка на газа, така че дължината на пламъка да е най-малко 4 mm.
3. За окончателна проверка, включете пламъците на котлоните на най-високата и най-ниската позиция. И в двата случая пламъкът трябва да се запали.
4. Повторете тези процедури за всеки горелката на котлона.
5. След като настроите правилно газа, монтирайте контролните копчета, за да можете да използвате продукта.



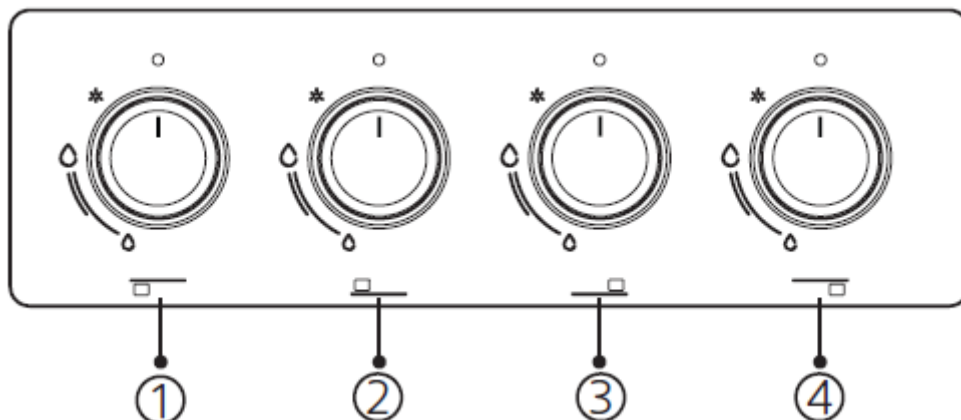
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В зависимост от типа на изпускателния отвор на котлона, използван във вашия продукт, позицията на винта за настройка на газа може да варира.

5. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



1. Зона за готвене
2. Повърхност на котлона
3. Копчета за управление
4. Малка горелка
5. Средна горелка
6. Голям котлон
7. Горелка за уок
8. Подложка за чугунен тиган

Контролен панел



1. Предна лява горелка
2. Задна лява горелка
3. Задна дясна горелка
4. Предна дясна горелка

6. ИНСТАЛИРАНЕ

НАСТРОЙКА НА УРЕДА

Проверете дали електрическата и газовата инсталация са подходящи за пускане на уреда в експлоатация. Ако електрическата и газовата инсталация не са подходящи, извикайте сертифициран водопроводчик, за да подреди необходимите комуникации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят не носи отговорност за щети, причинени от действия на неоторизирани лица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Клиентът е отговорен за подготовката на мястото, на което ще бъде поставен продуктът, както и за подготовката на електрическата инсталация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При инсталирането на продукта трябва да се спазват правилата, определени в местните стандарти за електричество и газ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди монтажа проверете уреда за наличие на повреди. Не монтирайте продукта, ако е повреден. Повредените продукти представляват риск за вашата безопасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте вентилационните канали отворени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на инсталирането трябва да се носи подходящо лично предпазно оборудване и да се спазват приложимите правила за безопасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Продуктът трябва да бъде позициониран така, че да се избегне въздушният поток, който може да повлияе на запалването, и да се предотврати натрупването на неизгорял газ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всички видове кухненски мебели в близост до продукта, използваните повърхности, синтетични ламинати и лепила трябва да са устойчиви на топлина (минимум 100 °C).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Продуктът не трябва да се монтира върху хладилни уреди, съдомиялни машини, перални машини и сушилни.

Правилно място за монтаж

Продуктът е проектиран в съответствие с кухненските плотове, предлагани на пазара. Между продукта и стените или мебелите в кухнята трябва да се остави безопасно разстояние.

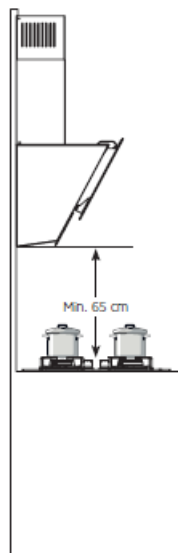
Ако над продукта е монтирана аспираторна шапка или аспиратор, спазвайте инструкциите на производителя на аспираторната шапка или аспиратора за височина на монтаж (минимум 65 cm).

Работната плот трябва да е хоризонтално права и фиксирана.

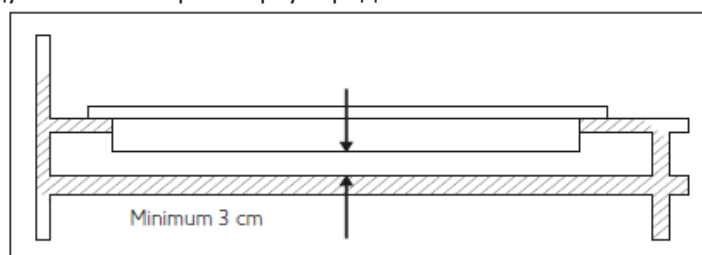
Пространството, в което ще бъде поставена котлона на плота, трябва да бъде изрязано според монтажните размери на котлона. При монтажа на продукта трябва да се спазват правилата, посочени в местните стандарти за електроенергия и газ.

Ако поради монтажа върху плот с чекмеджета може да докосне долната страна на продукта, тази част трябва да бъде отделена с дървена полица.

Ако котлоните са монтирани в близост до стена от дясната или лявата страна, минималното разстояние между стената и котлоните трябва да бъде 60 mm.

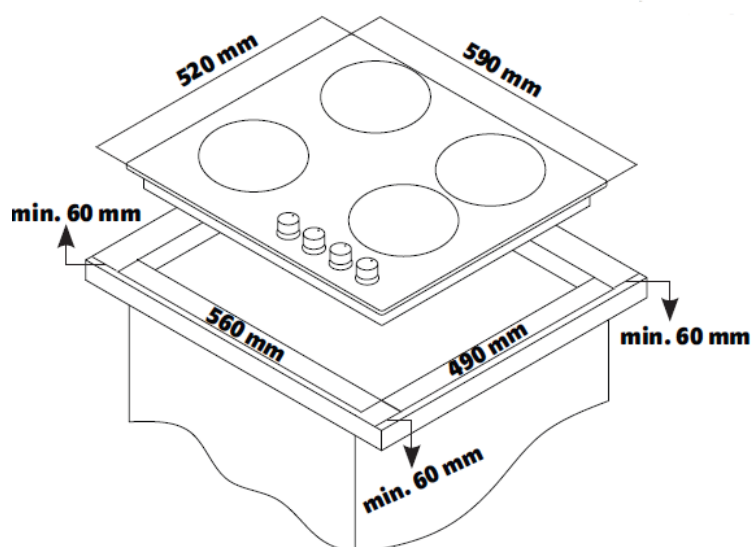


При монтаж на продукта върху плот с шкаф, трябва да се монтира рафт (с минимална дължина 3 cm), както е показано на изображението по-долу, за да се раздели шкафтът от продукта. Това не е необходимо, ако продуктът е монтиран върху вградена котлони.



Размери на отвора в плота

Обърнете внимание на чертежите и размерите, посочени по-долу, докато монтирате котлона и регулирате размерите на изрязването на плота.

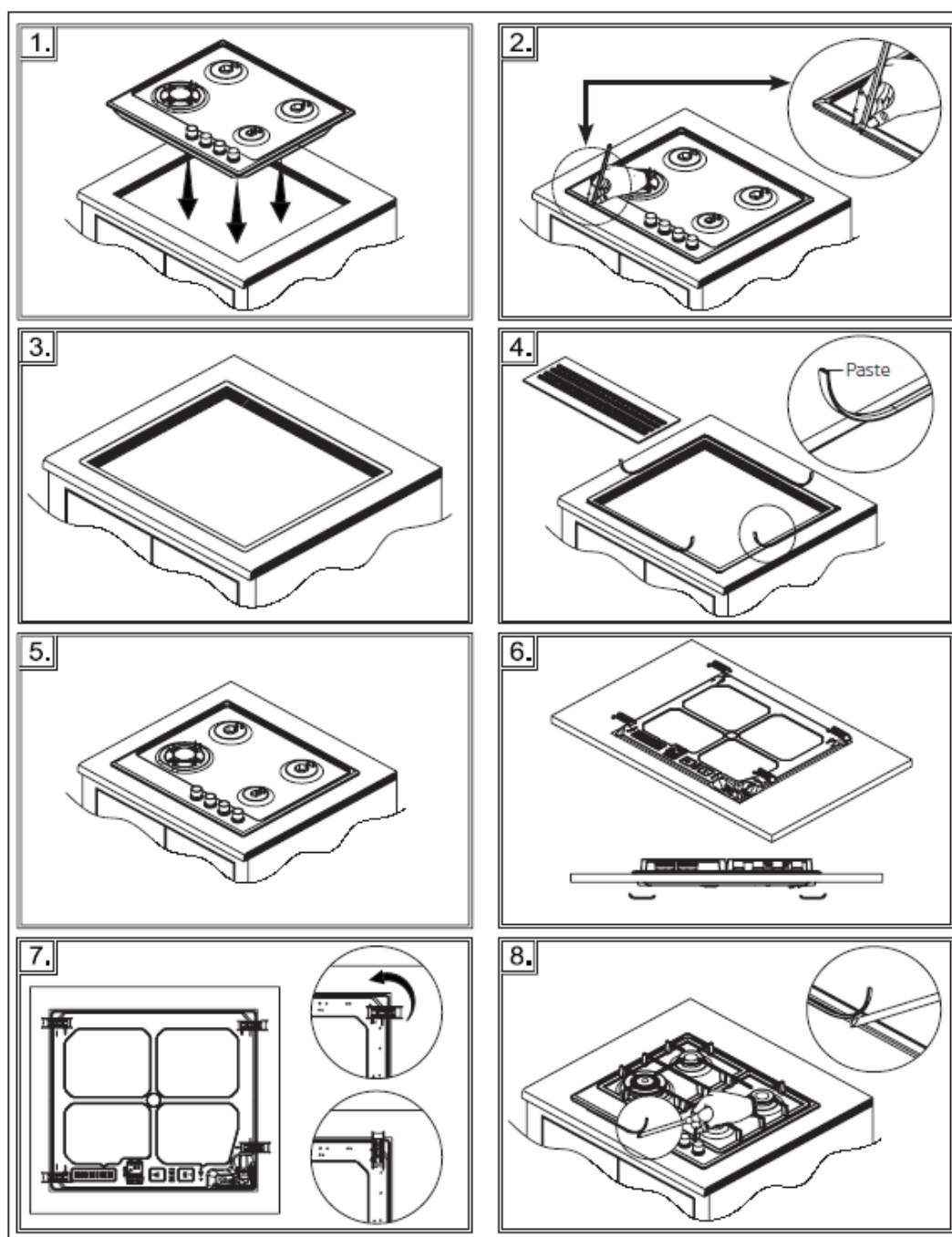


Правилна инсталация на вградена котлони от метал

Преди да започнете монтажа, изключете горелките, капаците на горелките и решетките на котлона от котлона. След като монтажът е завършен, поставете отделените части върху котлона.

1. Поставете котлона върху плота.
2. Очертайте с химикал зоната около котлона.
3. След като завършите рисуването, махнете котлона от плота.
4. За да предотвратите попадането на чужди материали и течности между котлона и плота, залепете пастата, която се намира в опаковката, по средата на начертаната линия. В ъглите сгънете пастата и увеличете броя на плитките, докато не се запълнят празнините в ъглите.
5. Поставете ъгъла обратно на плота, така че да е върху лепилото.
6. Закрепете котлона с помощта на скобите и винтовете, включени в опаковката.
7. След като фиксирате котлона, изстържете останалата паста.

Схема за монтаж на вградена котлони от метал



7. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Първоначално използване на уреда

Премахнете всички защитни фолиа и етикети, които могат да се намират върху уреда.

Преди първата употреба избършете уреда с влажна кърпа и го подсушете.

Измийте подвижните части на котлоните на ръка с гъба, препарат за миене на съдове и топла вода. След като изплакнете и изсушите частите, сглобете котлоните (вижте сглобяване на частите на котлоните).

Свържете уреда към газ и електричество. Металните части са защитени с продукт за поддръжка. Поради това при първото включване на уреда може да се появи мирис и дим.

Тези миризми и дим не са признак за неизправност или неправилно свързване на уреда и не са вредни за здравето.

Използване на газовата котлони

1. Преди да започнете да използвате котлона, уверете се, че капците на горелките са в правилно положение. Правилното разположение на капците на горелките е показано на следната фигура.

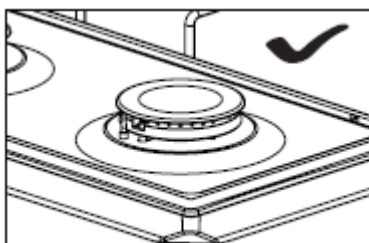


Figure 7

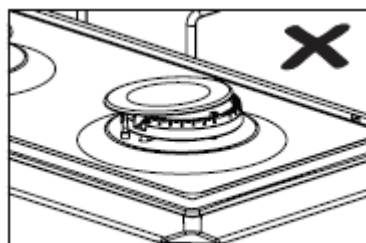


Figure 8

2. Преди да включите котлона, уверете се, че корпусът на котлона, каналите на котлона, резервоарът на котлона и отворът на инжектора са сухи и чисти.

3. За да използвате желания котлон, първо натиснете копчето в посока на стрелката и изчакайте 5 секунди, докато въздухът излезе от тръбите (вижте фигура 9).

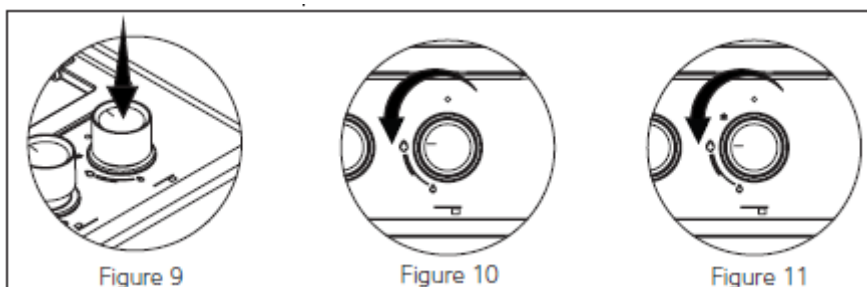


Figure 9



Figure 10



Figure 11

При модели с (автоматично) запалване с копче можете да запалите котлона по ваш избор, като натиснете копчето в посока на стрелката (вижте фигура 9) и го завъртите в посока на стрелката (вижте фигура 11).

ВНИМАНИЕ: Запалването се осъществява с електричество при моделите с (автоматично) запалване с копче. Затова се уверете, че продуктът е свързан към електрическата мрежа, преди да го използвате.

Риск от експлозия и изгаряне: Когато горелката на котлона се запали, натиснете и задръжте копчето за не повече от 15 секунди, за да заработи системата за проверка на пламъка. Дълго задържане на копчето създава риск от експлозия и изгаряне, тъй като това води до натрупване на газ. Ако запалването не се осъществи, изчакайте поне една минута. След това опитайте отново да запалите.

Местоположение на котлоните

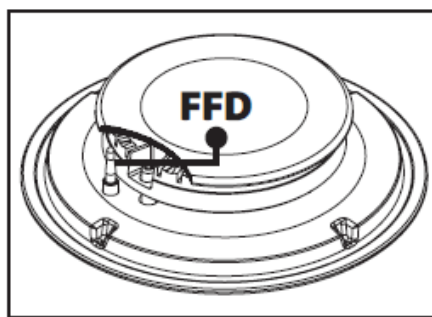
Можете да управлявате котлоните с помощта на копчетата на контролния панел на уреда.

Off position		
Full flame		
Low flame		

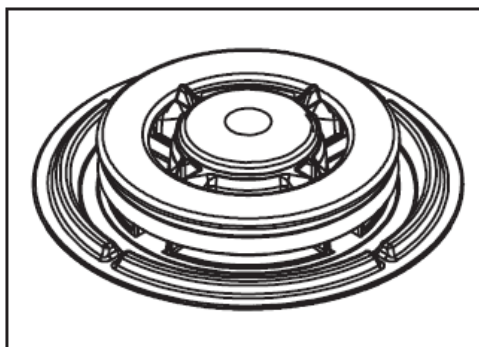
Устройство за изключване при изгасване на пламъка (FFD)

Изчакайте 5-10 секунди, като натиснете копчето напред, без да отпускате ръката си от копчето, след като сте изпълнили процеса на запалване в моделите с предпазен механизъм за прекъсване на газа в съответствие с инструкциите. Предпазният механизъм ще се активира в рамките на този период и ще гарантира, че готварската печка е в работно състояние.

Устройството за изключване при изгасване на пламъка автоматично прекъсва подаването на газ към котлона в случай, че огънят на котлона изгасне по някаква нежелана причина.



Горелка за уок



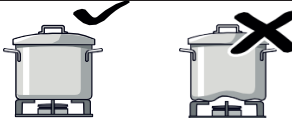
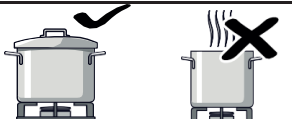
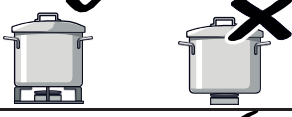
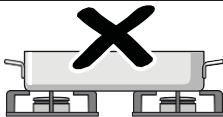
Горелката за уок се характеризира с бързо готвене. Тя осигурява равномерно разпределение на топлината към дъното на съда при висока температура, тъй като има система с двойна пламъчна венци. Тя е идеална за краткотрайно готвене при висока температура. Когато искате да използвате съд с плоско дъно на горелката за уок, трябва да вземете дръжката за съдове за горелката за уок (адаптер за горелка за уок) от котлона.

Диаметри на съдовете, които могат да се използват на котлоните

Тип горелка	Диаметри на съдовете за готвене
Малка горелка	12-18
Средна горелка	18-20
Голям горещ плот	22-24
Горелка за уок	24-26

ВНИМАНИЕ: Диаметърът на съдовете, които се използват с продуктите, трябва да бъде минимум 12 см.

Правилна употреба на тенджерите

Правилна употреба на съдовете	
	Използвайте съдове с подходящ размер за всяка зона на готвене. Не използвайте малки съдове в голяма зона на готвене. Пламъкът не трябва да достига стените на съда.
	Не използвайте съдове с изпъкнали или вдлъбнати дъна. По този начин съдовете могат да се обърнат. Използвайте само съдове с плоско дъно. Ако използвате адаптер за готвене с уок, можете да използвате изпъкнали съдове.
	Не гответе без капак или с полуотворен капак. Това води до загуба на енергия. Пръски и преливане могат да повредят повърхността на котлона и да предизвикат пожар.
	Поставете съда точно в центъра на зоната за готвене. В противен случай той може да се преобърне.
	Никога не поставяйте прибори директно върху готварските зони, винаги ги поставяйте върху решетката. Преди да включите уреда, уверете се, че сте натиснали правилната бутон.
	Когато искате да преместите тенджерата в друга зона за готвене, вместо да я плъзгате, я вдигнете и я поставете върху желаната зона за готвене. Избягвайте удари по зоната за готвене и не поставяйте тежки предмети върху нея.
	Никога не използвайте два котлона или източника на топлина едновременно, за да загреее тенджерата. При продължително готвене избягвайте да използвате тава за печене и терни при максимална температура.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С ГОТВЕНЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Готвенето без надзор с твърди или течни масла в уреда е опасно, може да предизвика пожар.

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ: По време на употреба нагревателните елементи на уреда са горещи. Избягвайте да докосвате нагревателните елементи! Има опасност от изгаряне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни, когато използвате алкохол в храната си. Алкохолът се изпарява при високи температури и може да се възпламени и да предизвика пожар, ако влезе в контакт с горещи повърхности.

ВНИМАНИЕ: Не загрявайте затворени консервни кутии и стъклени буркани. Налягането може да доведе до експлозия на бурканите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пластмасовите съдове могат да се стопят при високи температури и да повредят уреда. Не използвайте пластмасови съдове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че решетките са добре поставени върху котлона. Ако решетката не е поставена правилно, това може да доведе до разсипване на поставените върху нея продукти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте празни съдове и тенджери върху откритите зони за готвене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Грубите дъна на тенджери и тигани надраскват стъкло-керамичната повърхност. Използвайте само тенджери и тигани с гладки дъна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не приготвяйте храна директно върху стъклената повърхност. Винаги използвайте подходящ съд за готвене.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте готварските зони след всяка употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не включвайте готварските зони, ако върху тях няма тенджери и тигани.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте капациите на тенджерите и тиганите върху готварските зони.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато искате да преместите тенджерата на друга готварска зона, вместо да я плъзгате, я вдигнете и я поставете върху желаната готварска зона.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не пълнете тигана с повече от една трета масло. Не напускате кухнята, докато маслото се нагрява. Изключително горещите масла представляват опасност от пожар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пламъците могат да запалят масления филтър на аспиратора. Никога не приготвяйте ястия с открит пламък под аспиратора.

8. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Периодичното почистване удължава живота на уреда и намалява често срещаните проблеми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете уреда от електрическата мрежа. Има опасност от токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изчакайте уредът да изстине, преди да го почистите. Горещите повърхности могат да причинят изгаряния.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повърхностите на частите на горелката и решетката с времето леко потъмняват. Това е напълно нормално и не означава влошаване на материала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Парата от уредите за почистване с пара може да проникне в частите, които провеждат електричество, и да предизвика късо съединение. Никога не използвайте уреди за почистване с пара за почистване на фурната.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не мийте части от уреда в съдомиялна машина (с изключение на аксесоарите)!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При случайно отваряне на уреда или остатъчна топлина, когато уредът е покрит, покритият материал върху уреда може да се възпламени, напука или стопи. Никога не покривайте уреда с капак, кърпа или защитно фолио.

1. Почистете стъклените повърхности със специални почистващи средства за стъкло. Не използвайте абразивни почистващи средства или остри метални скрепери при почистване на стъклени повърхности, тъй като надраскването на стъклените повърхности може да доведе до счупване.

2. Не използвайте алифатни или въглеводородни почистващи препарати.

3. Никога не използвайте запалими материали като киселина, разтворител или газ при почистване на уреда.

4. За замърсявания и петна използвайте калиев стеарат (мек сапун).

5. Уредът трябва да се почиства добре след всяка употреба. По този начин остатъците от храна се почистват лесно и се предотвратява изгарянето им при повторна употреба на уреда.

6. Уверете се, че сте избърсали напълно всички останали течности след почистването и че сте почистили незабавно всички хранителни остатъци, разпръснати по време на готвенето.

7. Не почиствайте уреда с твърди инструменти като четки, стоманени гъби или ножове. Не използвайте абразивни, драскащи средства или почистващи препарати.

8. Някои почистващи или миешки препарати могат да повредят повърхността. Не използвайте абразивни почистващи препарати, прахове за почистване, кремове за почистване или остри предмети по време на почистването.

9. Почистете контролния панел и копчетата с влажна кърпа и ги подсушете с суха кърпа.

10. С течение на времето копчетата на котлона могат да станат трудни за въртене или да не се въртят изобщо, в който случай копчетата трябва да бъдат сменени. Смяната трябва да се извършва само от оторизиран сервиз.

11. Бързо почистете разлятите върху уреда вещества, съдържащи оцет, лимон, сол, кола и подобни киселини и алкални вещества.

12. Почистете и подсушете уреда и неговите аксесоари след всяка употреба.

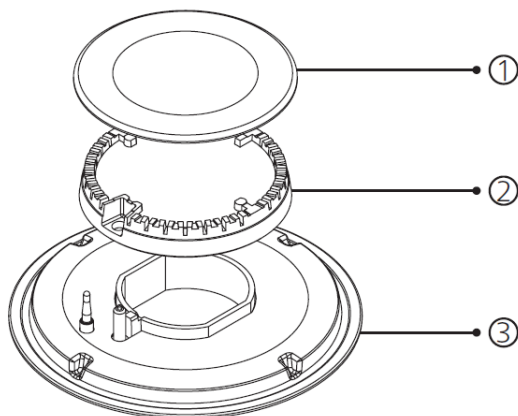
13. Почиствайте готварските зони на котлоните и всички подвижни части само на ръка с гъба, малко препарат и топла вода.

14. Избършете неподвижните части на готварските зони на котлоните с влажна кърпа.

15. Избършете запалващите елементи с много добре изцедена кърпа. След това ги подсушете с чиста кърпа. Уверете се, че отворите за пламъка и запалващата свещ са напълно сухи. В противен случай няма да има искра в края на процеса на запалване.

16. Ако уредът не се използва по-дълго от обичайното, той трябва да бъде добре почистен, преди да бъде пуснат отново, и да бъде проверен от оторизиран техник за правилна работа.

Сглобяване на частите на котлона



1. Капак на горелката
2. Корпус на горелката
3. Резервоар на горелката

Поставете тялото на горелката (2) в резервоара на горелката (3). Уверете се, че тялото на горелката (2) е поставено в резервоара на горелката (3), като го завъртите наляво и надясно. След това поставете капака на горелката (1) точно над тялото на горелката (2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако частите на горелката на котлона не са сглобени правилно след почистване, това ще повлияе негативно на запалването.

9. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Няма запалване.	Няма искри	Проверете захранването
	Капакът на котлона не е поставен правилно.	Поставете капака правилно.
	Затворено е газовото захранване.	Отворете напълно газовото захранване
Запалването е неправилно	Доставката на газ не е напълно отворена.	Отворете напълно газовото захранване
	Капакът на котлона не е поставен правилно	Поставете капака правилно.
	Запалката е запушена с чужди материали.	Избършете чуждите материали с кърпа.
	Готварските плотове са мокри.	Внимателно подсушете капациите на котлоните.
	Отворите на разпределителя на пламъка са запушени	Почистете разпределителя на пламъка
Шум при горене или запалване.	Капакът на котлона не е поставен правилно.	Поставете капака правилно.
Пламъкът угасва по време на работа	Отворите в разпръсквача на пламъка са замърсени с чужди тела.	Почистете отворите в разпределителя на пламъка.
	Излишната храна изгасява пламъка.	разпръсквача на пламъка. Изключете котлона. Изчакайте една минута и запалете отново.
	Силен въздушен поток изгася пламъка	Проверете свързаната котлона и проверете зоната за готвене за въздушни течения, например от отворен прозорец. Изчакайте една минута и запалете отново.
Жълт пламък.	Отворите на разпръсквача на пламъка са запушени	Почистете разпръсквача на пламъка.
	Използва се различен газ.	Проверете използвания газ.
Нестабилан пламък.	Капакът на горелката не е поставен правилно	Поставете капака правилно.
	Отворите в разпръсквача на пламъка са замърсени с чужди тела	Почистете отворите в разпръсквача на пламъка
Миризма на газ.	Отвора на котлона е оставен отворен.	Проверете дали някой от изходите на котлона е останал отворени.
	Изтичане от връзката на газовата бутилка към котлона.	Уверете се, че връзките са херметични.
Запалката не работи	Върховете или корпусът на запалващите свещи са запушени.	Почистете върховете или корпуса на запалващите свещи на газовите горелки.
	Горелките може да са мокри.	Изсушете горелките.

ПРАВИЛА ЗА РАБОТА

1. Пренасяйте и транспортирайте в оригиналната опаковка.
2. Обръщайте максимално внимание на уреда при товарене/разтоварване и работа с него.
3. Уверете се, че опаковката е добре затворена по време на работа и транспортиране.
4. Предпазвайте от външни фактори (като влага, вода и др.), които могат да повредят опаковката.
5. Внимавайте да не повредите уреда при манипулиране и транспортиране вследствие на удари, сблъсъци, падане и др. и да не го счупите или деформирате по време на експлоатация.

Процедури за работа в бъдеще

Продуктът трябва да се съхранява и пренася в оригиналната си кутия. Ако оригиналната кутия не е налична, продуктът трябва да се увие с балончеста фолио или дебел картон и да се залепи плътно с тиксо.

Не поставяйте други предмети върху продукта и го пренасяйте в изправено положение.

Не изпускайте продукта по време на транспортиране и го предпазвайте от удари.

Продуктът трябва да се съхранява в нормално положение по време на транспортиране.

По време на обработката, аксесоарите на

ОБСЛУЖВАНЕ И СЕРВИЗ НА КЛИЕНТИ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: Модел и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с техническите данни. Подлежи на промяна без предизвестие.

**Екологично изхвърляне**

Вие можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, спазвайте местните разпоредби: предайте неизправното електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Никоя част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под никаква форма или по никакъв начин, нито да се използва за създаване на производни продукти, като превод, преобразуване или адаптиране, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност



Вносител и дистрибутор: **Network One Distribution**

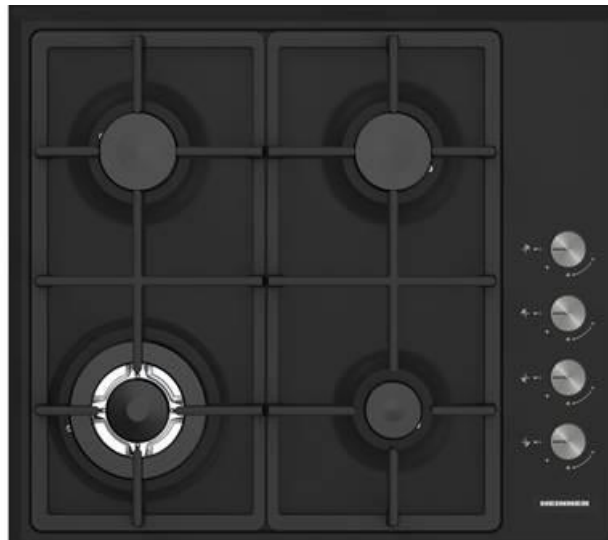
Улица „Марсел Ианку“ 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

BEÉPÍTHETŐ FŐZŐLAP

Modell:
HBH-S4IWF-BK

12



- Beépíthető főzőlap, 4 gázégő
 - Wok

HEINER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet a későbbi használatra. Ez a kézikönyv a készülék telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges utasítást tartalmaz. A készülék megfelelő és biztonságos működése érdekében kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást a telepítés és az első használat előtt.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ **Beépíthető főzőlap**
- ➔ **Használati útmutató**
- ➔ **Garancialevél**

3. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Fontos figyelmeztetések

1. Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Csak így tudja a készüléket biztonságosan és helyesen használni.
 2. A telepítést és javítást mindig „MEGHATÁROZOTT SZERVIZ” végezze. A gyártó nem vállal felelősséget a nem engedélyezett személyek által végzett műveletekért.
 3. A készülék konfigurációs feltételei a típusjelzésen vagy a típustáblán vannak feltüntetve.
 4. A készülék kizárólag háztartási használatra készült.
 5. FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély; ne tároljon anyagokat a főzőfelületen.
 6. FIGYELMEZTETÉS: A készülék és annak hozzáférhető részei működés közben forróak.
 7. FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék főzésre szolgál. Más célra, például helyiség fűtésére nem használható.
 8. FIGYELMEZTETÉS: Soha ne próbálja vízzel eloltani a tüzet. Csak kapcsolja ki a készülék áramkörét, majd fedje le a lángot egy fedéllel vagy tűzoltó takaróval.
 9. FIGYELEM: A főzési folyamatot felügyelni kell. A főzési folyamatot mindig felügyelni kell.
 10. FIGYELEM: Ha a készülék üvegburkolata megsérül, azonnal kapcsolja ki az összes fűtőelemet, válassza le a készüléket az áramellátásról, és ne használja a készüléket.
 11. A készülék nem alkalmas külső időzítővel vagy külön távirányítóval való használatra.
 12. A túlmelegedés elkerülése érdekében a készüléket ne helyezze dekoratív burkolat mögé.
 13. A készülék működése közben tartsa távol a 8 év alatti gyermekeket és háziállatokat.
 14. A készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, hallási vagy mentális fogyatékkal élő, illetve tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet biztosítanak, a készüléket biztonságosan használják, és tájékoztatást kapnak a veszélyekről.
 15. 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani, ha nem lehet őket folyamatosan felügyelni.
 16. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását csak 8 év feletti gyermekek végezhetik, felnőtt felügyelete mellett.
 17. Tartsa a készüléket és a hálózati kábelt 8 év alatti gyermekektől távol.
 18. A csomagolóanyagok gyermekek számára veszélyesek. A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárt helyen.
 19. Ne helyezzen gyermekek számára elérhető tárgyakat a készülékre.
 20. Kerülje a fűtőelemek megérintését.
 21. A készülék használata előtt távolítsa el a készüléktől függönyöket, tüllöket, papírt vagy bármilyen gyúlékony (gyúlékony) anyagot.
- a készülék használatának megkezdése előtt. Ne tegyen gyúlékony vagy gyúlékony anyagokat a készülékre vagy a készülékbe.

22. Ne használja a terméket olyan állapotban, amely befolyásolhatja az ítélőképességét, például gyógyszeres kezelés alatt vagy alkohol hatása alatt.
23. Minden használat után ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.
24. Ne használja a készüléket, ha meg van sérülve vagy láthatóan megrongálódott.
25. A főzőlap áramellátását otthoni építési munkák során meg kell szakítani. A munkák befejezése után a főzőlap áramellátását csak szakképzett szervizszemélyzet kapcsolhatja vissza.
26. Tartsa nyitva a szellőzőnyílásokat.
27. Ne tegyen fém edényeket, például kést, villát, kanalat a készülék felületére, mert azok felforrósodnak.

Elektromos biztonság

1. FIGYELMEZTETÉS: A kapcsolatokhoz való hozzáférés előtt válassza le az összes tápfeszültséget.
2. FIGYELMEZTETÉS: Ha a felület repedt, kapcsolja ki a készüléket az áramütés veszélye miatt.
3. Csatlakoztassa a készüléket egy földelt, biztosítékkal ellátott aljzathoz, amely megfelel a műszaki adatok táblázatában megadott értékeknek.
4. A földelő berendezést szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel. Cégünk nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a helyi előírásoknak nem megfelelő földelés miatt keletkeznek.
5. A készülék megszakító kapcsolóit úgy kell elhelyezni, hogy azok a főzőlap felszerelése után a végfelhasználók számára elérhetők legyenek.
6. Ne érintse meg a dugaszt nedves kézzel. Ne húzza a kábelt a dugaszból, mindig fogja meg a dugaszt.
7. Soha ne mossa a készüléket vízzel vagy vízzel permetezve! Áramütés veszélye áll fenn.
8. Ha a készülék közelében elektromos készüléket használ, például kézi keverőt, ügyeljen arra, hogy a csatlakozó kábel ne érjen a forró tálcához. A kábel szigetelése megsérülhet.
9. Ne használjon vágott vagy sérült kábelt, illetve az eredeti kábelen kívüli hosszabbítót.
10. Győződjön meg arról, hogy a készülék csatlakozójának aljzatában nincs folyadék vagy nedvesség.
11. A készülék telepítése, karbantartása, tisztítása és javítása során húzza ki a hálózati csatlakozót.
12. Győződjön meg arról, hogy a készülék dugója szorosan illeszkedik a fali aljzathoz, hogy szikrázás ne keletkezzen.
13. A készülék tisztításához ne használjon gőzborotvát, mert áramütés veszélye áll fenn.
14. A készüléket úgy kell felszerelni, hogy az elektromos hálózat teljesen leválasztható legyen. Az áramellátás leválasztását az építési előírásoknak megfelelően, a rögzített áramellátásra szerelt kapcsolóval vagy beépített biztosítékkal kell biztosítani.
15. A készülék „Y” típusú kábellel van felszerelve.
16. Az állandó csatlakozásokat olyan áramellátáshoz kell csatlakoztatni, amely minden pólusú leválasztást lehetővé tesz. A III. túlfeszültség-kategóriába tartozó készülékek esetében a leválasztó berendezést a vezetékezés előírásainak megfelelően kell az állandó áramellátáshoz csatlakoztatni.
17. A kábelek rögzítési pontjait védeni kell.

Gázbiztonság

1. Ez a készülék nem csatlakozik égéstermék-elszívó berendezéshez. A készüléket a hatályos szerelési előírásoknak megfelelően kell csatlakoztatni és felszerelni. A szellőzésre vonatkozó feltételeket figyelembe kell venni.
2. Gázüzemű főzőberendezés használata esetén a helyiségben páratartalom, hő és égéstermékek keletkeznek. Először is gondoskodjon a konyha megfelelő szellőzéséről a készülék működése közben, és tartsa fenn a természetes szellőzőnyílásokat, vagy szereljen be mechanikus szellőzőberendezést.
3. Hosszabb ideig tartó intenzív használat után további szellőzésre lehet szükség. Például nyissa ki az ablakot, vagy állítsa magasabb fokozatra a mechanikus szellőzőberendezést, ha van ilyen.
4. A készüléket csak a hatályos előírásoknak megfelelően, jól szellőző helyiségekben szabad használni. A termék felszerelése és használata előtt olvassa el a használati utasítást.
5. A készülék elhelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a helyi hálózati feltételek (gáz típus és gáznyomás) megfelelnek a készülék követelményeinek.

6. A készülék nem üzemeltethető 15 másodpercnél hosszabb ideig. Ha az égő 15 másodperc elteltével nem gyullad be, állítsa le a mechanizmust, és várjon legalább egy percet, mielőtt újra megpróbálná beindítani az égőt.
7. A gázberendezésen végzett minden műveletet kizárólag erre feljogosított és hozzáértő személyek végezhetik.
8. Ha a terméket a gyári szállításkor megadottól eltérő gázfajtával kell használni, a átalakításhoz engedélyezett szervizhez kell fordulni.
9. A megfelelő működés érdekében a burkolatot, a gázcsövet és a bilincset a gyártó ajánlásainak megfelelően és szükség szerint rendszeresen cserélje ki.
10. A gázkészülékekben a gáznak jól kell égnie. A jól égő gáz kék lángról és folyamatos égésről ismerhető fel. Ha a gáz nem ég megfelelően, szén-monoxid (CO) keletkezhet. A szén-monoxid színtelen, szagtalan és nagyon mérgező gáz; már kis mennyiségben is halálos hatással bír.
11. Kérdezze meg helyi gázszolgáltatóját a gázzal kapcsolatos vészhelyzetek telefonszámáról és a gázszag észlelése esetén teendő intézkedésekről.

MIT KELL TENNI, HA GÁZSZAGOT ÉRZÉKEL?

1. Ne használjon nyílt lángot és ne dohányozzon.
2. Ne kapcsoljon be semmilyen elektromos kapcsolót (pl. lámpa, ajtócsengő).
3. Ne használjon telefont vagy mobiltelefont.
4. Nyissa ki az ajtókat és ablakokat.
5. Zárjon el minden gázzal működő készülék és gázmérő szelepét.
6. Ellenőrizze az összes tömlőt és csatlakozását, hogy nincs-e szivárgás. Ha továbbra is gázszagot érez, hagyja el a házat és figyelmeztesse a szomszédokat.
7. Hívja a tűzoltóságot egy házon kívüli telefonról.
8. Ne lépjen be a házba, amíg a hatóságok nem állapítják meg, hogy biztonságos.

RENDELTETÉSE

1. Ez a termék háztartási használatra készült. A készülék kereskedelmi célokra nem használható.
2. A készülék kizárólag főzésre használható. Más célra, például helyiség fűtésére nem használható.
3. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból vagy kezelésből eredő károkért.
4. A megvásárolt termék élettartama 10 év. Ez az az időszak, amelyre a gyártó biztosítja a termék működéséhez szükséges alkatrészeket.

4. CSATLAKOZÁS

VILLAMOS CSATLAKOZÁS

A főzőlapot a gyártó utasításainak megfelelően, a hivatalos szerviz által kell felszerelni és csatlakoztatni.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék elektromos csatlakozásait csak szabályszerűen felszerelt földelő rendszerrel ellátott (földelt) aljzatokhoz szabad csatlakoztatni.

Ha a készülék elhelyezési helyén nincs megfelelő földelt aljzat, forduljon egy szakképzett villanyszerelőhöz. A gyártó nem vállal felelősséget a készülékhez csatlakoztatott földetlen aljzatok által okozott károkért.

A készülék az I. védelmi osztálynak felel meg. A főzőlap dugaszát földelni kell; ellenőrizze, hogy a dugasz aljzata földelt-e. A dugaszt úgy kell elhelyezni, hogy a beszerelés után hozzáférhető legyen.

A főzőlap 220-240 V ~ 50-60 Hz áramellátásra lett gyártva, és 16 A-es biztosítékot igényel. Ha az Ön áramellátása nem felel meg ezeknek a specifikációknak, forduljon villanyszerelőhöz vagy egy szervizhez.

FIGYELMEZTETÉS: A csatlakoztatás során vegyen biztonsági óvintézkedéseket a véletlen bekapcsolás ellen.

FIGYELMEZTETÉS: Az áramellátó kábel nem érintkezhet a készülék forró részeivel.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó vagy szervizképviselője, illetve ugyanolyan képzett szakember cserélje ki, hogy veszélyes helyzetet ne okozzon.

Huzalozási rajz

FIGYELMEZTETÉS: A termék elektromos csatlakoztatását kizárólag engedélyezett és képesített szakember végezheti.

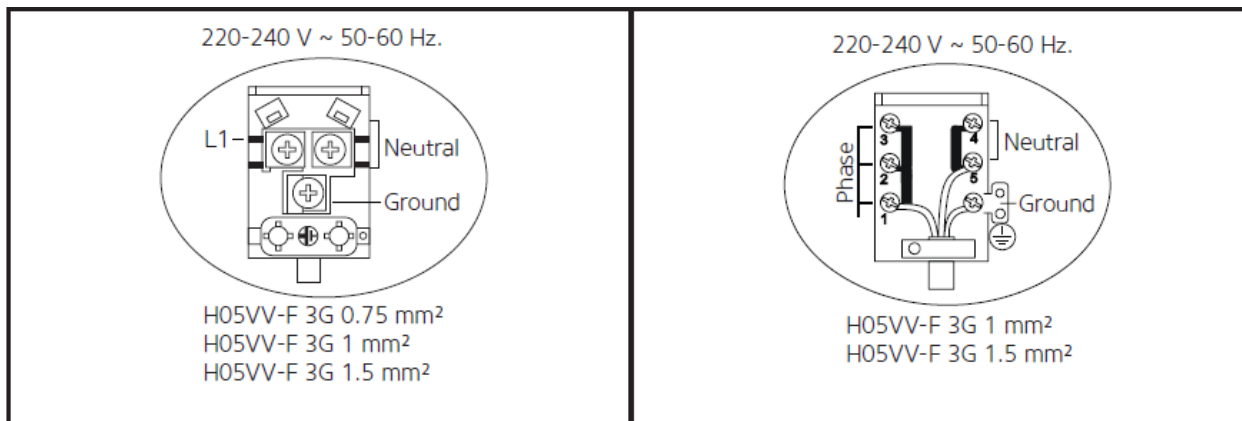
A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen személyek által végzett műveletekből eredő károkért.

FIGYELMEZTETÉS: A földelő berendezést szakképzett villanyszerelővel kell felszereltetni. A gyártó nem vállal felelősséget a helyi előírásoknak nem megfelelő földelés miatt bekövetkező károkért.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE: Az elektromos vezetékeken bármilyen művelet elvégzése előtt válassza le a készülék elektromos csatlakozását.

Huzalozási rajz

A főzőlapot a következő ábra szerint, felhatalmazott személynek kell csatlakoztatnia az elektromos hálózathoz.



A tápegységek a készülék által felhasznált elektromos teljesítménytől függően változnak. A tápegység cseréjekor vegye figyelembe az alábbi táblázatot.

0-690 W	H05VV-F 3G 0,75 mm ²
690-2300	H05VV-F 3G 1 mm ²
2300	H05VV-F 3G 1,5 mm ²

GÁZCSATLAKOZÁS

ROBBANÁSVESZÉLY: A gázszereléssel kapcsolatos bármilyen munkát megkezdése előtt zárja el a gázellátást. Robbanásveszély.

FIGYELMEZTETÉS: A gázberendezéseken és -rendszereken végzett mindenféle munkát kizárólag erre feljogosított és képzett személyek végezhetik. A gyártók nem vállalnak felelősséget az illetéktelen személyek által végzett műveletekből eredő károkért.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a készülék beállításai megfelelnek-e a helyi elosztási feltételeknek (gáz típus és gáznyomás).

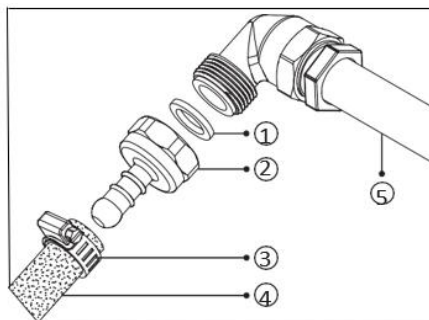
FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági célra használt tömlő hossza legalább 40 cm, legfeljebb 125 cm lehet.

A terméket a hatályos szerelési előírásoknak megfelelően kell felszerelni. Figyelembe kell venni a szellőzésre vonatkozó feltételeket.

A készüléket sík felületen és jól szellőző környezetben használja.

LPG-csatlakozás

Rögzítse a fémbilincset az LPG-palackból jövő tömlőhöz. A tömlő egyik végét forró vízben melegítve nyomja be teljesen a készülék hátulján található tömlőcsatlakozóba. Csavarhúzóval húzza meg a bilincset a tömlő végéig. Ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás, majd fejezze be a csatlakoztatást. A csatlakoztatáshoz szükséges tömlő és tömítőgyűrű a következő.

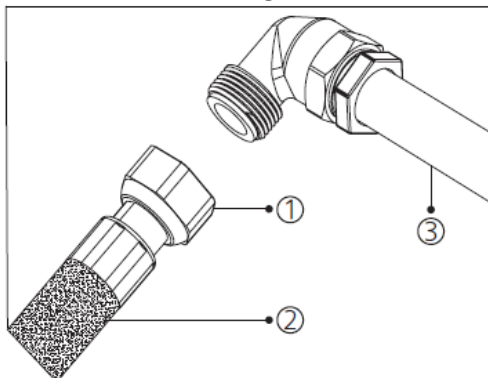


1. Tömítés	4. LPG csatlakozó tömlő
2. Tömlőbevezető csatlakozó	5. Fő gázcső
3. Fém szorító	

FIGYELEM: Ne mozgassa a gázzal összekötött készüléket. Bármilyen erőhatás a tömlő meglazulását és gázszivárgást okozhat.

Földgázcsatlakozás

Forgassa el az anyát, hogy a tömlőt a fő gázcsőhöz rögzítse. Ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás, majd fejezze be a csatlakoztatást. A csatlakoztatáshoz szükséges tömlő és csatlakozó szerelvények a következők.

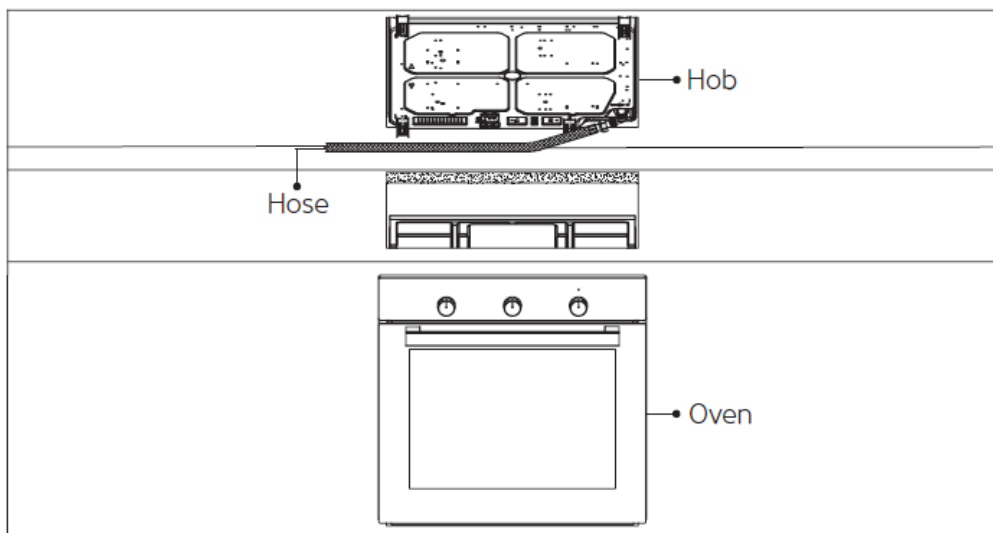


1. Any
2. Természetes tömlő
3. Fő gázcső

FIGYELEM: Ne mozgassa a gázhoz csatlakoztatott készüléket. Bármilyen erőhatás a tömlő meglazulásához és gázszivárgáshoz vezethet.

Ha beépített sütő van a főzőlap alatt

A gázcsövet úgy kell rögzíteni, hogy ne érjen az alatta lévő sütőhöz, éles szélekhez és sarkokhoz, és ne lehessen csavarni vagy megfeszíteni. A gázcsatlakozást a főzőlap jobb oldalán végezze, a tömlőt szorítóval rögzítse.



FIGYELEM: Ne mozgassa a gázzal összekötött készüléket. Bármilyen erőhatás a tömlő meglazulásához és gázszivárgáshoz vezethet.

Tömítési ellenőrzés

Győződjön meg arról, hogy a vezérlőpanel gombjai zárva vannak, és a burkolat nyitva van a tömítés és a tömítőgyűrű biztonsági ellenőrzése érdekében.

Kenjen szappanos habot a csatlakozási pontokra. Szivárgás/gázszivárgás esetén hab képződik.

FIGYELEM: Gázszivárgás ellenőrzése közben soha ne használjon öngyújtót, gyufát, égő cigarettát vagy hasonló gyúlékony anyagokat.

A helyiség szellőztetése

Az égéshez szükséges oxigén a helyiség levegőjéből kerül kivonásra, a keletkező gázok pedig közvetlenül a helyiségbe kerülnek vissza.

A termék biztonságos működéséhez elengedhetetlen a helyiség megfelelő szellőzése.

Ha a helyiség szellőzésére nem használható ablak vagy ajtó, akkor kiegészítő szellőzést kell biztosítani. Ha azonban a helyiségnek közvetlenül a külső térre nyíló ajtaja van, akkor nincs szükség kiegészítő szellőzőrendszerre.

A helyiség mérete	Szellőzőnyílás
5 m ³ alatt	min. 100 cm ²
5 m ³ -tól 10 m ³ -ig	min. 50 cm ²
10 m ³ felett	nem szükséges
Pincében vagy alagsorban	min. 65 cm ²

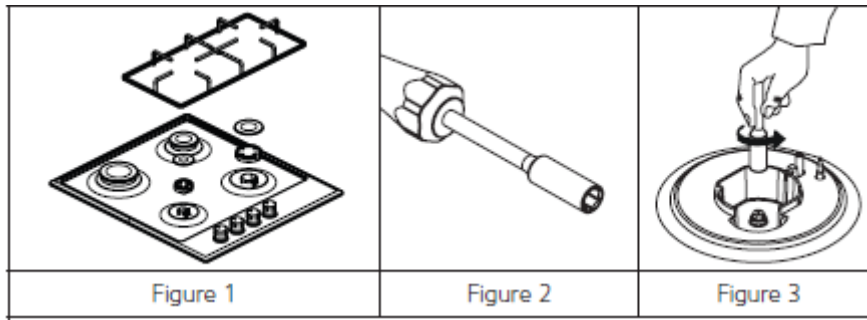
Átalakítás földgázzal LPG-re vagy LPG-ről földgázra

FIGYELEM: Válassza le a terméket a gáz- és áramellátásról.

ÉGÉSCSÚNSZ KOCKÁZATA: Ha a termék forró, várja meg, amíg lehűl.

Az injektor cseréje

1. Emelje fel a termék rácsát, égőfedélét és égőjét, hogy az injektor láthatóvá váljon (lásd 1. ábra).
2. A 2. ábrán látható csavarhúzóval (7 mm) forgatva távolítsa el az injektort (lásd 3. ábra).
3. Cserélje ki az injektorokat a megfelelőekre az injektortáblázatban szereplő értékek és a készülékben használt gáz típusa szerint.



FIGYELMEZTETÉS: Az injektor cseréjét csak szakképzett szerviz szakember végezheti.

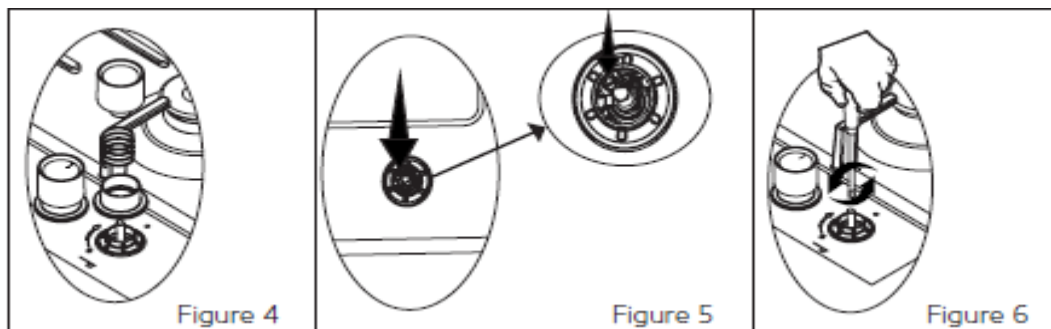
Lángteljesítmény beállítása

Az injektorok cseréje után a gázcsapokat is be kell állítani az új gáztípusnak megfelelően.

A készülék üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van-e, a gázellátás be van-e kapcsolva, és az égők teljesen a helyükön vannak-e.

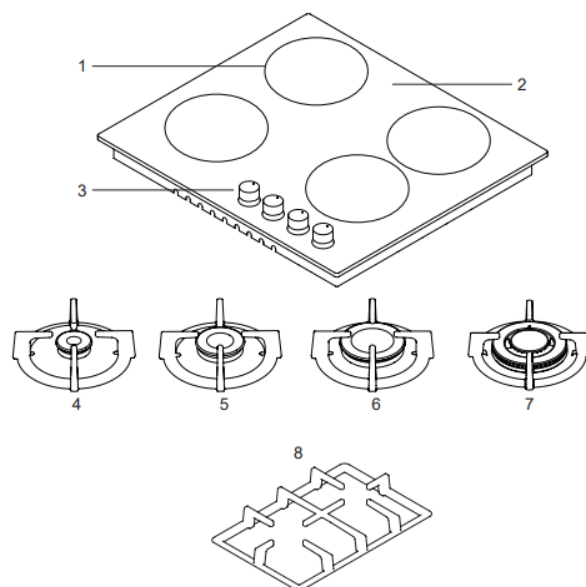
Megjegyzés: Az alacsony lángpozíció gázbeállító csavarját meg kell lazítani, ha LPG-ről földgázra vált. Földgázzal LPG-re váltáskor meg kell húzni.

1. Állítsa a főzőlap égőit alacsony pozícióba, és húzza ki a főzőlap vezérlőgombjait a vezérlőpanelen (lásd 4. ábra).
2. Megfelelő méretű csavarhúzóval húzza meg/lazítsa meg a gázbeállító csavart (lásd 5. ábra). Ezzel az alacsony pozícióban lévő lángot növelheti vagy csökkentheti. Állítsa be a megfelelő gázbeállítást úgy, hogy a láng hossza legalább 4 mm legyen.
3. Végső ellenőrzésként állítsa a főzőlap égőinek lángját a legmagasabb és a legalacsonyabb állásba. Mindkét esetben a lángnak meg kell gyulladnia.
4. Ismételje meg ezeket a lépéseket a főzőlap minden égőjével.
5. A megfelelő gázbeállítás után szerelje vissza a vezérlőgombokat a termék használatához.



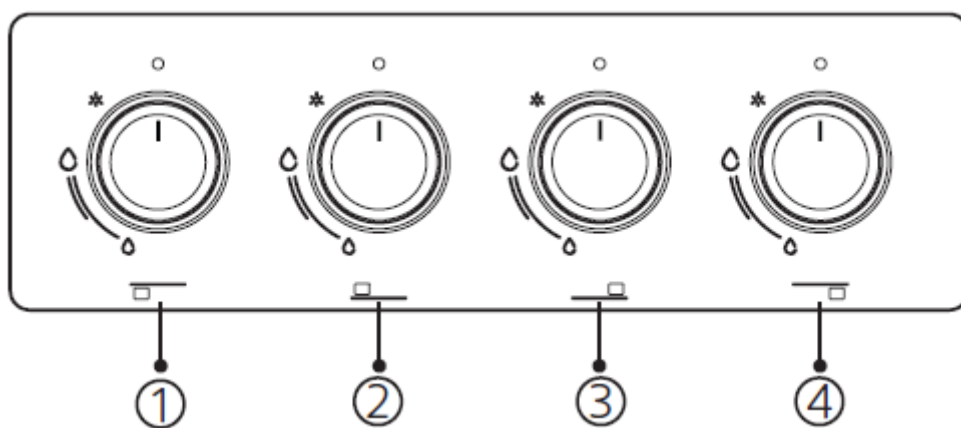
FIGYELMEZTETÉS: A termékben használt főzőlap típusától függően a gázbeállító csavar pozíciója eltérő lehet.

5. TERMÉKLEÍRÁS



1. Főzőzóna
2. Főzőlap felülete
3. Vezérlőgombok
4. Kis égő
5. Közepes főzőlap
6. Nagy főzőlap
7. Wok-égő
8. Öntöttvas serpenyőtartó

Vezérlőpanel



1. Első bal égő
2. Hátsó bal égő
3. Hátsó jobb égő
4. Első jobb égő

6. TELEPÍTÉS

A KÉSZÜLÉK BEÁLLÍTÁSA

Ellenőrizze, hogy az elektromos és gázszерelés megfelelő-e a készülék üzembe helyezéséhez. Ha az elektromos és gázszерelés nem megfelelő, hívjon egy szakképzett vízvezeték-szerelőt, hogy elvégezze a szükséges szerelési munkákat.

FIGYELMEZTETÉS: A gyártó nem vállal felelősséget a jogosulatlan személyek által végzett műveletekből eredő károkért.

FIGYELMEZTETÉS: A termék elhelyezésének előkészítése és az elektromos hálózat előkészítése a vásárló felelőssége.

FIGYELMEZTETÉS: A termék telepítésekor be kell tartani a helyi villamos és gázszolgáltatási előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék felszerelése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. Sérült terméket ne szereljen fel. A sérült termékek veszélyt jelentenek az Ön biztonságára.

FIGYELMEZTETÉS: A szellőzőnyílásokat tartsa nyitva.

FIGYELMEZTETÉS: A telepítés során megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselni, és be kell tartani a vonatkozó biztonsági előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS: A terméket úgy kell elhelyezni, hogy ne érje légáramlás, amely befolyásolhatja a gyújtást, és hogy ne halmozódjon fel égésgáz.

FIGYELMEZTETÉS: A termék melletti konyhabútorok, a használt felületek, a műanyag laminátumok és ragasztók kizárólag hőállóak lehetnek (minimum 100 °C).

FIGYELEM: A terméket nem szabad hűtőberendezések, mosogatógépek, mosógépek és szárítógépek tetejére telepíteni.

Megfelelő telepítési hely

A termék a piacon kapható konyhai munkalapokhoz lett tervezve. A termék és a konyhai falak vagy bútorok között biztonságos távolságot kell hagyni.

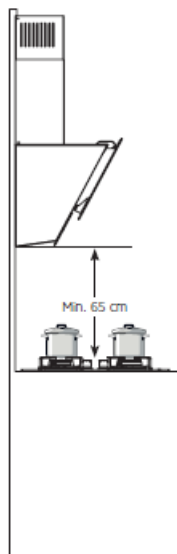
Ha a termék fölé elszívót vagy páraelszívót szerelnek, az elszívó vagy páraelszívó gyártójának utasításait kövesse a beszerelés magasságát illetően (minimum 65 cm).

A munkalapnak vízszintesen egyenesnek és rögzítettnek kell lennie.

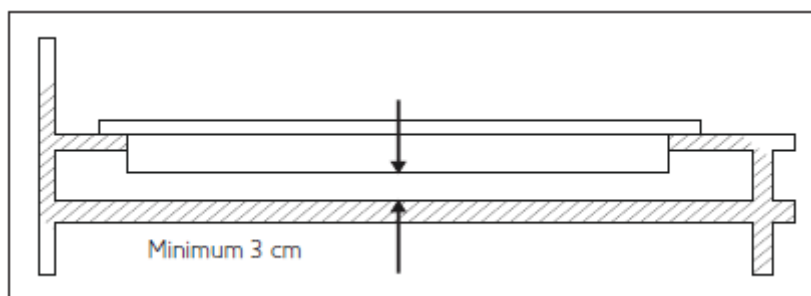
A főzőlap pultra történő beépítéséhez szükséges rést a főzőlap beépítési méretei szerint kell kivágni. A termék beépítésekor be kell tartani a helyi villamos és gázszolgáltatási előírásokat.

Ha a termék alsó része a fiókos munkalapra történő felszerelés miatt érintkezhet a fiókokkal, ezt a részt fa polccal kell elválasztani.

Ha a főzőlap jobb vagy bal oldalon falhoz van szerelve, a fal és a főzőlap közötti minimális távolságnak 60 mm-nek kell lennie.

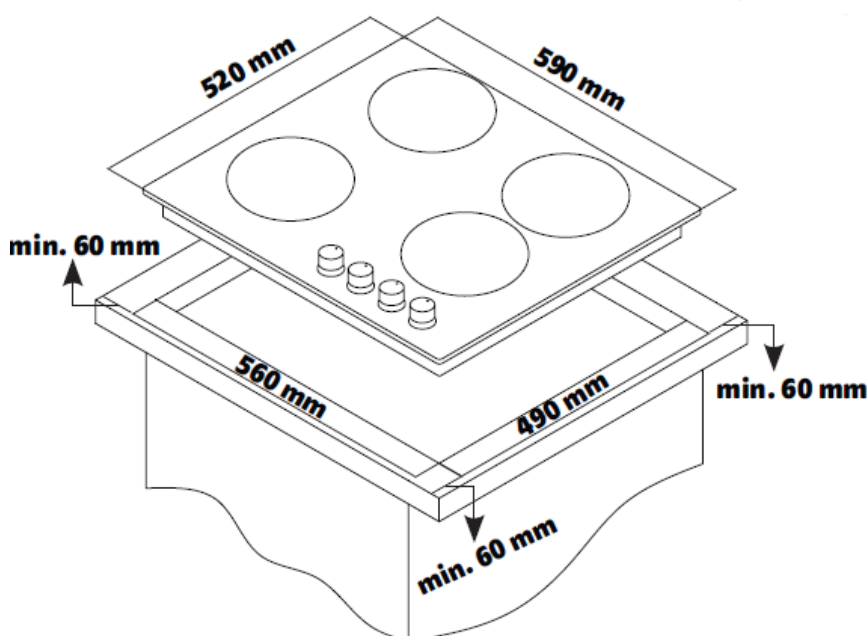


Ha a terméket szekrénnyel ellátott munkalapra szereli, az alábbi ábra szerint legalább 3 cm széles polcot kell felszerelni a szekrény és a termék elválasztására. Ez nem szükséges, ha a terméket beépített főzőlapra szereli.



Pult kivágási méretei

A főzőlap beszerelése és a pult kivágási méreteinek beállítása során figyeljen az alábbi rajzokra és méretekre.

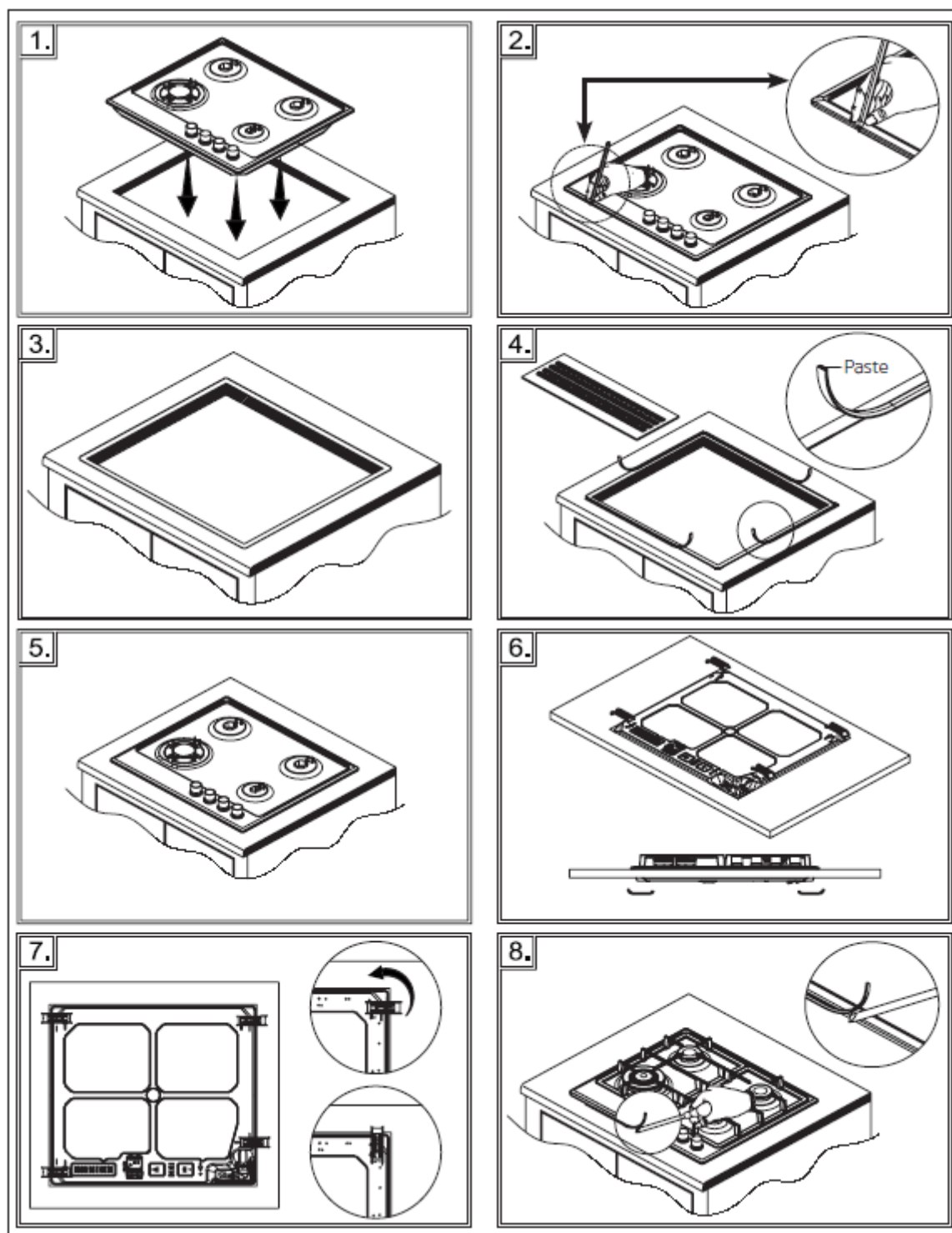


Fém beépíthető főzőlap helyes beszerelése

A beszerelés megkezdése előtt válassza le a főzőlapról az égőket, az égőfedőket és a rácsokat. A beszerelés befejezése után helyezze vissza a levett alkatrészeket a főzőlapra.

1. Helyezze a főzőlapot a munkalapra.
2. Rajzolja meg a főzőlap körüli területet tollal.
3. A rajzolás befejezése után vegye le a főzőlapot a munkalapról.
4. Annak érdekében, hogy idegen anyagok és folyadékok ne kerülhessenek a főzőlap és a munkalap közé, ragassza a csomagban található pasztát a megrajzolt vonal közepére. A sarkokban hajtsa be a pasztát, és növelje a hajtások számát, amíg a sarkok közötti rések meg nem telnek.
5. Helyezze vissza a sarkot a munkalapra úgy, hogy a paszta tetejére kerüljön.
6. Rögzítse a főzőlapot a csomagban található bilincsekkel és csavarokkal.
7. A főzőlap rögzítése után kaparja le a maradék pasztát.

Fém beépíthető főzőlap szerelési rajza



7. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék első használata

Távolítsa el a készülékről az esetleges védőfóliákat és címkéket.

Az első használat előtt törölje le a készüléket egy nedves ruhával, majd szárítsa meg.

A főzőlapok eltávolítható alkatrészeit kézzel, szivaccsal, mosogatószerrel és meleg vízzel mossa meg. Az alkatrészek öblítése és szárítása után szerelje vissza a főzőlapokat (lásd a főzőlap alkatrészeinek összeszerelése).

Csatlakoztassa a készüléket a gáz- és áramellátáshoz. A fém alkatrészeket egy ápolószer védi. Ezért a készülék első bekapcsolásakor szagok és esetleg füst keletkezhet.

Az ebből származó szag és füst nem jelzi a készülék meghibásodását vagy helytelen csatlakoztatását, és nem káros az egészségre.

Gázfőzőlap használata

1. A főzőlap használata előtt ellenőrizze, hogy az égőfedők megfelelő helyzetben vannak-e. Az égőfedők helyes elhelyezését az alábbi ábra mutatja.

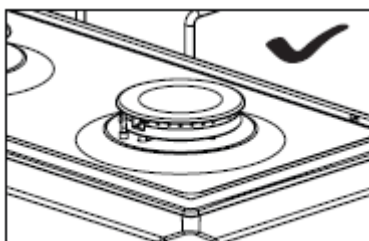


Figure 7

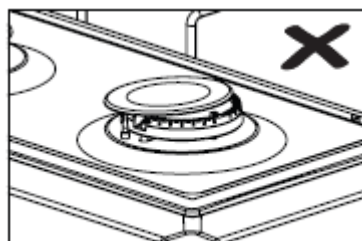


Figure 8

2. A főzőlap égőjének működtetése előtt győződjön meg arról, hogy az égőtest, az égőcsatornák, az égőtálca és az injektornyílás szárazak és tiszták.

3. A kívánt főzőlap használatához először nyomja meg a gombot a nyíl irányába, és várjon 5 másodpercet, amíg a levegő kiszökik a csövekből (lásd a 9. ábrát).

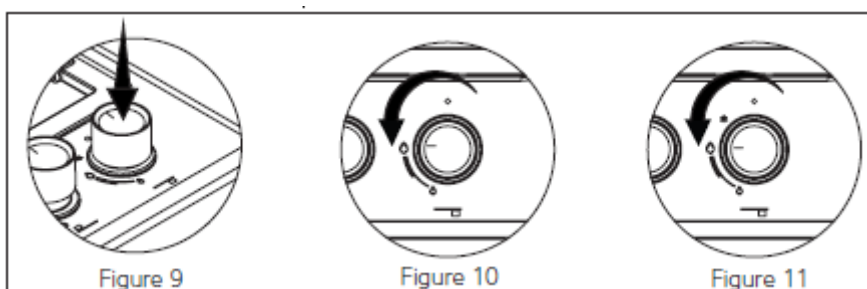


Figure 9

Figure 10

Figure 11

A gombos (automatikus) gyújtású modelleknél a kívánt főzőlapot a gombot a nyíl irányába nyomva (lásd a 9. ábrát) és a gombot a nyíl irányába forgatva (lásd a 11. ábrát) gyújthatja meg.

FIGYELEM: A (automatikus) gombos gyújtású modelleknél a gyújtás elektromos árammal történik. Ezért a termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a termék elektromos hálózatra van-e csatlakoztatva.

ROBBANÁS- ÉS ÉGÉSRISK: A főzőlap égőjének meggyújtásakor tartsa lenyomva a gombot legfeljebb 15 másodpercig, hogy a lángellenőrző rendszer működésbe lépjen. A gomb hosszabb ideig történő lenyomva tartása robbanás- és égésveszélyt okozhat, mivel ez gázfelhalmozódáshoz vezet. Ha nem történik meggyújtás, várjon legalább egy percet. Ezután próbálja meg újra a gyújtást.

A főzőlapok helye

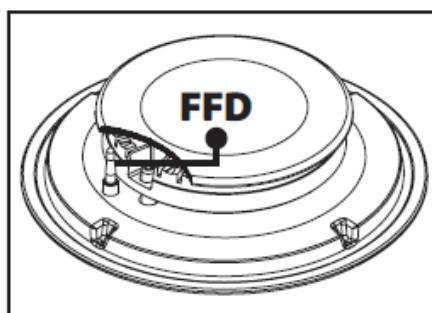
A főzőlap égőit a készülék vezérlőpaneljén található gombokkal lehet szabályozni.

Off position		
Full flame		
Low flame		

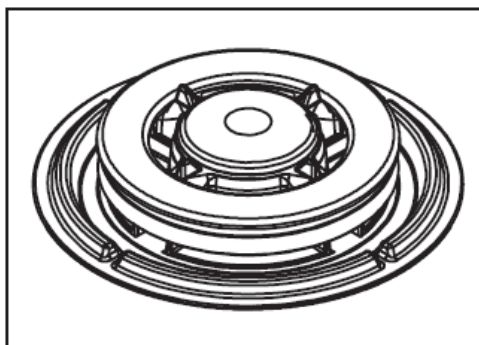
Lángkimaradás-érzékelő (FFD)

A gázszelep-biztonsági szerkezettel ellátott modellekben az utasításoknak megfelelően hajtsa végre a gyújtási folyamatot, majd a gombot előre nyomva tartva, a kezét a gombon tartva várjon 5-10 másodpercet. A biztonsági mechanizmus ebben az idő alatt aktiválódik, és biztosítja a főzőlap működőképességét.

A lángkimaradás-érzékelő automatikusan elzárja a gázellátást a főzőlap égőjéhez, ha a tűz bármilyen nem kívánt okból kialszik.



Wok-égő



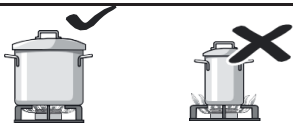
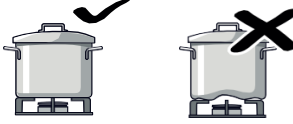
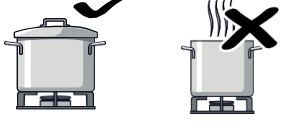
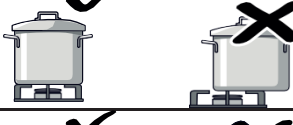
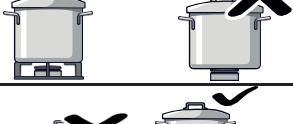
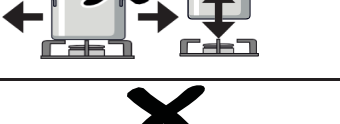
A wok égő gyors főzésre alkalmas. Kettős gyűrűs lángrendszerének köszönhetően a magas hőmérsékleten egyenletesen osztja el a hőt az edény alján. Ideális rövid ideig tartó, magas hőmérsékletű főzéshez. Ha lapos aljú edényt szeretne használni a wok égőn, vegye le a wok égő fogantyúját (wok égő adaptert) a főzőlapról.

A főzőlap égőin használható edények átmérője

Főzőlap típus	Főzőedény átmérője
Kis égő	12-18 cm
Közepes égő	18-20 cm
Nagy égő	22-24 cm
Wok égő	24-26 cm

FIGYELEM: A termékekben használható edények átmérője legalább 12 cm legyen.

A serpenyők megfelelő használata

A serpenyők megfelelő használata		
		Minden főzőzónához megfelelő méretű edényeket használjon. Ne használjon kis edényeket nagy főzőzónában. A láng ne érjen az edény oldalához.
		Ne használjon domború vagy homorú aljú edényeket. Az edények felborulhatnak. Csak lapos aljú edényeket használjon. Ha a főzéshez wok-adaptert használ, domború edényeket is használhat.
		Ne főzzön fedél nélkül vagy félig nyitott fedéllel. Ez energiavesztést okoz. A fröccsenő folyadék és a túlsorduló étel károsíthatja a főzőlap felületét és tüzet okozhat.
		Az edényt pontosan a főzőzóna közepére helyezze. Ellenkező esetben az edény felborulhat.
		Soha ne tegye a főzőedényeket közvetlenül a főzőzónákra, mindig tegye őket a rácsra. A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a fokozatok a megfelelő helyen vannak-e.
		Ha a serpenyőt másik főzőzónába szeretné helyezni, ne csúsztassa, hanem emelje fel, és tegye a kívánt főzőzónára. Kerülje az ütések a főzőfelületen, és ne tegyen rá súlyos tárgyakat.
		Soha ne használjon két főzőlapot vagy hőforrást egyszerre egy edény melegítéséhez. Hosszú főzés közben kerülje a tepsik és a terrinek maximális hőmérsékleten való használatát.

FŐZÉSRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Szilárd vagy folyékony olajjal való felügyelet nélküli főzés a készülékben veszélyes, tüzet okozhat.

ÉGÉSI VESZÉLY: Használat közben a készülék fűtőelemei forróak. Ne érintse meg a fűtőelemeket! Égési sérülések keletkezhetnek.

FIGYELMEZTETÉS: Legyen óvatos, ha ételekhez alkoholt használ. Az alkohol magas hőmérsékleten elpárolog, és forró felületekkel érintkezve meggyulladhat, tüzet okozva.

FIGYELEM: Ne melegítsen zárt konzervdobozokat és üvegedényeket. A nyomás miatt az edények felrobbanhatnak.

FIGYELEM: A műanyag edények magas hőmérsékleten megolvadhatnak és károsíthatják a készüléket. Ne használjon műanyag edényeket.

FIGYELEM: Győződjön meg arról, hogy a rácsok teljesen illeszkednek a főzőlaphoz. Ha a rács nem illeszkedik megfelelően, az a rajta elhelyezett anyagok kiömlését okozhatja.

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen üres edényeket és fazekakat a főzőlap szabadon álló főzőzónáiba.

FIGYELMEZTETÉS: Az edények és serpenyők durva alja megkarcolhatja a kerámiaüveg felületét. Csak sima aljú edényeket és serpenyőket használjon.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne főzzön közvetlenül az üvegfelületen. Mindig használjon megfelelő főzőedényt.

FIGYELEM: Minden használat után kapcsolja ki a főzőlapokat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne üzemeltesse a főzőlapokat edények nélkül.

FIGYELEM: Ne tegye az edények fedelét a főzőlapokra.

FIGYELMEZTETÉS: Ha az edényt másik főzőlapra szeretné helyezni, ne csúsztassa, hanem emelje fel, és tegye a kívánt főzőlapra.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne töltsön a serpenyőbe több olajat, mint a serpenyő térfogatának egyharmada. Az olaj melegítése közben ne hagyja el a konyhát. A rendkívül forró olaj tűzveszélyes.

FIGYELMEZTETÉS: A lángok meggyújthatják a páraelszívó olajsűrőjét. Soha ne készítsen lángoló ételeket páraelszívó alatt.

8. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A rendszeres tisztítás meghosszabbítja a készülék élettartamát és csökkenti a gyakori problémák előfordulását.

FIGYELMEZTETÉS: Húzza ki a készülék elektromos csatlakozóját. Áramütés veszélye áll fenn.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt várja meg, amíg lehűl. A forró felületek égési sérüléseket okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS: Az égőalkatrészek és a rács felülete idővel kissé mattá válik. Ez teljesen normális jelenség, és nem jelenti az anyag minőségének romlását.

FIGYELMEZTETÉS: A gőzzel tisztító készülék gőze behatolhat az elektromosságot vezető alkatrészekbe, és rövidzárlatot okozhat. Soha ne használjon gőzzel tisztító készüléket a sütő tisztításához.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék egyetlen részét sem mosogassa mosogatógépben (a tartozékok kivételével)!

FIGYELMEZTETÉS: A készülék véletlen kinyitása vagy a készülék lefedése esetén fennmaradó hő hatására a készüléket borító anyag meggyulladhat, megrepedhet vagy megolvadhat. Soha ne fedje le a készüléket fedéllel, ruhával vagy védőfóliával.

1. Az üvegfelületeket speciális üvegmosószerrel tisztítsa. Az üvegfelületek tisztításához ne használjon súrolószert vagy éles fémkaparót, mert az üvegfelületek megkarcolódhatnak és eltörhetnek.

2. Ne használjon alifás vagy szénhidrogén tartalmú tisztítószeret.

3. A készülék tisztításához soha ne használjon gyúlékony anyagokat, például savat, hígítót vagy gázt.

4. A szennyeződések és foltok eltávolításához kálium-sztearátot (lágy szappant) használjon.

5. A készüléket minden használat után alaposan meg kell tisztítani. Így az ételmaradékok könnyen eltávolíthatók, és megakadályozható, hogy azok a termék későbbi használatakor megégjenek.

6. A tisztítás után gondosan törölje le az összes folyadékot, és azonnal tisztítsa meg a főzés során ráfröccsent ételmaradványokat.

7. Ne tisztítsa a készüléket kemény eszközökkel, például kefével, acélszivaccsal vagy késsel. Ne használjon súroló, karcoló vagy tisztítószeret.

8. Egyes tisztítószer vagy tisztítószer károsíthatják a felületet. Tisztításkor ne használjon súroló hatású tisztítószeret, tisztítóporokat, tisztító krémeket vagy éles tárgyakat.

9. A kezelőpanelt és a gombokat nedves ruhával tisztítsa meg, majd száraz ruhával törölje szárazra.

10. Idővel a főzőlap gombjai nehezen vagy egyáltalán nem forognak, ebben az esetben a gombokat ki kell cserélni. A cserét csak szakképzett szervíz végezheti.

11. Az ecetet, citromot, sót, kólát és hasonló savakat, valamint lúgokat tartalmazó anyagokat azonnal tisztítsa le a készülékről.

12. Minden használat után tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket és tartozékait.

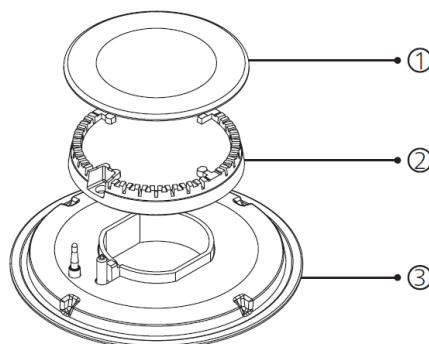
13. A főzőlap főzőzónáit és az összes kivehető alkatrészt csak kézzel, szivaccsal, kevés tisztítószerrel és forró vízzel tisztítsa.

14. A főzőlap főzőzónáinak nem eltávolítható részeit nedves ruhával törölje le.

15. A gyújtóelemeket nagyon jól kicsavart ruhával törölje le. Ezután törölje szárazra egy tiszta ruhával. Győződjön meg arról, hogy a lánglyukak és a gyújtócsap teljesen szárazak. Ellenkező esetben a gyújtási folyamat végén nem lesz szikra.

16. Ha a készüléket a szokásosnál hosszabb ideig nem használja, újraindítás előtt alaposan meg kell tisztítani, és egy szakképzett szerelőnek kell ellenőriznie a megfelelő működését.

A főzőlap alkatrészének összeszerelése



1. Égőfedél
2. Égőtest
3. Égőmedence

Helyezze a főzőlap égőtestét (2) az égőtálcába (3). Győződjön meg arról, hogy az égőtest (2) az égőtálcába (3) van helyezve, az égőtestet (2) jobbra-balra forgatva. Ezután helyezze az égőfedelet (1) pontosan a főzőlap égőtestére (2).

FIGYELEM: Ha a főzőlap égő alkatrészeit tisztítás után nem szereli össze megfelelően, az negatívan befolyásolja a gyújtás teljesítményét.

9. HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs gyújtás.	Nincs szikra	Ellenőrizze az áramellátást
	A főzőlap fedele nincs megfelelően rögzítve.	Helyezze fel a fedelet megfelelően.
	A gázellátás el van zárva.	Nyissa ki teljesen a gázellátást
Helytelenül gyullad	A gázellátás nincs teljesen nyitva.	A gázellátás teljesen nyitva van
	A főzőlap fedele nincs megfelelően felszerelve	Helyezze fel megfelelően a fedelet.
	A gyújtógyertya idegen anyagokkal eltömődött.	Törölje le az idegen anyagokat egy ruhával.
	A főzőlapok nedvesek.	Óvatosan szárítsa meg a főzőlap fedeleit.
	A lángterjesztő lyukak eltömődtek	Tisztítsa meg a lángterjesztőt
Égés vagy gyújtás közben zaj hallható.	A főzőlap fedele nincs megfelelően rögzítve.	Helyezze be megfelelően a fedelet.
A láng kialszik működés közben	A lángterjesztő lyukai idegen anyagokkal szennyeződtek.	Tisztítsa meg a lángterjesztő lyukait.
	A túlcsonduló étel eloltja a lángot.	Kapcsolja ki a főzőlapot. Várjon egy percet, majd gyújtsa újra. percet, majd gyújtsa be újra.
	Erős légáram eloltja a lángot	Ellenőrizze a kapcsolódó főzőlapot és ellenőrizze, hogy nincs-e légáramlás a főzőfelületen, például nyitott ablak miatt. Várjon egy percet, majd gyújtsa meg újra.
Sárga láng.	A lángterjesztő lyukak eltömődtek	Tisztítsa meg a lángterjesztőt.
	Különböző gáz van használatban.	Ellenőrizze a használt gázt.
Instabil láng.	Az égőfedél nincs megfelelően felszerelve	Helyezze be megfelelően a fedelet.
	A lángterjesztő lyukai idegen anyagokkal szennyeződtek	Tisztítsa meg a lángterjesztőt
Gázzag.	A főzőlap kifolyója nyitva maradt.	Ellenőrizze, hogy maradt-e nyitva valamelyik főzőlap kifolyója nyitva maradt.
	Szivárgás a gázpalack és a főzőlap csatlakozásánál	Ellenőrizze, hogy a csatlakozások szivárgásmentesek-e.
	A gázpalack és a főzőlap csatlakozásánál szivárg	
A gyújtó nem működik	A gyújtógyertyák hegye vagy teste eltömődött.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyák hegyét vagy testét a gázégőknél.
	Az égők nedvesek lehetnek.	Szárítsa meg az égőket.

KEZELÉSI SZABÁLYOK

1. A mozgatást és szállítást az eredeti csomagolásban végezze.
2. A berendezésre rakodás/lepakolás és kezelés közben fordítson maximális figyelmet.
3. Győződjön meg arról, hogy a csomagolás kezelés és szállítás közben biztonságosan zárva van.
4. Óvja a csomagolást károsító külső tényezőktől (pl. nedvesség, víz stb.).
5. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne sérüljön ütések, ütközések, leejtések stb. következtében a kezelés és szállítás során, és ne törjön vagy deformálódjon a működés során.

További kezelési eljárások

A terméket az eredeti dobozában kell tárolni és szállítani. Ha az eredeti doboz nem áll rendelkezésre, a terméket buborékfóliával vagy vastag kartonpapírral kell becsomagolni és szorosan leragasztani.

Ne tegyen más tárgyakat a termékre, és szállítsa azt függőleges helyzetben.

Szállítás közben ne ejtse le a terméket, és védje az ütésektől.

A terméket szállítás közben normál helyzetben kell tartani.

A kezelés során a

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Amikor felveszi a kapcsolatot hivatalos szervizközpontunkkal, kérjük, tartsa kéznél a következő adatokat: modell és sorozatszám.

Az adatok a típustáblán találhatók. A gyártó a változtatás jogát fenntartja.



Környezetbarát hulladékkezelés

Ön is hozzájárulhat a környezet védelméhez!

Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat: a működésképtelen elektromos berendezéseket adja le a megfelelő hulladékkezelő központban.



HEINNER a Network One Distribution SRL bejegyzett védjegye. Az egyéb márkanevek és termékevek a megfelelő tulajdonosok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A specifikációk egyetlen része sem reprodukálható semmilyen formában vagy eszközzel, illetve nem használható fel származékos termékek, például fordítások, átalakítások vagy adaptációk készítéséhez a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.



Importőr és forgalmazó: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca 3-5, Bukarest, Románia

Tel.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

ВБУДОВУВАЛЬНА ВАРИЛЬНА ПЛИТА

Модель
HBN-S4IWF-BK



- Вбудовувана варильна поверхня, 4 газові конфорки
 - Вок

HEINER

1. ВСТУП

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.

Ця інструкція містить усі необхідні вказівки щодо встановлення, використання та обслуговування приладу. Для правильної та безпечної експлуатації приладу, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед встановленням та використанням.

2. ВМІСТ ВАШОЇ УПАКОВКИ

- ➔ Вбудована варильна поверхня
- ➔ Посібник користувача
- ➔ Гарантійний талон

3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Важливі попередження

1. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник з експлуатації. Тільки так ви зможете безпечно і правильно користуватися приладом.
2. Встановлення та ремонт завжди повинні виконуватися "АВТОРИЗОВАНОЮ СЕРВІСНОЮ СЛУЖБОЮ". Виробник не несе відповідальності за операції, виконані неуповноваженими особами.
3. Умови конфігурації цього приладу вказані на етикетці або на табличці з технічними даними.
4. Цей прилад призначений лише для побутового використання.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека пожежі; не зберігайте матеріали на варильній поверхні.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи прилад та його доступні частини нагріваються.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад призначений для приготування їжі. Його не можна використовувати для інших цілей, наприклад, для обігріву приміщення.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не намагайтеся загасити вогонь водою. Лише вимкніть контур приладу, а потім накрийте полум'я кришкою або протипожежною ковдрою.
9. УВАГА: Процес приготування їжі повинен бути під наглядом. Процес приготування їжі завжди повинен бути під наглядом.
10. УВАГА: Якщо скло приладу розбилася, негайно вимкніть будь-який нагрівальний елемент і відключіть прилад від джерела живлення, не користуйтеся приладом.
11. Прилад не призначений для використання із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
12. Щоб запобігти перегріванню, прилад не слід встановлювати за декоративною кришкою.
13. Не допускайте дітей віком до 8 років і домашніх тварин до роботи приладу.
14. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також люди з фізичними, слуховими або розумовими вадами або люди з недостатнім досвідом чи знаннями; за умови забезпечення нагляду або безпечного використання приладу, а також надання інформації для розуміння пов'язаних з цим небезпек.
15. Дітей віком до 8 років слід тримати подалі від приладу, якщо за ними не може бути забезпечений постійний нагляд.
16. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення або технічне обслуговування приладу не повинно виконуватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом дорослих.
17. Тримайте прилад і шнур живлення подалі від дітей молодше 8 років.
18. Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці.

19. Не кладіть на прилад предмети, доступні для дітей.
20. Уникайте дотику до нагрівальних елементів.
21. Перед початком використання приладу приберіть штори, тюль, папір або будь-які легкозаймисті (займисті) матеріали подалі від приладу.
перед початком використання приладу. Не кладіть займисті або легкозаймисті матеріали на прилад або всередину приладу.
22. Не використовуйте виріб у стані наркотичного сп'яніння та/або під впливом алкоголю, що може вплинути на вашу здатність до прийняття рішень.
23. Після кожного використання перевіряйте, чи вимкнено пристрій.
24. Не використовуйте прилад, якщо він зламаний або має видимі пошкодження.
25. Електроживлення варильної поверхні може бути відключено під час проведення будь-яких будівельних робіт у будинку. Після завершення робіт повторне підключення варильної поверхні повинно бути виконано авторизованим сервісним центром.
26. Тримайте вентиляційні канали відкритими.
27. Не кладіть на поверхню приладу металеві прилади, такі як ніж, виделка, ложка, оскільки вони можуть нагрітися.

Електробезпека

1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж отримати доступ до клем, від'єднайте всі з'єднання ланцюга живлення.
2. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо на поверхні з'явилися тріщини, вимкніть прилад, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
3. Підключіть прилад до заземленої розетки, захищеної запобіжником, що відповідає значенням, зазначеним у таблиці технічних характеристик.
4. Доручіть уповноваженому електрику встановити заземлювальне обладнання. Наша компанія не несе відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок використання приладу без заземлення згідно з місцевими нормами.
5. Вимикачі приладу повинні бути розміщені таким чином, щоб кінцевий користувач міг до них дотягнутися після встановлення варильної поверхні.
6. Не торкайтеся вилки мокрими руками. Не тягніть за шнур, щоб вимкнути вилку, завжди тримайте її за вилку.
7. Ніколи не мийте прилад, розпилюючи або поливаючи його водою! Існує ризик ураження електричним струмом.
8. Під час використання електроприладу поблизу приладу, наприклад, ручного міксера, слідкуйте за тим, щоб з'єднувальний кабель не торкався гарячого піддону. Це може призвести до пошкодження ізоляції кабелю.
9. Не використовуйте обрізані або пошкоджені шнури або подовжувачі, крім оригінального шнура.
10. Переконайтеся, що в розетці, куди вставляється вилка приладу, немає рідини або вологи.
11. Від'єднайте прилад від мережі під час встановлення, технічного обслуговування, чищення та ремонту.
12. Переконайтеся, що вилка приладу щільно вставлена в розетку, щоб уникнути іскроутворення.
13. Не використовуйте пароочисники для чищення приладу, інакше це може призвести до ураження електричним струмом.
14. Прилад повинен бути встановлений таким чином, щоб можна було повністю відключити електричну установку.
Відключення від електромережі повинно бути забезпечено вимикачем або вбудованим запобіжником, встановленим на стаціонарній електромережі згідно з будівельними нормами.
15. Прилад оснащений шнуром типу "Y".
16. Стаціонарні з'єднання повинні бути підключені до джерела живлення з можливістю багатополусного відключення. Для приладів з категорією перенапруги нижче III, пристрій відключення повинен бути підключений до стаціонарного джерела живлення відповідно до електромонтажних норм.
17. Місця кріплення кабелів повинні бути захищені.

Газова безпека

1. Цей прилад не підключений до системи відведення продуктів горіння. Цей прилад повинен бути підключений і встановлений відповідно до чинних правил монтажу. Необхідно враховувати умови вентиляції.
2. Під час використання газової плити в приміщенні утворюється вологість, тепло і продукти горіння. Перш за все, переконайтеся, що кухня добре провітрюється під час роботи приладу і підтримуйте природні вентиляційні отвори або встановіть механічне вентиляційне обладнання.
3. Після тривалого інтенсивного використання приладу може знадобитися додаткова вентиляція. Наприклад, відкрийте вікно або встановіть вищу швидкість для механічної вентиляції, якщо вона є.
4. Цей прилад повинен використовуватися тільки в добре провітрюваних приміщеннях відповідно до чинних норм. Будь ласка, прочитайте інструкцію перед встановленням або використанням цього виробу.
5. Перед встановленням приладу переконайтеся, що умови місцевої мережі (тип газу та тиск газу) відповідають вимогам приладу.
6. Прилад не можна вмикати довше, ніж на 15 секунд. Якщо конфорка не увімкнулася через 15 секунд, зупиніть механізм і зачекайте принаймні одну хвилину, перш ніж спробувати знову увімкнути конфорку.
7. Всі види робіт, що виконуються на газовій установці, повинні виконуватися уповноваженими та компетентними особами.
8. Якщо вам необхідно використовувати виріб з іншим типом газу, ніж той, що поставляється заводом-виробником, необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення робіт з переходу на інший тип газу.
9. Для належної роботи витяжку, газову трубу та затискач слід періодично замінювати відповідно до рекомендацій виробника та за необхідності.
10. Газ повинен добре горіти в газових приладах. Газ, що добре горить, можна визначити за синім полум'ям і безперервним горінням. Якщо газ горить недостатньо, може утворюватися чадний газ (CO). Чадний газ - це безбарвний, без запаху і дуже токсичний газ; навіть невелика його кількість має смертельну дію.
11. Дізнайтеся у місцевих постачальників газу номери телефонів для екстрених ситуацій, пов'язаних з газом, та заходи, яких слід вжити у разі виявлення запаху газу.

ЩО РОБИТИ У ВИПАДКУ ВИЯВЛЕННЯ ЗАПАХУ ГАЗУ

1. Не користуйтеся відкритим вогнем і не паліть.
2. Не вмикайте електричні вимикачі. (наприклад: вимикач лампи або дверний дзвінок)
3. Не користуйтеся телефоном або мобільним телефоном
4. Відчиніть двері та вікна.
5. Закрийте всі крани на приладах, які використовують газ, і газові лічильники.
6. Перевірте всі шланги та їхні з'єднання на герметичність. Якщо ви все ще відчуваєте запах газу, залиште будинок і попередьте сусідів.
7. Викличте пожежну охорону з телефону, що знаходиться за межами будинку.
8. Не входьте в будинок, доки влада не підтвердить, що він безпечний.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

1. Цей виріб призначений для домашнього використання. Комерційне використання приладу не дозволяється.
2. Цей прилад можна використовувати лише для приготування їжі. Його не можна використовувати для інших цілей, наприклад, для обігріву приміщення.
3. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, заподіяну внаслідок неправильного використання або неналежного поводження з приладом.
4. Термін експлуатації придбаного вами виробу становить 10 років. Це період, на який виробник надає запасні частини, необхідні для роботи цього виробу, як визначено виробником.

4. ПІДКЛЮЧЕННЯ

ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Ця варильна поверхня повинна бути правильно встановлена та підключена уповноваженим сервісним центром відповідно до інструкцій виробника.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Електричне підключення приладу повинно здійснюватися тільки до розеток із заземленням, прокладених відповідно до встановлених правил.

Зверніться до уповноваженого електрика, якщо в місці встановлення приладу немає відповідної розетки із заземленням. Виробник не несе жодної відповідальності за пошкодження, спричинені незаземленими розетками, підключеними до приладу.

Ваша робота відповідає класу захисту I. Штепсельна вилка варильної поверхні повинна бути заземлена; переконайтеся, що штепсельна розетка заземлена. Штепсельна вилка повинна бути розміщена таким чином, щоб до неї був доступ після встановлення.

Вашу варильну поверхню було виготовлено відповідно до вимог до електромережі 220-240 В ~ 50-60 Гц і вона потребує запобіжника на 16 А. Якщо ваша електромережа не відповідає цим вимогам, зверніться до електрика або до авторизованого сервісного центру.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час підключення дотримуйтесь заходів безпеки, щоб не ввімкнути живлення ненавмисно.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Кабель живлення не повинен торкатися гарячих частин приладу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо шнур живлення пошкоджено, його повинен замінити виробник, його сервісний агент або не менш кваліфікований персонал, щоб запобігти небезпечній ситуації.

Схема підключення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Електричне підключення виробу повинно виконуватися уповноваженим та сертифікованим персоналом.

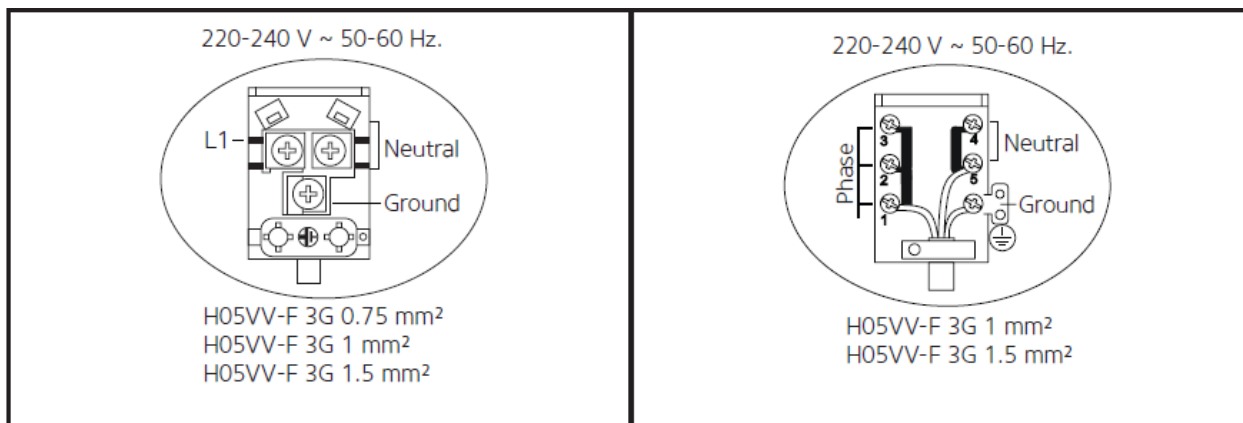
Виробник не несе відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок операцій, виконаних неуповноваженими особами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Доручіть кваліфікованому електрику встановити заземлювальне обладнання. Компанія-виробник не несе відповідальності за пошкодження, які можуть виникнути внаслідок використання виробу без заземлення згідно з місцевими нормами.

НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ ТОКОМ: Перед проведенням будь-яких операцій з електричною проводкою, від'єднайте електричне з'єднання приладу.

Схема підключення

Для підключення варильної поверхні до електромережі зверніться до уповноваженої особи відповідно до наведеної нижче схеми.



Блоки живлення відрізняються залежно від електричної потужності, яка використовується приладом. Під час заміни джерела живлення слід враховувати наступну таблицю.

0-690W	H05VV-F 3G 0,75 мм ²
690-2300W	H05VV-F 3G 1 мм ²
2300-3680W	H05VV-F 3G 1,5 мм ²

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ГАЗУ

НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ: Перед початком будь-яких робіт, пов'язаних з газовим обладнанням, перекрийте подачу газу. Небезпека вибуху.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Всі види робіт з газовим обладнанням та системами повинні виконуватися уповноваженими та кваліфікованими особами. Виробник не несе відповідальності за збитки, які можуть виникнути внаслідок робіт, виконаних неуповноваженими особами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед встановленням приладу перевірте, чи відповідають налаштування приладу місцевим умовам газопостачання (тип газу та тиск газу).

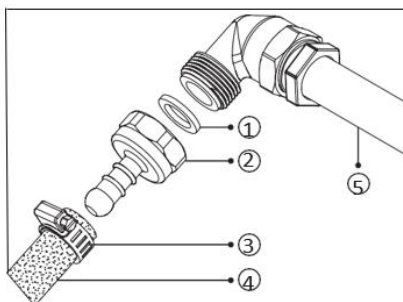
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Шланг, який використовується для забезпечення безпеки, повинен мати довжину не менше 40 см і не більше 125 см.

Цей вибір слід встановлювати відповідно до чинних правил монтажу. Необхідно враховувати умови вентиляції.

Використовуйте прилад на рівній поверхні і в добре провітрюваному приміщенні.

Підключення до системи зрідженого газу

Прикріпіть металевий хомут до шланга, що йде від балону зрідженого газу. Вставте один кінець шланга, просунувши його до упору у впускний штуцер на задній панелі приладу, попередньо нагрівши його в окропі. Затягніть за допомогою викрутки, підвівши затискач до кінця шланга. Перевірте, чи немає витоку газу, і завершіть з'єднання. Шланг і вхідний фітинг з прокладкою, необхідні для підключення, наведені нижче.

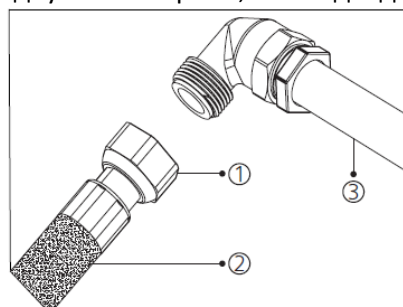


1. Прокладка	4. Шланг для підключення зрідженого газу
2. Вхідний штуцер шланга	5. Основна газова труба
3. Металевий хомут	

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не пересувайте прилад, підключений до газової мережі. Будь-яке зусилля може призвести до витоку газу, оскільки може послабити шланг.

Підключення природного газу

Поверніть гайку, щоб приєднати шланг до магістральної газової труби. Перевірте, чи немає витоку газу, і завершіть підключення. Шланг і з'єднувальний фітинг, необхідні для підключення, наведені нижче.

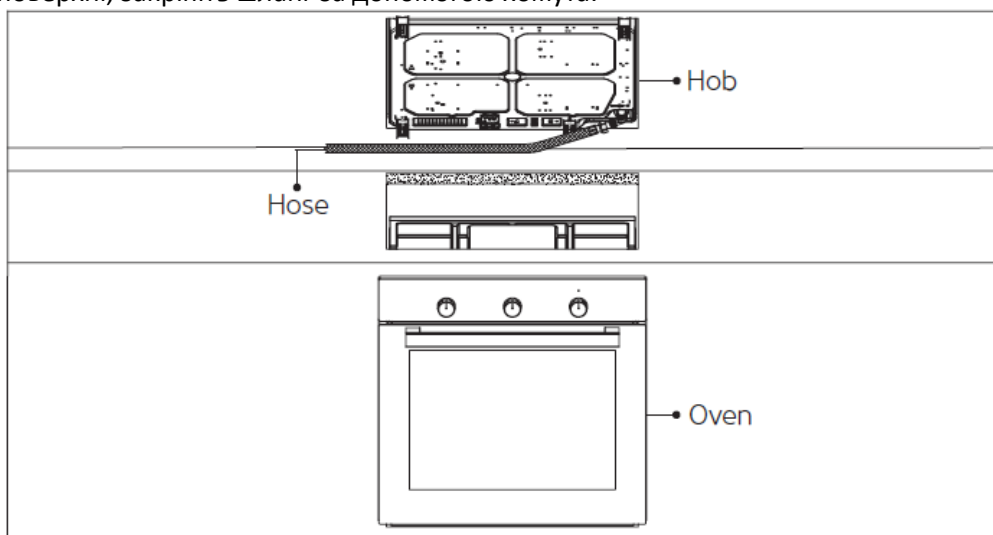


1. Гайка
2. Шланг для природного газу
3. Газова труба

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не пересувайте прилад, підключений до газової мережі. Будь-яке зусилля може призвести до витоку газу, оскільки може послабити шланг.

Якщо вбудована духова шафа розміщена під варильною поверхнею

Газова труба повинна бути прикріплена таким чином, щоб не торкатися духової шафи знизу, гострих країв і кутів, не тягнутися і не перекручуватися і не натягуватися. Підключіть газ з правого боку варильної поверхні, закріпіть шланг за допомогою хомута.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не пересувайте прилад, підключений до газу. Будь-яке зусилля може призвести до витоку газу, оскільки може послабити шланг.

Перевірка герметичності

Переконайтеся, що ручки на панелі керування закриті, а витяжка відкрита для перевірки герметичності та безпеки прокладок.

Нанесіть мильну піну на місця з'єднань. Якщо є витік/протікання, тут буде піна.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте запальнички, сірники, запалені сигарети або подібні легкозаймисті матеріали під час перевірки витоку газу.

Вентиляція приміщення

Кисень, необхідний для горіння, береться з повітря в приміщенні, а утворені гази повертаються безпосередньо в приміщення.

Хороша вентиляція приміщення необхідна для безпечної роботи виробу.

Якщо в приміщенні немає вікон або дверей, які можна було б використовувати для вентиляції, слід встановити додаткову вентиляцію. Однак, якщо в приміщенні є двері, які відчиняються безпосередньо назовні, немає необхідності в додаткових системах вентиляції.

Розмір приміщення	Вентиляційний отвір
Менше 5 м ³	хв. 100 см ²
від 5 м ³ до 10 м ³	хв. 50 см ²
Більше 10 м ³	не обов'язково
У підвалі або погребі	не менше 65 см ²

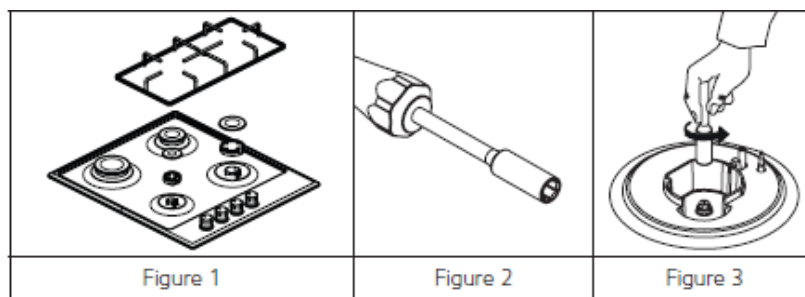
Переобладнання з природного газу на зріджений газ або з зрідженого газу на природний газ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Від'єднайте виріб від газу та електрики.

НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ: Якщо виріб гарячий, зачекайте, поки він охолоне.

Щоб замінити інжектор

1. Підніміть решітку, кришку пальника та пальник виробу так, щоб було видно інжектор (див. малюнок 1).
2. За допомогою викрутки (7 мм) з наконечником, як показано на малюнку 2, вийміть інжектор, повернувши його (див. малюнок 3).
3. Замініть форсунок на відповідні відповідно до значень в таблиці форсунок і типу газу, який буде використовуватися в приладі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заміна форсунок повинна виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

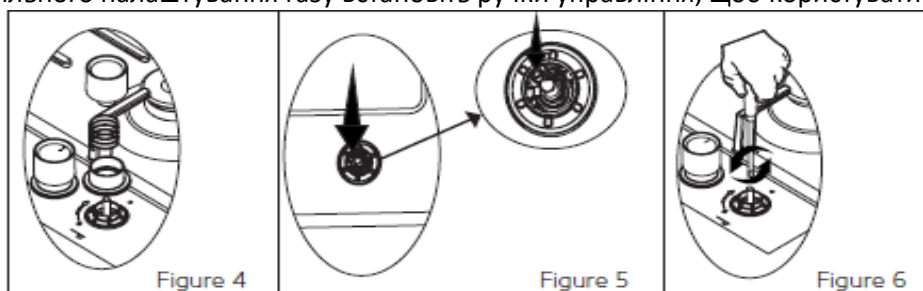
Налаштування швидкості виходу полум'я

Після заміни форсунок необхідно також відрегулювати газові крани на новий тип газу.

Перед початком роботи переконайтеся, що штепсельна вилка приладу вставлена в розетку, подача газу ввімкнена, а конфорки повністю встановлені.

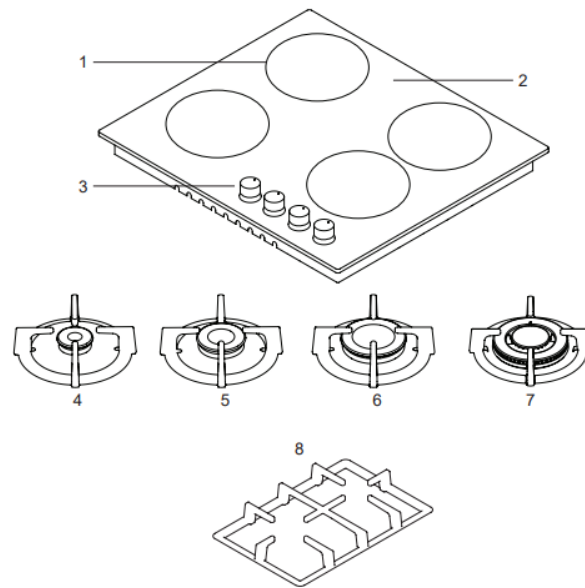
Примітка: При переході з зрідженого газу на природний газ необхідно послабити гвинт регулювання газу для положення малого полум'я. При переході з природного газу на зріджений газ його слід затягнути.

1. Переведіть конфорки плити в нижнє положення і витягніть ручки управління плитою на панелі управління (див. малюнок 4).
2. За допомогою викрутки відповідного розміру затягніть/ослабте гвинт регулювання газу (див. мал. 5). Це дозволить збільшити або зменшити полум'я в нижньому положенні. Відрегулюйте газ таким чином, щоб довжина полум'я становила щонайменше 4 мм.
3. Для остаточної перевірки переведіть полум'я конфорок плити в найвище та найнижче положення. В обох випадках полум'я має бути запалене.
4. Повторіть ці процедури для кожної конфорки плити.
5. Після правильного налаштування газу встановіть ручки управління, щоб користуватися виробом.



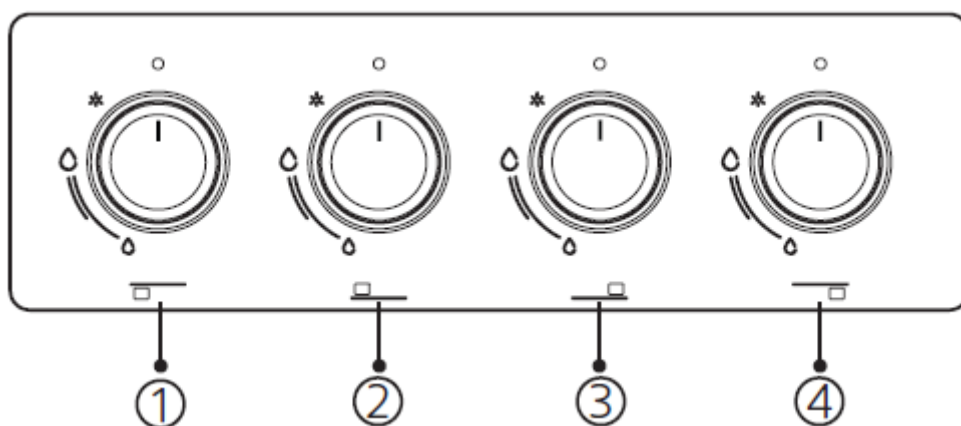
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від типу носика варильної поверхні, що використовується у вашому виробі, положення гвинта регулювання газу може відрізнятись.

5. ОПИС ВИРОБУ



1. Варильна поверхня
2. Варильна поверхня
3. Ручки керування
4. Мала конфорка
5. Середня конфорка
6. Велика конфорка
7. Пальник для вока
8. Чавунна підставка для сковорідки

Панель управління



1. Передня ліва конфорка
2. Задня ліва конфорка
3. Задня права конфорка
4. Передня права конфорка

6. ВСТАНОВЛЕННЯ

НАЛАШТУВАННЯ ПРИЛАДУ

Для введення приладу в робочий стан перевірте правильність підключення до електромережі та газопроводу. Якщо електрична та газова проводка не відповідає вимогам, викличте сертифікованого сантехніка для проведення необхідних робіт.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені операціями, виконаними неуповноваженими особами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Відповідальність за підготовку місця для встановлення виробу, а також за підготовку електропроводки несе покупець.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час встановлення виробу слід дотримуватися правил, зазначених у місцевих стандартах, що стосуються електрики та газу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед встановленням приладу перевірте, чи немає на ньому пошкоджень. Не встановлюйте виріб, якщо він пошкоджений. Пошкоджені вироби становлять загрозу для вашої безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Тримайте вентиляційні канали відкритими.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час встановлення слід використовувати відповідні засоби індивідуального захисту та дотримуватися чинних правил техніки безпеки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Виріб слід розташовувати таким чином, щоб уникнути будь-яких потоків повітря, які можуть вплинути на займання, та запобігти накопиченню незгорілого газу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Всі види кухонних меблів, що знаходяться поруч з приладом, використовувані поверхні, синтетичні ламінати та клеї повинні бути термостійкими (мінімум 100 °C).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Виріб не можна встановлювати над холодильними приладами, посудомийними машинами, пральними машинами та сушарками.

Правильне місце встановлення

Виріб розроблено відповідно до кухонних стільниць, що постачаються на ринку. Між приладом і кухонними стінами або меблями повинна залишатися безпечна відстань.

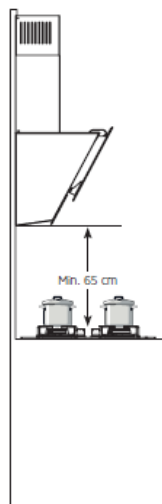
Якщо над приладом встановлена витяжка або аспіратор, дотримуйтесь інструкцій виробника витяжки або аспіратора щодо висоти встановлення (мінімум 65 см).

Стільниця повинна бути горизонтально прямою та нерухомою.

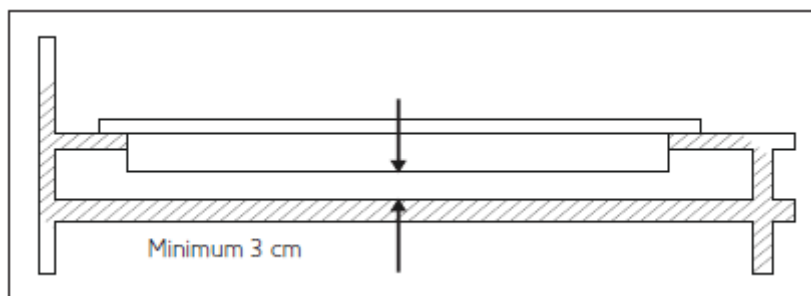
Зазор, у якому варильна поверхня буде розміщена на стільниці, повинен бути вирізаний відповідно до монтажних розмірів варильної поверхні. Під час встановлення виробу слід дотримуватися правил, зазначених у місцевих стандартах, що стосуються електрики та газу.

Якщо внаслідок встановлення на стільниці з висувними ящиками можна торкатися нижньої сторони виробу, цю ділянку слід відокремити дерев'яною полчкою.

Якщо варильна поверхня встановлюється біля стіни з правого або лівого боку, мінімальна відстань між стіною та варильною поверхнею повинна становити 60 мм.

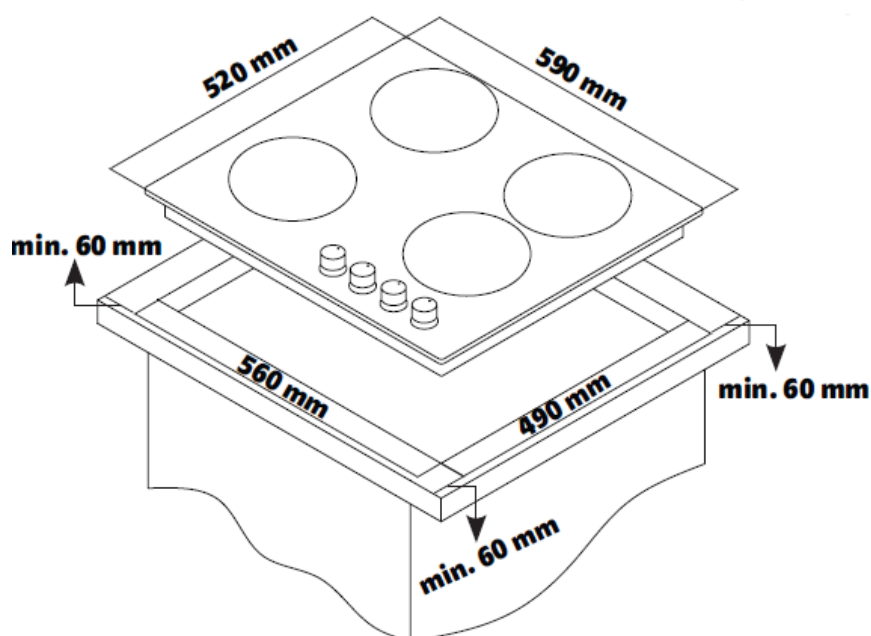


У разі встановлення виробу на стільниці з шафою необхідно встановити полицю (мінімум 3 см), як показано на малюнку нижче, щоб відокремити шафу від виробу. Це не потрібно, якщо виріб встановлюється на вбудовану варильну поверхню.



Розміри відсікання вітрини

Під час встановлення варильної поверхні та регулювання розмірів стільниці зверніть увагу на креслення та розміри, наведені нижче.

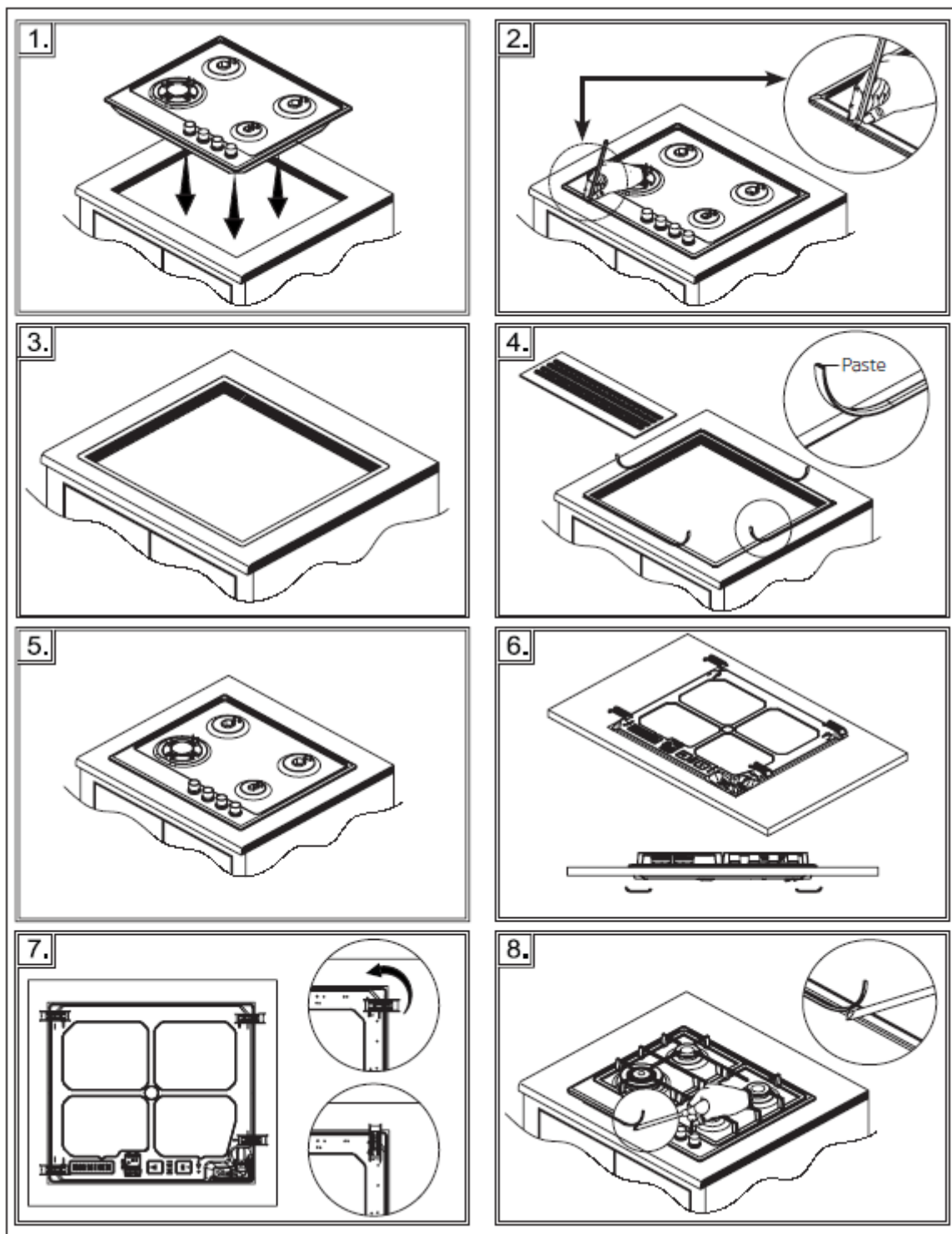


Правильне встановлення металевої вбудовуваної варильної поверхні

Перед початком встановлення від'єднайте від варильної поверхні конфорку, кришки конфорок та решітки. Після завершення монтажу встановіть відокремлені частини на варильну поверхню.

1. Встановіть варильну поверхню на стільницю.
2. Обведіть ручкою простір навколо варильної поверхні.
3. Після завершення малюнка зніміть варильну поверхню зі стільниці.
4. Щоб запобігти потраплянню сторонніх матеріалів і рідин між варильною поверхнею та стільницею, наклейте пасту з упаковки посередині накресленої вами лінії. У кутах складіть пасту і збільшуйте кількість косичок до тих пір, поки не заповните проміжки на кутах.
5. Покладіть куточок назад на стільницю так, щоб він був зверху на пасту.
6. Закріпіть варильну поверхню за допомогою затискачів і гвинтів, що входять до комплекту поставки.
7. Після закріплення варильної поверхні зішкребти залишки клею.

Схема встановлення металевої вбудовуваної варильної поверхні



7. ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Перше використання приладу

Зніміть усі захисні плівки та етикетки, які можуть бути присутніми на приладі.

Перед першим використанням протріть прилад вологою ганчіркою і висушіть його.

Знімні частини конфорок мийте вручну за допомогою губки, миючого засобу для посуду та гарячої води. Після промивання та сушіння деталей зберіть конфорки назад (див. збірку деталей конфорок варильної поверхні).

Підключіть прилад до газу та електрики. Металеві деталі захищені засобом для догляду. Під час першого ввімкнення приладу можуть з'явитися неприємні запахи і, можливо, дим.

Ці запахи та дим не свідчать про несправність приладу або його неправильне підключення і не є шкідливими для здоров'я.

Використання газової варильної поверхні

1. Перед початком користування варильною поверхнею переконайтеся, що козирки конфорок встановлені правильно. Правильне розташування конфорок показано на наступному малюнку.

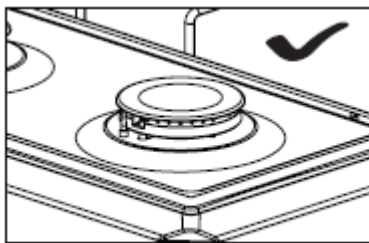


Figure 7

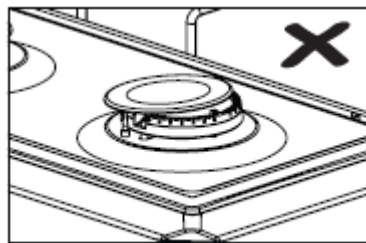


Figure 8

2. Перед тим, як увімкнути конфорку варильної поверхні, переконайтеся, що корпус конфорки, канали конфорки, резервуар конфорки та отвір для інжектора сухі та чисті.

3. Щоб увімкнути конфорку варильної поверхні, яку ви бажаєте, спочатку натисніть на ручку в напрямку стрілки і зачекайте 5 секунд, поки повітря вийде з труб (див. малюнок 9).

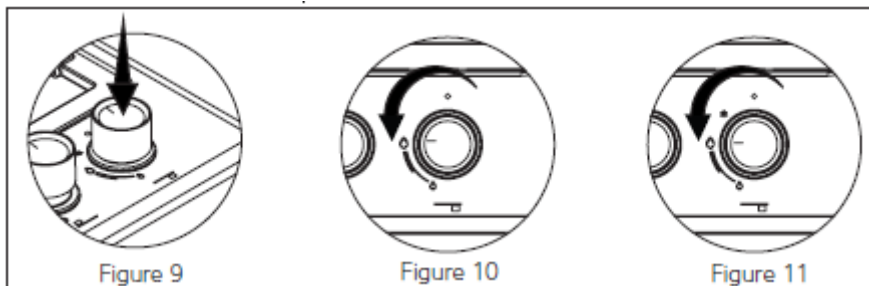


Figure 9

Figure 10

Figure 11

У моделях з (автоматичним) запалюванням за допомогою ручки ви можете увімкнути потрібну конфорку, натиснувши на ручку в напрямку стрілки (див. малюнок 9) і повернувши її в напрямку стрілки (див. малюнок 11).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У моделях з (автоматичним) запалюванням за допомогою ручки запалювання відбувається за допомогою електрики. Тому перед використанням виробу переконайтеся, що він підключений до електромережі.

РИЗИК ВИБУХУ ТА ОПІКУ: Коли конфорка варильної поверхні увімкнена, натисніть і утримуйте ручку не більше 15 секунд, щоб спрацювала система контролю полум'я. Якщо утримувати ручку натиснутою довше, існує ризик вибуху та горіння, оскільки це призведе до накопичення газу. Якщо запалювання не відбувається, зачекайте принаймні одну хвилину. Потім спробуйте запалити ще раз.

Розташування конфорок

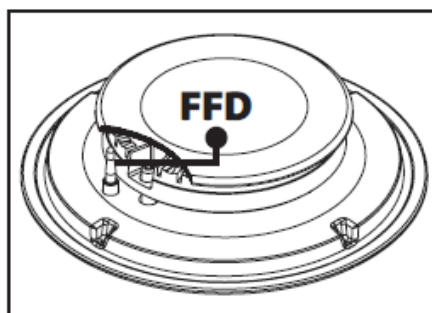
Керувати конфорками можна за допомогою ручок на панелі керування приладу.

Off position		
Full flame		
Low flame		

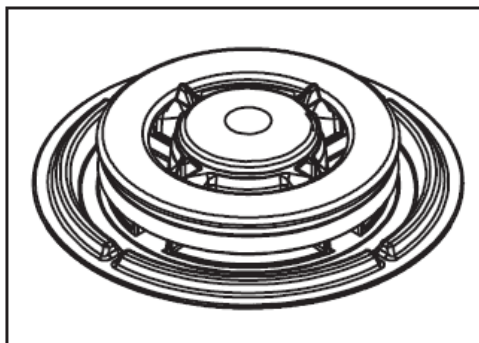
Пристрій запобігання відсутності полум'я (FFD)

Зачекайте 5-10 секунд, натиснувши на ручку вперед, не відпускаючи її, після виконання процесу запалювання в моделях із запобіжним блоком газового різака відповідно до інструкції. Протягом цього часу спрацює захисний механізм, який забезпечить перебування плити в робочому стані.

Пристрій відключення полум'я автоматично перекриває подачу газу до конфорки плити у випадку, якщо вогонь плити згасає з будь-якої небажаної причини.



Конфорка Wok



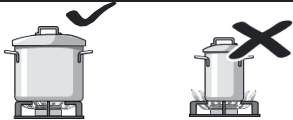
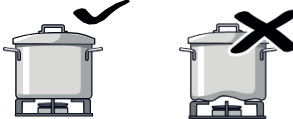
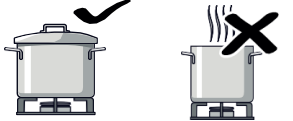
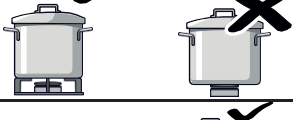
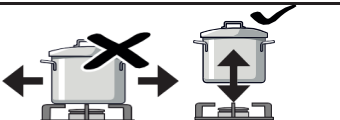
Конфорка Wok характеризується швидким приготуванням їжі. Вона забезпечує рівномірний розподіл тепла на дно каструлі при високій температурі, оскільки має систему подвійного кільцевого полум'я. Вона ідеально підходить для короткочасного та високотемпературного приготування. Якщо ви хочете використовувати каструлю з плоским дном у конфорці вок, вам слід взяти з варильної панелі пристосування для каструлі вок (адаптер для конфорки вок).

Діаметри каструль для варильних панелей

Тип конфорки	Діаметр каструлі
Маленька конфорка	12-18 см
Середня конфорка	18-20 см
Велика конфорка	22-24 см
Конфорка для вока	24-26 см

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Діаметр каструлі, в якій готуються страви, повинен бути не менше 12 см.

Правильне використання каструлі

Правильне використання посуду	
	Використовуйте посуд відповідного розміру для кожної конфорки. Не використовуйте маленький посуд на великій конфорці. Полум'я не повинно досягати країв посуду.
	Не використовуйте посуд з опуклим або увігнутим дном. Таким чином, посуд може перевернутися. Використовуйте тільки посуд з плоским дном. Якщо ви використовуєте для приготування їжі адаптер для пальника вок, ви можете використовувати опуклий посуд.
	Не готуйте без кришки або з напіввідкритою кришкою. Це призводить до зайвих витрат енергії. Бризки та переливи можуть пошкодити поверхню варильної панелі та спричинити пожежу.
	Відцентруйте посуд точно над конфоркою. Інакше він може впасти.
	Ніколи не ставте посуд безпосередньо на конфорки, завжди кладіть його на решітку. Перед початком роботи переконайтеся, що всі позначки знаходяться на своїх місцях.
	Якщо ви хочете поставити каструлю на іншу конфорку, замість того, щоб пересунути її, підніміть її та поставте на потрібну конфорку. Уникайте ударів по конфорці та не ставте на неї важкі предмети.
	Ніколи не використовуйте дві конфорки або джерела тепла одночасно для нагрівання каструлі. Під час тривалого готування не використовуйте деко та решітки на максимальній температурі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ, ПОВ'ЯЗАНІ З ПРИГОТУВАННЯМ ЇЖІ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Приготування їжі з використанням твердої або рідкої олії в приладі без нагляду є небезпечним і може призвести до пожежі.

НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ: Під час роботи нагрівальні елементи приладу гарячі. Не торкайтеся нагрівальних елементів! Це може призвести до опіків.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні, використовуючи алкоголь у їжі. Алкоголь випаровується при високих температурах і при контакті з гарячими поверхнями може спалахнути та спричинити пожежу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не нагрівайте закриті банки та скляні банки. Тиск може призвести до вибуху банок.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пластиковий посуд може розплавитися при високих температурах і пошкодити прилад. Не використовуйте пластиковий посуд.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Переконайтеся, що решітки повністю встановлені на варильній поверхні. Якщо решітка не прилягає належним чином, це може призвести до розсипання продуктів, які на неї покладені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не ставте порожній посуд та каструлі на відкриті конфорки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Шорстке дно каструль і сковорідок дряпає склокерамічну поверхню. Використовуйте тільки каструлі та сковорідки з гладким дном.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не готуйте їжу безпосередньо на скляній поверхні. Завжди використовуйте відповідний посуд.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вимикайте конфорки після кожного використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте конфорки без встановленого на них посуду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не ставте кришки від каструль і сковорідок на конфорки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо ви хочете поставити каструлю на іншу конфорку, замість того, щоб пересунути її, підніміть її та поставте на потрібну конфорку.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не наливайте в каструлю більше ніж третину олії. Не виходьте з кухні під час нагрівання олії. Надзвичайно гаряча олія є пожежонебезпечною.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Полум'я може запалити масляний фільтр витяжки. Ніколи не готуйте під витяжкою їжу, що горить.

8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Періодичне чищення подовжує термін служби приладу та зменшує ймовірність виникнення проблем. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Від'єднайте електричне з'єднання приладу. Існує небезпека ураження електричним струмом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед чищенням зачекайте, поки прилад охолоне. Гарячі поверхні можуть спричинити опіки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Поверхні деталей конфорки та решітки з часом злегка тьмяніють. Це цілком нормальне явище, яке не означає погіршення якості матеріалу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пара від пристрою для чищення парою може потрапити на струмопровідні частини і спричинити їх коротке замикання. Ніколи не використовуйте пристрій для чищення парою для чищення духової шафи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не мийте жодну частину приладу в посудомийній машині (за винятком аксесуарів)!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Через випадкове відкривання приладу або залишкове тепло, коли прилад накритий, матеріал, яким він покритий, може спалахнути, потріскатися або розплавитися. Ніколи не накривайте прилад кришкою, тканиною або захисною фольгою.

1. Чистіть скляні поверхні спеціальними засобами для чищення скла. Не використовуйте абразивні миючі засоби або гострі металеві скребки для чищення скляних поверхонь, оскільки вони можуть подряпати скляні поверхні та призвести до їх розбиття.

2. Не використовуйте аліфатичні або гідрокарбонатні миючі засоби.

3. Ніколи не використовуйте для чищення приладу легкозаймисті матеріали, такі як кислота, розчинник або газ.

4. Використовуйте стеарат калію (м'яке мило) для видалення бруду та плям.

5. Прилад слід ретельно чистити після кожного використання. Таким чином, залишки їжі легко очищаються, і ці залишки запобігають пригоранню під час наступного використання приладу.

6. Переконайтеся, що ви повністю витерли всі залишки рідини після процесу очищення, і що ви негайно прибираєте будь-яку їжу, яка розбризкалася під час приготування.

7. Не чистіть прилад твердими інструментами, такими як щітки, сталеві губки або ножі. Не використовуйте абразивні, дряпаючі засоби або миючі засоби.

8. Деякі миючі засоби можуть пошкодити поверхню. Не використовуйте абразивні миючі засоби, чистячі порошки, чистячі креми або гострі предмети під час чищення.

9. Очистіть панель керування та ручки вологою ганчіркою та витріть їх сухою ганчіркою.

10. З часом ручки варильної поверхні можуть обертатися з труднощами або взагалі не обертатися, в такому випадку їх необхідно замінити. Заміну слід виконувати лише в авторизованому сервісному центрі.

11. Швидко видаляйте речовини, що містять оцет, лимон, сіль, колу та подібні кислоти і луги, пролиті на прилад.

12. Чистіть і висушуйте прилад та його приладдя після кожного використання.

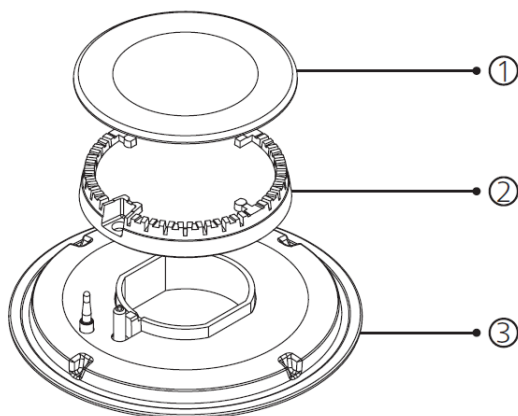
13. Очищайте варильні зони варильної поверхні та всі знімні частини тільки вручну за допомогою губчастої тканини, невеликої кількості миючого засобу та гарячої води.

14. Протирайте незнімні частини варильних зон варильних панелей вологою ганчіркою.

15. Протріть елементи запалювання дуже добре віджатою ганчіркою. Потім витріть їх насухо чистою ганчіркою. Переконайтеся, що отвори для розпалювання та штепсельна вилка повністю сухі. В іншому випадку в кінці процесу запалювання не буде іскри.

16. Якщо прилад не використовується довший час, ніж зазвичай, його необхідно ретельно очистити перед повторним вмиканням і перевірити належну роботу уповноваженим технічним спеціалістом.

Збирання деталей конфорки плити



- | |
|--------------------|
| 1. Кришка конфорки |
| 2. Корпус пальника |
| 3. Басейн конфорки |

Помістіть корпус конфорки (2) плити в резервуар конфорки (3). Переконайтеся, що корпус пальника (2) знаходиться в басейні пальника (3), повертаючи корпус пальника (2) вліво і вправо. Після цього встановіть кришку конфорки (1) точно над корпусом конфорки (2).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо частини конфорки після чищення не зібрані належним чином, це може негативно вплинути на ефективність розпалювання.

9. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можлива причина	Усунення
Відсутнє запалювання.	Немає іскри	Перевірте електроживлення
	Кришка варильної поверхні встановлена неправильно.	Встановіть кришку належним чином.
	Перекрито подачу газу.	Повністю відкрити подачу газу
Неправильно запалюється	Не повністю відкрито подачу газу.	Повністю відкрити подачу газу
	Кришка варильної поверхні встановлена неправильно	Встановіть кришку належним чином.
	Свічка запалювання засмічена сторонніми матеріалами.	Видаліть сторонні предмети ганчіркою.
	Кришки варильних панелей мокрі.	Ретельно висушіть кришки варильних панелей.
	Засмічені отвори розсіювача полум'я	Прочистити розсіювач полум'я.
Шум під час горіння або під час запалювання.	Кришка варильної панелі не встановлена належним чином.	Встановіть кришку належним чином.
Полум'я вимикається під час роботи	Отвори в розсіювачі полум'я забруднені сторонніми предметами.	Очистіть отвори в розсіювачі полум'я.
	Переливання їжі вимикає полум'я.	Вимкнути варильну поверхню. Зачекайте одну хвилину і знову увімкніть.
	Сильний потік повітря гасить полум'я	Перевірте відповідну варильну поверхню та перевірте зону готування

		на наявність повітряних потоків, наприклад, з відчиненого вікна. Зачекайте одну хвилину і підпаліть знову.
Жовте полум'я.	Отвори розсіювача полум'я засмічені	Прочистіть розсіювач полум'я.
	Використовується інший газ.	Перевірте газ, що використовується.
Нестабільне полум'я.	Кришка конфорки не встановлена належним чином	Встановіть кришку належним чином.
	Отвори в розсіювачі полум'я забруднені сторонніми предметами	Очистіть отвори в розсіювачі полум'я розсіювачі полум'я.
Запах газу.	Залишився відкритий носик варильної поверхні.	Перевірте, чи не залишилися відкриті носици варильної поверхні відкриті.
	Витік у місці з'єднання газового балона з варильною поверхнею. балона до варильної поверхні.	Переконайтеся в герметичності з'єднань.
Не працює запальничка	Наконечники або корпус свічок запалювання засмічені.	Очистіть наконечники або корпус свічок запалювання газових пальників.
	Пальники можуть бути вологими.	Висушіть конфорки.

ПРАВИЛА ПОВОДЖЕННЯ З ПРИЛАДОМ

1. Переміщення і транспортування здійснювати в оригінальній упаковці.
2. Під час завантаження/розвантаження та переміщення приділяйте максимальну увагу приладу.
3. Переконайтеся, що упаковка надійно закрита під час переміщення та транспортування.
4. Захищайте від зовнішніх факторів (таких як вологість, вода тощо), які можуть пошкодити упаковку.
5. Будьте обережні, щоб не пошкодити прилад внаслідок ударів, падінь, падінь тощо під час поводження з ним і транспортування, а також не зламати і не деформувати його під час роботи.

Подальші процедури поводження

Виріб слід зберігати та переносити в оригінальній коробці. Якщо оригінальна коробка недоступна, виріб слід загорнути в повітряно-бульбашкову плівку або щільний картон і щільно заклеїти скотчем.

Не кладіть на виріб інші предмети і не переносьте його у вертикальному положенні.

Не кидайте виріб під час транспортування та оберігайте його від ударів.

Під час транспортування виріб повинен знаходитися в нормальному положенні.

Під час транспортування аксесуари з комплекту

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Завжди використовуйте оригінальні запасні частини.

Звертаючись до нашого авторизованого сервісного центру, переконайтеся, що у вас є наступні дані: Модель і серійний номер.

Інформацію можна знайти на заводській табличці. Ми залишаємо за собою право на зміни без попереднього повідомлення.



Екологічно безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити навколишнє середовище!

Будь ласка, пам'ятайте про дотримання місцевих правил: передайте непрацююче електрообладнання до відповідного центру утилізації відходів.



HEINNER є зареєстрованою торговою маркою компанії **Network One Distribution SRL**.

Інші торгові марки та назви продуктів є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних власників.

Жодна частина специфікацій не може бути відтворена в будь-якій формі і будь-якими засобами або використана для створення будь-яких похідних, таких як переклад, трансформація або адаптація без дозволу NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Авторське право © 2013 Network One Distribution. Всі права захищені.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Цей продукт відповідає нормам і стандартам Європейського співтовариства



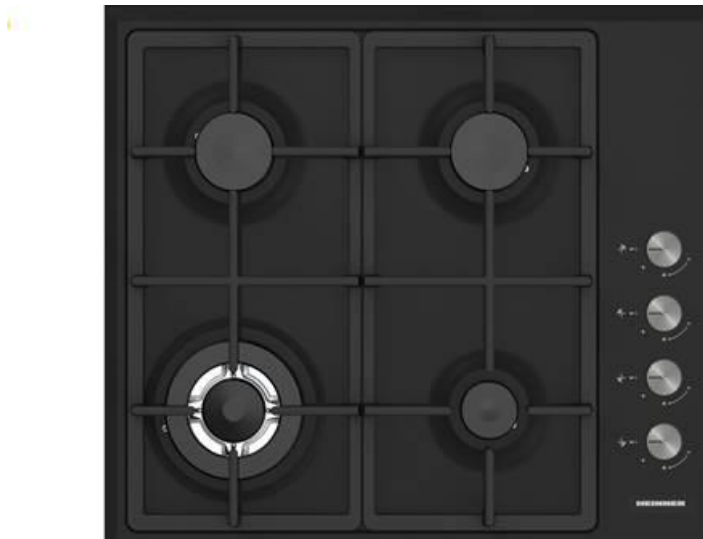
Імпортер та дистриб'ютор: **Network One Distribution**

Вулиця Марселя Янку, 3-5, Бухарест, Румунія

Тел: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro

UGRADBENA PLOČA ZA KUHANJE

Model:
HBH-S4IWF-BK



- Ugradbena ploča za kuhanje, 4 plinska plamenika
 - Wok

1. UVOD

Pažljivo pročitajte upute i sačuvajte priručnik za buduće informacije.

Ovaj priručnik je osmišljen kako bi dao sve potrebne upute u vezi s instalacijom, uporabom i održavanjem jedinice. Kako biste ispravno i sigurno radili jedinici, pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama prije instalacije i uporabe.

2. SADRŽAJ VAŠEG PAKETA

- ➔ **Ugradbena ploča za kuhanje**
- ➔ **Priručnik**
- ➔ **Jamstveni list**

3. SIGURNOSNE MJERE

Važna upozorenja

1. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu. Samo na taj način možete sigurno i ispravno koristiti uređaj.
2. Instalaciju i popravak uvijek treba obaviti "OVLAŠTENI SERVIS". Proizvođači se ne smatraju odgovornima za radnje koje obavljaju neovlaštene osobe.
3. Uvjeti konfiguracije ovog uređaja navedeni su na vrsti naljepnice ili na pločici s podacima.
4. Ovaj uređaj je dizajniran samo za kućnu upotrebu.
5. UPOZORENJE: Opasnost od požara; Ne skladištite materijale na površini za kuhanje.
6. UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi su vrući tijekom rada.
7. UPOZORENJE: Ovaj uređaj je namijenjen za kuhanje. Ne smije se koristiti u druge svrhe poput grijanja prostorije.
8. UPOZORENJE: Nikada ne pokušavajte ugasiti vatru vodom. Isključite samo krug uređaja, a zatim pokrijte plamen poklopcem ili vatrogasnim pokrivačem.
9. PAŽNJA: Proces kuhanja mora biti pod nadzorom. Proces kuhanja uvijek se nadzire.
10. PAŽNJA: Ako je staklo uređaja razbijeno, odmah isključite grijaći element i isključite uređaj iz izvora napajanja, nemojte koristiti uređaj.
11. Uređaj nije prikladan za upotrebu s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
12. Kako biste spriječili pregrijavanje, uređaj se ne smije postavljati iza ukrasnog poklopca.
13. Držite djecu mlađu od 8 godina i kućne ljubimce podalje tijekom rada.
14. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe s fizičkim, slušnim ili mentalnim poteškoćama ili osobe s nedostatkom iskustva ili znanja; Sve dok je osiguran nadzor ili se uređaj koristi sigurno i pružene su informacije za razumijevanje uključenih opasnosti.
15. Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje ako ih se ne može kontinuirano nadzirati.
16. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje ili korisničko održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom odraslih.
17. Držite uređaj i njegov kabel za napajanje podalje od djece mlađe od 8 godina.
18. Materijali za pakiranje opasni su za djecu. Materijale za pakiranje držite dalje od dohvata djece.
19. Na uređaj ne stavljajte predmete koji su dostupni djeci.
20. Treba izbjegavati dodirivanje grijaćih elemenata.
21. Prije toga odložite zavjese, tile, papir ili bilo koji zapaljivi (zapaljivi) materijal dalje od uređaja početak korištenja uređaja. Ne stavljajte zapaljive ili zapaljive materijale na ili u uređaj.
22. Nemojte koristiti proizvod u državama poput lijekova i/ili pod utjecajem alkohola što može utjecati na vašu sposobnost prosuđivanja.
23. Nakon svake uporabe provjerite je li uređaj isključen.

24. Nemojte koristiti uređaj ako je pokvaren ili vidljivo oštećen.
25. Opskrba ploče za kuhanje može se isključiti tijekom bilo kakvih građevinskih radova kod kuće. Nakon završetka radova, ponovno spajanje ploče za kuhanje mora obaviti ovlašteni servis.
26. Držite ventilacijske kanale otvorenima.
27. Ne stavljajte metalni pribor poput noža, vilice, žlice na površinu uređaja, jer će se zagrijati.

Električna sigurnost

1. UPOZORENJE: Isključite sve priključke strujnog kruga prije pristupa stezaljkama.
 2. UPOZORENJE: Ako je površina napuknuta, isključite uređaj kako biste izbjegli rizik od strujnog udara.
 3. Uključite uređaj u uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem u skladu s vrijednostima navedenim u tablici tehničkih specifikacija.
 4. Neka ovlašteni električar postavi opremu za uzemljenje. Naša tvrtka neće biti odgovorna za štetu koja može nastati uslijed korištenja uređaja bez uzemljenja u skladu s lokalnim propisima.
 5. Prekidači prekidača uređaja moraju biti postavljeni tako da ih krajnji korisnici mogu dohvatiti kada je ploča za kuhanje instalirana.
 6. Ne dodirujte utikač mokrim rukama. Nemojte povlačiti kabel za utikač, uvijek držite utikač.
 7. Nikada nemojte prati uređaj prskanjem ili polijevanjem vode! Postoji opasnost od strujnog udara.
 8. Kada koristite električni uređaj u blizini uređaja, na primjer, ručni mikser, pazite da priključni kabel ne dodiruje vruću ladicu. Izolacija kabela može se oštetiti.
 9. Nemojte koristiti izrezane ili oštećene kabele ili produžne kabele osim originalnog kabela.
 10. Uvjerite se da nema tekućine ili vlage u utičnici u koju je umetnut utikač uređaja.
 11. Isključite jedinicu iz utičnice tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i popravka.
 12. Provjerite je li utikač uređaja čvrsto umetnut u zidnu utičnicu kako biste izbjegli iskrenje.
 13. Za čišćenje uređaja nemojte koristiti parne čistače, jer u protivnom može doći do strujnog udara.
 14. Uređaj treba postaviti tako da se električna instalacija može potpuno isključiti.
- Isključivanje iz napajanja mora biti osigurano prekidačem ili integriranim osiguračem ugrađenim na fiksno napajanje u skladu s građevinskim propisima.
15. Uređaj je opremljen kabelskim kablom tipa 'Y'.
 16. Fiksni priključci moraju biti spojeni na napajanje koje omogućuje višepolarno isključivanje. Za uređaje s prekomjernim naponom kategorija ispod III, uređaj za isključivanje mora biti spojen na fiksno napajanje prema kodu ožičenja.
 17. Točke pričvršćivanja kabela moraju biti zaštićene.

Sigurnost plina

1. Ovaj uređaj nije spojen na aparat za evakuaciju gorućih proizvoda. Ovaj uređaj mora biti spojen i instaliran u skladu s važećim propisima o ugradnji. Moraju se uzeti u obzir uvjeti u vezi s ventilacijom.
2. Kada se koristi plinski uređaj za kuhanje; U sobi nastaju proizvodi vlage, topline i gorenja. Prije svega, provjerite je li kuhinja dobro prozračena prilikom rada s uređajem i održavajte prirodne ventilacijske otvore ili instalirajte mehaničku ventilacijsku opremu.
3. Nakon duljeg vremena korištenja uređaja, možda će biti potrebno dodatno prozračivanje. Na primjer, otvorite prozor ili podesite veću brzinu za mehaničku ventilaciju, ako postoji.
4. Ovaj uređaj smije se koristiti samo na dobro prozračenim mjestima u skladu s važećim propisima. Pročitajte priručnik prije instaliranja ili korištenja ovog proizvoda.
5. Prije postavljanja uređaja, provjerite zadovoljavaju li lokalni mrežni uvjeti (vrsta plina i tlak plina) zahtjeve uređaja.
6. Uređaj se ne može koristiti dulje od 15 sekundi. Ako plamenik nije uključen nakon 15 sekundi, zaustavite mehanizam i pričekajte najmanje jednu minutu prije nego što ponovno pokušate zapaliti plamenik.
7. Sve vrste radova koje treba izvoditi na plinskoj instalaciji moraju izvoditi ovlaštene i kompetentne osobe.
8. Ako svoj proizvod morate koristiti s drugom vrstom plina od tvorničke isporuke, morate se obratiti ovlaštenom servisu za pretvorbu.

9. Za pravilan rad, napa, plinsku cijev i stezaljku treba povremeno mijenjati u skladu s preporukama proizvođača i po potrebi.
10. Plin bi trebao dobro gorjeti u plinskim proizvodima. Plin koji gori može se razumjeti iz plavog plamena i kontinuiranog gorenja. Ako plin ne sagorijeva dovoljno, može nastati ugljični monoksid (CO). Ugljični monoksid je bezbojan, bez mirisa i vrlo otrovan plin; Čak i male količine imaju smrtonosni učinak.
11. Pitajte svoje lokalne dobavljače plina o telefonskim brojevima za hitne slučajeve vezane uz plin i mjere koje treba poduzeti u slučaju otkrivanja mirisa plina.

ŠTO UČINITI KADA SE OTKRIJE MIRIS PLINA

1. Nemojte koristiti otvoreni plamen i nemojte pušiti.
2. Nemojte koristiti nijedan električni prekidač. (na primjer: prekidač svjetiljke ili zvono na vratima)
3. Nemojte koristiti telefon ili mobilni telefon
4. Otvorite vrata i prozore.
5. Zatvorite sve ventile na uređajima koji koriste plin i brojače plina.
6. Provjerite sva crijeva i njihove spojeve protiv curenja. Ako i dalje osjećate miris plina, izađite iz kuće i upozorite susjede.
7. Nazovite vatrogasce s telefona ispred kuće.
8. Ne ulazite u kuću dok vlasti ne razjasne da je sigurna.

NAMJENA

1. Ovaj proizvod je dizajniran za kućnu upotrebu. Komercijalna uporaba uređaja nije dopuštena.
2. Ovaj se uređaj smije koristiti samo za kuhanje. Ne smije se koristiti u druge svrhe poput grijanja prostorije.
3. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu zlouporabom ili nepravilnim rukovanjem.
4. Radni vijek proizvoda koji ste kupili je 10 godina. To je razdoblje za koje proizvođač osigurava rezervne dijelove potrebne za rad ovog proizvoda kako je definirano.

4. VEZE

ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

Ovu ploču za kuhanje treba pravilno postaviti i spojiti ovlašteni servis i prema uputama proizvođača.

UPOZORENJE: Električni priključci uređaja smiju se izvoditi samo s (uzemljenim) utičnicama sa sustavom uzemljenja koji je postavljen u skladu s pravilima.

Obratite se ovlaštenom električaru ako ne postoji odgovarajuća utičnica za uzemljeni sustav u koji će biti postavljen vaš uređaj. Proizvođač apsolutno nije odgovoran za štetu uzrokovanu neuzemljenim utičnicama spojenim na uređaj.

Vaš posao je u skladu s klasom zaštite I. Utikač ploče za kuhanje trebao bi biti uzemljen; Provjerite je li utičnica uzemljena. Utikač mora biti postavljen tako da mu se može pristupiti nakon instalacije.

Vaša ploča za kuhanje proizvedena je u skladu s 220-240 V ~ 50-60 Hz. napajanje električnom energijom i zahtijeva osigurač od 16 A. Ako vaša električna mreža ne pruža ove specifikacije, obratite se električaru ili ovlaštenom servisu.

UPOZORENJE: Prilikom povezivanja poduzmite sigurnosne mjere protiv nenamjernog uključivanja napajanja.

UPOZORENJE: Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja.

UPOZORENJE: Ako je kabel za napajanje oštećen, ovaj kabel mora zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili jednako kvalificirano osoblje kako bi se spriječila opasna situacija.

Dijagram ožičenja

UPOZORENJE: Električno spajanje proizvoda mora obaviti ovlašteno i certificirano osoblje.

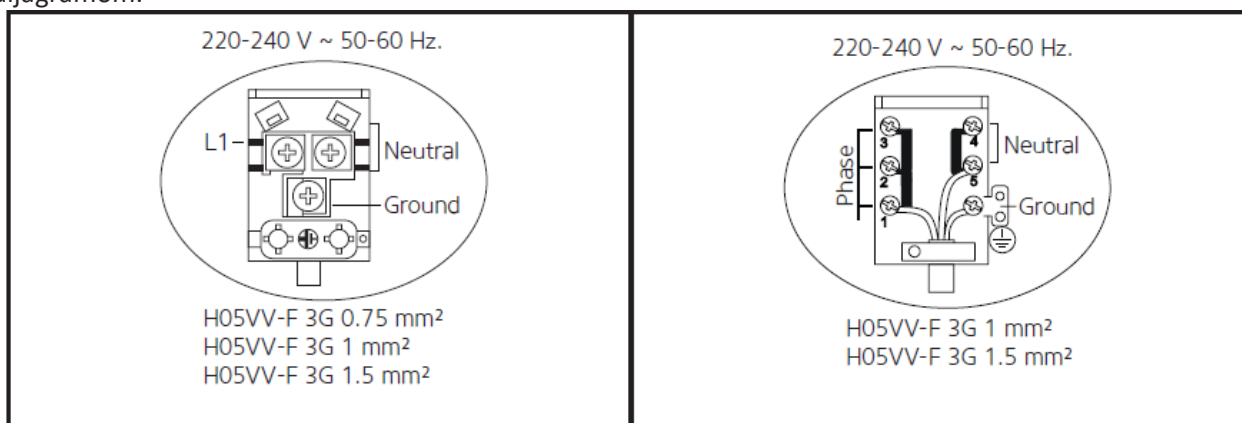
Proizvođač se ne smatra odgovornim za štetu koja može nastati zbog radnji koje obavljaju neovlaštene osobe.

UPOZORENJE: Neka ovlašteni električar postavi opremu za uzemljenje. Proizvodna tvrtka neće biti odgovorna za štetu koja može nastati uslijed korištenja proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim propisima.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA: Prije izvođenja bilo kakvih radnji na električnom ožičenju, uklonite električni priključak uređaja.

Dijagram ožičenja

Neka vam ploča za kuhanje priključi ploču za kuhanje na električni priključak u skladu sa sljedećim dijagramom.



Napajanja se razlikuju ovisno o električnoj snazi koju uređaj koristi. Sljedeću tablicu treba uzeti u obzir tijekom promjene napajanja.

0-690W	H05VV-F 3G 0,75 mm ²
690-2300W	H05VV-F 3G 1 mm ²
2300-3680W	H05VV-F 3G 1,5 mm ²

PRIKLJUČAK PLINA

OPASNOST OD EKSPLOZIJE: Prije početka bilo kakvih radova vezanih uz plinsku instalaciju, isključite dovod plina. Opasnost od eksplozije.

UPOZORENJE: Sve vrste radova koje treba izvoditi na plinskoj opremi i sustavima trebaju izvoditi ovlaštene i kvalificirane osobe. Proizvođači se ne smatraju odgovornima za štetu koja može nastati zbog radnji koje obavljaju neovlaštene osobe.

UPOZORENJE: Prije postavljanja uređaja provjerite jesu li postavke uređaja kompatibilne s lokalnim uvjetima distribucije (vrsta plina i tlak plina).

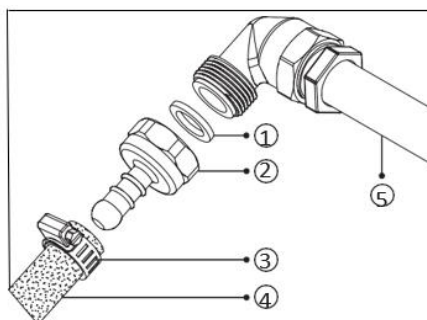
UPOZORENJE: Crijevo koje se koristi radi sigurnosti treba biti najmanje 40 cm, a najviše 125 cm.

Ovaj proizvod treba instalirati u skladu s važećim propisima o ugradnji. Treba uzeti u obzir uvjete u vezi s ventilacijom.

Koristite uređaj na ravnoj površini i u dobro prozračenom okruženju.

LPG priključak

Pričvrstite metalnu stezaljku na crijevo koje dolazi iz boce za UNP. Ugradite jedan kraj crijeva tako da ga gurnete do otvora za dovod crijeva na stražnjoj strani uređaja tako da ga zagrijete u kipućoj vodi. Zategnite odvijačem dovodeći stezaljku do kraja crijeva. Provjerite curenje plina i dovršite vezu. Ulazni priključak crijeva i brtve potreban za spajanje je sljedeći.

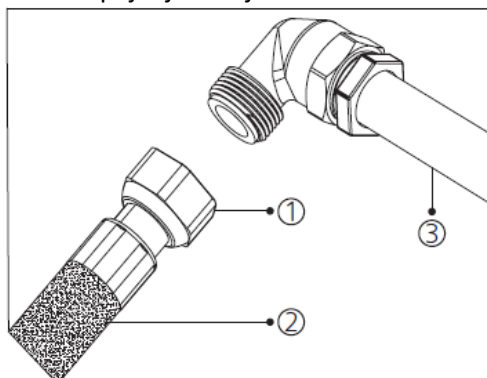


1. Brtva	4. Priključno crijevo za LPG
2. Priključak za ulaz crijeva	5. Glavna plinska cijev
3. Metalna stezaljka	

UPOZORENJE: Nemojte pomicati uređaj spojen na plin. Svaka sila može uzrokovati curenje plina jer može olabaviti crijevo.

Priključak na prirodni plin

Okrenite maticu da biste pričvrstili crijevo na glavnu plinsku cijev. Provjerite curenje plina i dovršite vezu. Crijevo i priključni priključak potrebni za spajanje su sljedeći.

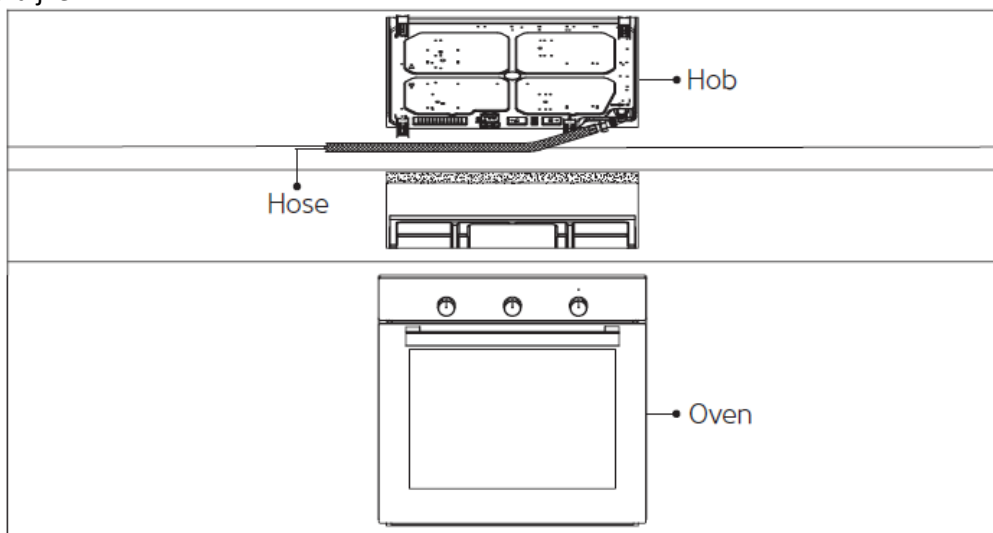


1. Orah
2. Prirodno crijevo
3. Glavna plinska cijev

UPOZORENJE: Nemojte pomicati uređaj spojen na plin. Svaka sila može uzrokovati curenje plina jer može olabaviti crijevo.

Ako je ugrađena pećnica postavljena ispod ploče za kuhanje

Plinsku cijev treba pričvrstiti tako da ne dodiruje pećnicu ispod, oštre rubove i kutove, da se ne povlači na način da se uvije i napne. Napravite priključak za plin s desnog dijela ploče za kuhanje, pričvrstite crijevo pomoću stezaljke.



UPOZORENJE: Nemojte pomicati uređaj spojen na plin. Svaka sila može uzrokovati curenje plina jer može olabaviti crijevo.

Provjera brtvljenja

Provjerite jesu li gumbi na upravljačkoj ploči zatvoreni, a poklopac otvoren za kontrolu brtvljenja i brtve. Nanesite sapunsku pjenu na mjesta spajanja. Ovdje će doći do pjenjenja ako dođe do curenja/curenja.

UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti upaljače, šibice, upaljene cigarete ili slične zapaljive materijale kada provjeravate curenje plina.

Ventilacija prostorije

Kisik potreban za izgaranje uzima se iz zraka u prostoriji, a proizvedeni plinovi vraćaju se izravno u prostoriju. Dobro prozračivanje prostorije ključno je za siguran rad vašeg proizvoda.

Ako nema prozora ili vrata koja bi se koristila za ventilaciju prostorije, treba ugraditi dodatnu ventilaciju. Međutim, ako soba ima vrata koja se otvaraju izravno prema van, nema potrebe za dodatnim ventilacijskim sustavima.

Veličina sobe	Otvor za ventilaciju
Manje od 5 m ³	100 cm ²
5 m ³ do 10 m ³	50 cm ²
Veći od 10 m ³	nije potrebno
U podrumu ili podrumu	65 cm ²

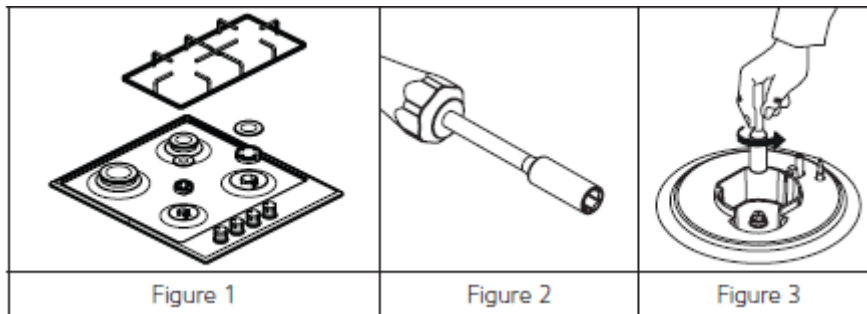
Pretvorba s prirodnog plina na UNP ili s UNP-a na prirodni plin

UPOZORENJE: Isključite proizvod iz plina i struje.

RIZIK OD OPEKLINA: Ako je proizvod vruć, pričekajte da se ohladi.

Za zamjenu mlaznice

1. Podignite rešetku, poklopac plamenika i plamenik proizvoda tako da je injektor vidljiv (vidi sliku 1).
2. Uz pomoć odvijača (7 mm) s vrhom kao što je prikazano na slici 2, uklonite mlaznicu okretanjem (vidi sliku 3).
3. Zamijenite mlaznice odgovarajućim prema vrijednostima u tablici mlaznica i vrsti plina koji će se koristiti u uređaju.



UPOZORENJE: Zamjenu injektora treba obaviti ovlašteni servis.

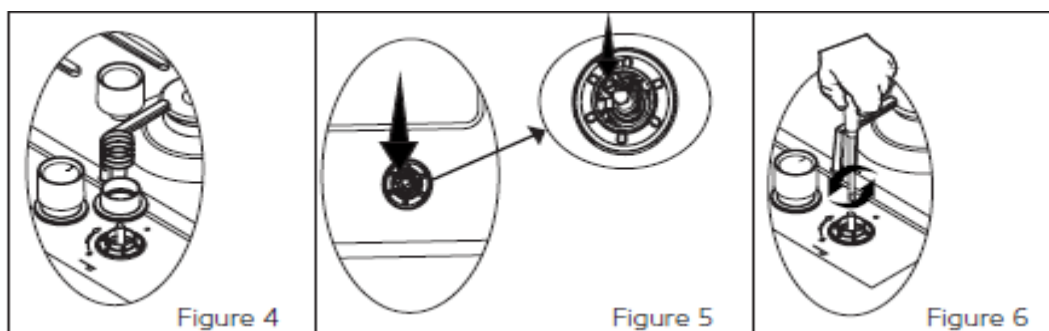
Postavka izlazne brzine plamena

Nakon zamjene mlaznica, također je potrebno prilagoditi plinske slavine novoj vrsti plina.

Prije početka rada provjerite je li utikač uređaja uključen, je li dovod plina uključen i plamenici su potpuno postavljeni.

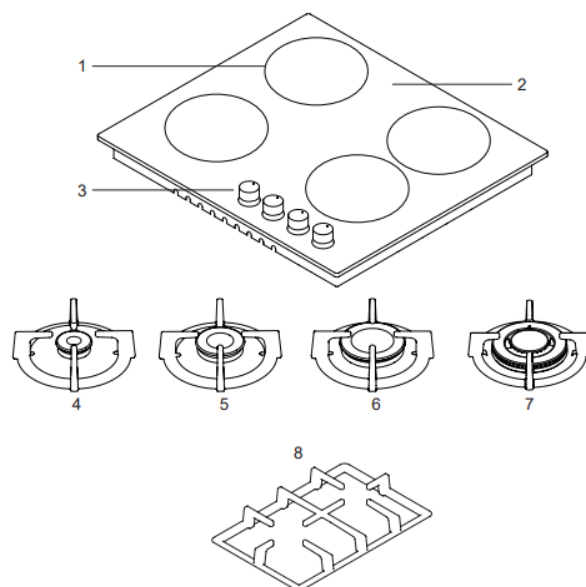
Napomena: Vijak za podešavanje plina za položaj niskog plamena mora se otpustiti prilikom prelaska s LPG-a na prirodni plin. Tijekom prelaska s prirodnog plina na UNP treba ga zategnuti.

1. Stavite plamenike štednjaka u nizak položaj i izvucite upravljačke gumbе štednjaka na upravljačkoj ploči (pogledajte sliku 4).
2. Uz pomoć odvijača odgovarajuće veličine, zategnite/otпустite vijak za podešavanje plina (vidi sliku 5). To omogućuje povećanje ili smanjenje plamena u niskom položaju. Podesite odgovarajuću postavku plina tako da duljina plamena bude najmanje 4 mm.
3. Za završnu provjeru okrenite plamen plamenika štednjaka u najviši i najniži položaj. U oba slučaja plamen se mora zapaliti.
4. Ponovite ove postupke za svaki plamenik štednjaka.
5. Nakon pravilne postavke plina, ugradite upravljačke gumbе kako biste koristili proizvod.



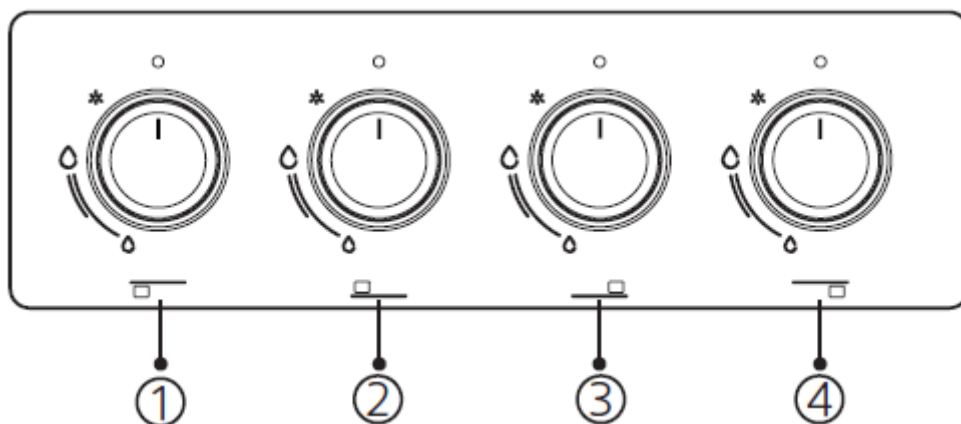
UPOZORENJE: Ovisno o vrsti izljeva ploče za kuhanje koji se koristi u vašem proizvodu, položaj vijka za podešavanje plina može varirati.

5. OPIS PROIZVODA



1. Zona za kuhanje
2. Površina ploče za kuhanje
3. Upravljački gumbi
4. Mali plamenik
5. Srednji plamenik
6. Veliki plamenik
7. Wok plamenik
8. Nosač posude od lijevanog željeza

Upravljačka ploča



1. Prednji lijevi plamenik
2. Stražnji lijevi plamenik
3. Stražnji desni plamenik
4. Prednji desni plamenik

6. INSTALACIJA

POSTAVLJANJE UREĐAJA

Provjerite je li električna i plinska instalacija ispravna za stavljanje uređaja u radno stanje. Ako instalacija struje i plina nije prikladna, nazovite ovlaštenog vodoinstalatera da po potrebi uredi komunalije.

UPOZORENJE: Proizvođač se ne smatra odgovornim za štetu uzrokovanu radnjama koje obavljaju neovlaštene osobe.

UPOZORENJE: Odgovornost je kupca pripremiti mjesto na kojem će se proizvod postaviti i pripremiti električnu instalaciju.

UPOZORENJE: Prilikom ugradnje proizvoda treba se pridržavati pravila navedenih u lokalnim standardima koji se odnose na električnu energiju i plin.

UPOZORENJE: Provjerite ima li oštećenja na uređaju prije nego što ga instalirate. Nemojte instalirati proizvod ako je oštećen. Oštećeni proizvodi predstavljaju rizik za vašu sigurnost.

UPOZORENJE: Ventilacijske kanale držite otvorenima.

UPOZORENJE: Treba nositi ispravnu osobnu zaštitnu opremu i pridržavati se važećih sigurnosnih propisa tijekom instalacije.

UPOZORENJE: Proizvod treba postaviti tako da se izbjegne protok zraka koji bi mogao utjecati na paljenje i kako bi se spriječilo nakupljanje neizgorjelog plina.

UPOZORENJE: Sve vrste kuhinjskog namještaja uz proizvod, korištene površine, sintetički laminati i ljepila moraju biti strogo otporni na toplinu (minimalno 100 °C).

UPOZORENJE: Proizvod se ne smije postavljati na rashladne uređaje, perilice posuđa, perilice rublja i sušilice.

Pravo mjesto ugradnje

Proizvod je dizajniran u skladu s kuhinjskim pločama koje se isporučuju s tržišta. Između proizvoda i kuhinjskih zidova ili namještaja mora se ostaviti siguran razmak.

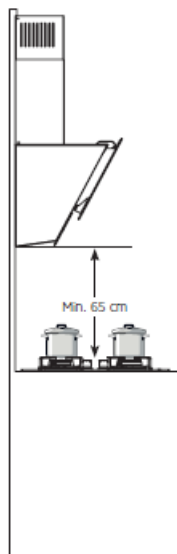
Ako je napa ili aspirator instaliran iznad proizvoda, slijedite upute proizvođača nape ili aspiratora za visinu ugradnje (minimalno 65 cm).

Countertop mora biti vodoravno ravna i učvršćena.

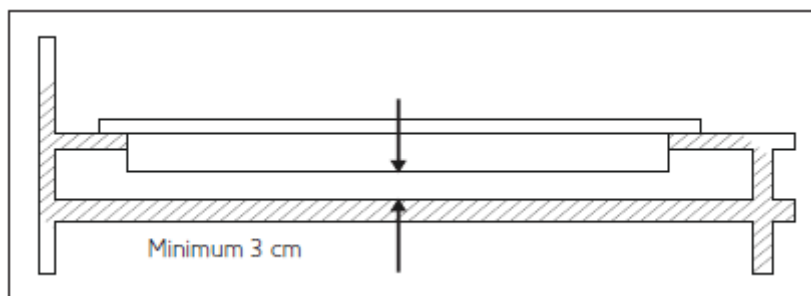
Razmak u koji će se ploča za kuhanje postaviti na radnu površinu mora se izrezati prema dimenzijama ugradnje ploče za kuhanje. Prilikom ugradnje proizvoda treba se pridržavati pravila navedenih u lokalnim standardima koji se odnose na električnu energiju i plin.

Ako može dodirnuti donju stranu proizvoda zbog ugradnje na radnu ploču ladice, ovaj odjeljak treba odvojiti drvenom policom.

Ako je vaša ploča za kuhanje postavljena blizu zida s desne ili lijeve strane, minimalna udaljenost između zida i ploče za kuhanje trebala bi biti 60 mm.

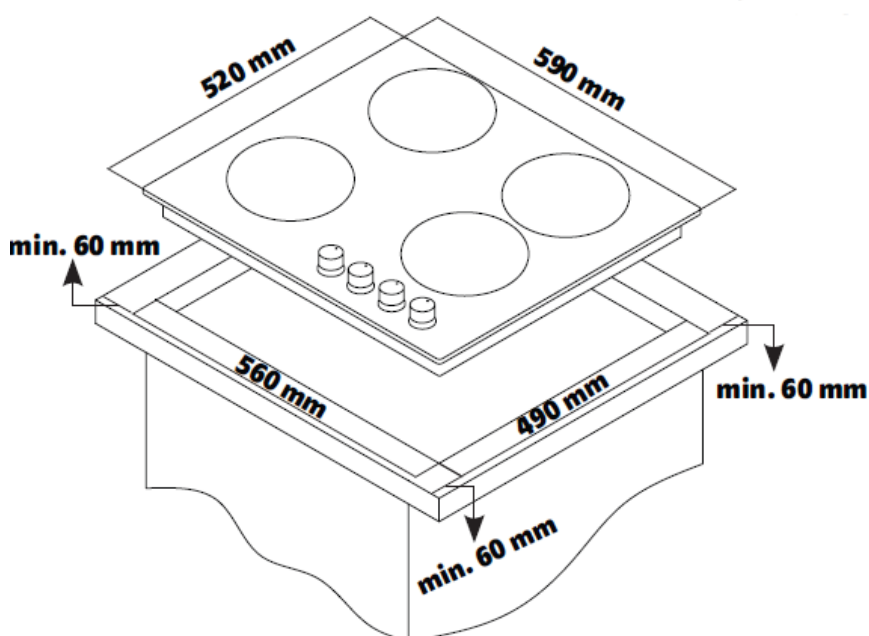


Prilikom postavljanja proizvoda na radnu površinu s ormarićem, mora se postaviti polica (najmanje 3 cm) kao što je prikazano na donjoj slici kako bi se ormar odvojio od proizvoda. To nije potrebno ako je proizvod instaliran na ugrađenoj ploči za kuhanje.



Granične dimenzije brojača

Obratite pažnju na dolje navedene crteže i dimenzije prilikom ugradnje ploče za kuhanje i podešavanja veličine proturezanja.

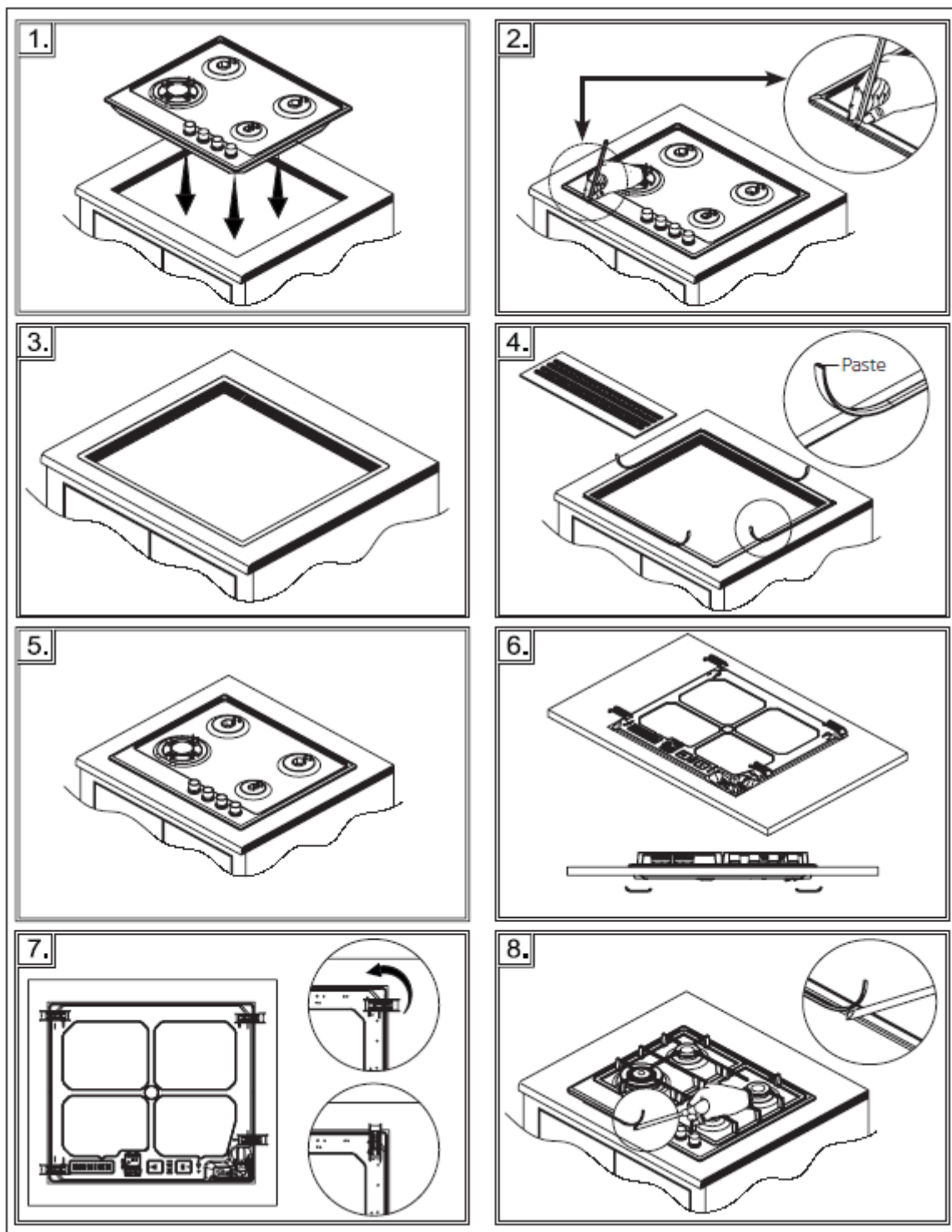


Ispravna instalacija za metalnu ugradbenu ploču za kuhanje

Prije početka instalacije odvojite plamenik, poklopce plamenika i rešetke na ploči za kuhanje s ploče za kuhanje. Nakon završetka instalacije, odvojene dijelove stavite na ploču za kuhanje.

1. Postavite ploču za kuhanje na radnu površinu.
2. Olovkom nacrtajte područje oko ploče za kuhanje.
3. Nakon dovršetka crtanja, uklonite ploču za kuhanje s radne površine.
4. Kako biste spriječili ulazak stranih materijala i tekućina između ploče za kuhanje i radne površine, zalijepite pastu navedenu u pakiranju na sredinu crte koju ste nacrtali. U uglovima preklopite pastu i povećajte broj pletenica dok se ne popune razmaci na uglovima.
5. Vratite kut na radnu površinu tako da bude na vrhu paste.
6. Učvrstite ploču za kuhanje pomoću stezaljki i vijaka isporučenih u pakiranju.
7. Nakon fiksiranja ploče za kuhanje, ostružite preostalu pastu.

Dijagram ugradnje metalne ugradbene ploče za kuhanje



7. KORIŠTENJE UREĐAJA

Prva uporaba uređaja

Uklonite sve zaštitne folije i naljepnice koje se mogu nalaziti na uređaju.

Prije prve uporabe obrišite uređaj vlažnom krpom i osušite ga.

Uklonjive dijelove plamenika operite ručno spužvom, malo deterdženta za pranje posuđa i vrućom vodom. Zatim nakon ispiranja i sušenja dijelova, ponovno sastavite plamenike (pogledajte sastavljanje dijelova plamenika ploče za kuhanje).

Priključite uređaj na plin i struju. Metalni dijelovi zaštićeni su proizvodom za njegu. Dakle, kada se uređaj prvi put uključi, pojavljuju se mirisi i eventualno dim.

Ovi nastali mirisi i dim ne ukazuju na to da uređaj ne radi ispravno ili je pogrešno spojen i nisu štetni za zdravlje.

Korištenje odjeljka plinske ploče za kuhanje

1. Prije nego počnete koristiti ploču za kuhanje, provjerite jesu li nape plamenika u ispravnom položaju. Ispravno postavljanje nape plamenika prikazano je na sljedećoj slici.

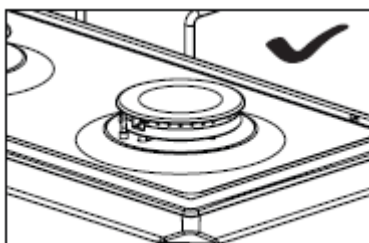


Figure 7

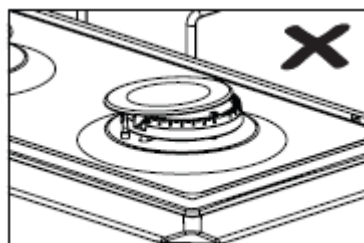


Figure 8

2. Prije rada s plamenikom ploče za kuhanje, provjerite jesu li tijelo plamenika, kanali plamenika, bazen plamenika i otvor za ubrizgavanje suhi i čisti.

3. Da biste koristili plamenik ploče za kuhanje po želji, prvo pritisnite gumb u smjeru strelice i pričekajte 5 sekundi da zrak izađe iz cijevi (vidi sliku 9).

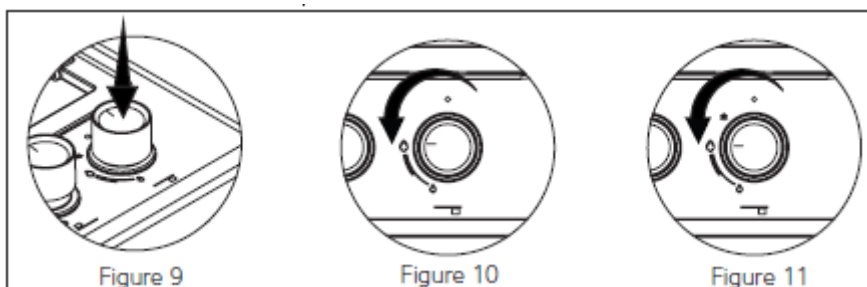


Figure 9

Figure 10

Figure 11

Na modelima s (automatskim) paljenjem s gumbom; Plamenik ploče za kuhanje možete zapaliti po želji pritiskom na gumb u smjeru strelice (vidi sliku 9) i okretanjem gumba u smjeru strelice (vidi sliku 11).

UPOZORENJE: Paljenje se vrši električnom energijom u modelima s (automatskim) paljenjem s gumbom. Stoga provjerite je li proizvod električno spojen prije upotrebe proizvoda.

OPASNOST OD EKSPLOZIJE I OPEKLINA: Kada se plamenik ploče za kuhanje zapali, pritisnite i držite gumb najviše 15 sekundi kako bi sustav za provjeru plamena radio. Držanje gumba dulje vrijeme stvara opasnost od eksplozije i opeklin, jer će to dovesti do nakupljanja plina. Ako nema paljenja, pričekajte najmanje jednu minutu. Zatim pokušajte ponovno izvršiti paljenje.

Mjesta plamenika za kuhanje

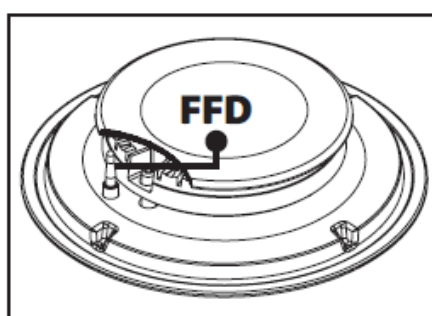
Plamenikom za kuhanje možete upravljati pomoću gumba na upravljačkoj ploči uređaja.

Off position		
Full flame		
Low flame		

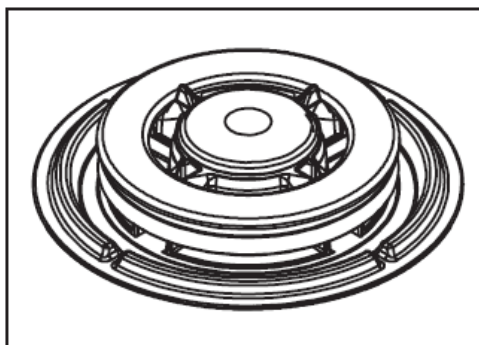
Uređaj za kvar plamena (FFD)

Pričekajte 5-10 sekundi guranjem gumba prema naprijed bez puštanja ruke s gumba nakon izvođenja postupka paljenja u modelima sa sigurnosnim sklopom plinskog rezača u skladu s uputama. Sigurnosni mehanizam će se aktivirati u tom razdoblju i osigurati će da štednjak bude u radnom stanju.

Uređaj za kvar plamena automatski isključuje plin u plamenik štednjaka u slučaju da se požar štednjaka ugasi iz bilo kojeg neželjenog razloga.



Wok plamenik



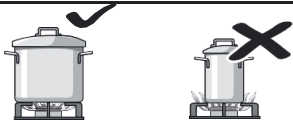
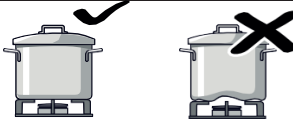
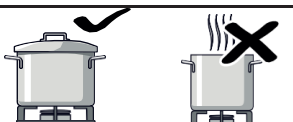
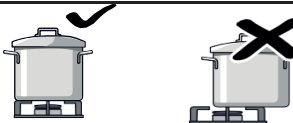
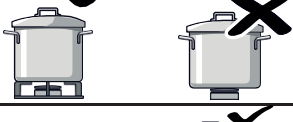
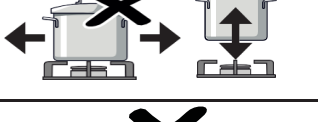
Wok plamenik karakterizira brzo kuhanje. Omogućuje homogenu raspodjelu topline na dno posude na visokoj temperaturi jer ima sustav plamena s dvostrukim prstenom. Idealan je za kratkotrajno kuhanje i kuhanje na visokoj temperaturi. Kada želite koristiti lonac s ravnim dnom u wok plameniku, trebali biste izvaditi rukovatelj lonca wok plamenika (adapter za wok plamenik) s ploče za kuhanje.

Promjeri lonaca koji se koriste na plamenicima ploče za kuhanje

Vrsta plamenika	Promjeri lonaca za kuhanje
Mali plamenik	12-18 cm
Srednji plamenik	18-20 cm
Veliki plamenik	22-24 cm
Wok plamenik	24-26 cm

UPOZORENJE: Promjer lonca koji se koristi u proizvodima trebao bi biti najmanje 12 cm.

Pravilna upotreba lonca

Pravilna upotreba lonca	
	Koristite posuđe odgovarajuće veličine za svaku zonu za kuhanje. Ne koristite mala jela u velikoj zoni za kuhanje. Plamen ne smije doprijeti do stranica spremnika.
	Nemojte koristiti posude s konveksnom ili konkavnom podlogom. Na taj se način posuđe može odbiti. Koristite samo posuđe s ravnim dnom. Ako za proces kuhanja koristite adapter za plamenik wok, možete koristiti konveksno posuđe.
	Ne kuhajte bez poklopca ili s poklopcem koji je napola otvoren. To uzrokuje trošenje energije. Prskanje i prelijevanje mogu oštetiti površinu ploče za kuhanje i uzrokovati požar.
	Centrirajte jelo točno preko zone za kuhanje. U suprotnom, može pasti.
	Nikada ne stavljajte posuđe izravno u zone za kuhanje, uvijek ih stavljajte na rešetku. Prije rada s proizvodom provjerite jesu li ocjene na ispravnom mjestu.
	Kada želite staviti lonac u drugu zonu za kuhanje, umjesto da ga pomičete, podignite ga i stavite na željenu zonu za kuhanje. Izbjegavajte utjecaj na područje kuhanja i ne stavljajte utege na njega.
	Nikada nemojte koristiti dva plamenika ili izvora topline istovremeno za zagrijavanje tave. Dok dugo kuhate, izbjegavajte korištenje lima za pečenje i terina na maksimalnoj temperaturi.

UPOZORENJA VEZANA UZ KUHANJE

UPOZORENJE: Kuhanje bez nadzora s čvrstim ili tekućim uljem u uređaju je opasno, može izazvati požar.

OPASNOST OD OPEKLINA: Tijekom njegove uporabe, elementi grijača uređaja su vrući. Izbjegavajte dodirivanje grijaćih elemenata! Može postojati opasnost od opeklina.

UPOZORENJE: Budite oprezni kada koristite alkohol u hrani. Alkohol će ispariti na visokim temperaturama i može se zapaliti i izazvati požar ako dođe u dodir s vrućim površinama.

UPOZORENJE: Ne zagrijavajte zatvorene limenke i staklene posude. Pritisak može dovesti do eksplozije staklenki.

UPOZORENJE: Plastično posuđe može se otopiti na visokim temperaturama i oštetiti uređaj. Nemojte koristiti plastično posuđe.

UPOZORENJE: Provjerite jesu li rešetke potpuno postavljene na ploču ploče za kuhanje. Ako rešetka ne pristaje pravilno, to može uzrokovati prolijevanje materijala koji se stavljaju na nju.

UPOZORENJE: Ne stavljajte posuđe i lonce prazno u izložene zone za kuhanje.

UPOZORENJE: Gruba dna lonaca i tava grebu staklokeramičku površinu. Koristite samo lonce i tave s glatkim dnom.

UPOZORENJE: Nikada ne pripremajte hranu izravno na staklenoj površini. Uvijek koristite prikladnu posudu za kuhanje.

UPOZORENJE: Uvijek isključite zone za kuhanje nakon svake upotrebe.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti zone za kuhanje bez lonaca i tava na njima.

UPOZORENJE: Ne stavljajte poklopce lonaca i tava na zone za kuhanje.

UPOZORENJE: Kada želite staviti lonac u drugu zonu za kuhanje, umjesto da ga pomaknete, podignite ga i stavite na željenu zonu za kuhanje.

UPOZORENJE: Nikada nemojte puniti posudu s više od onet hird ulja. Ne napuštajte kuhinju dok zagrijavate ulje. Ekstremno vruća ulja predstavljaju opasnost od požara.

UPOZORENJE: Plamen može zapaliti filter ulja nape. Nikada ne pripremajte zapaljena jela ispod haube.

8. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Povremeno čišćenje produljuje vijek trajanja uređaja i smanjuje česte probleme.

UPOZORENJE: Isključite električni priključak uređaja. Postoji opasnost od strujnog udara.

UPOZORENJE: Pričekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu uzrokovati opekline.

UPOZORENJE: Površine dijelova plamenika i rešetke s vremenom postaju malo tupe. To je vrlo normalno i ne znači nikakvo materijalno propadanje.

UPOZORENJE: Para uređaja za čišćenje parom može se infiltrirati u dijelove koji provode električnu energiju i uzrokovati njihov kratki spoj. Nikada nemojte koristiti uređaj za čišćenje parom za čišćenje pećnice.

UPOZORENJE: Nikada nemojte prati nijedan dio uređaja u perilici posuđa (osim pribora)!

UPOZORENJE: Zbog slučajnog otvaranja uređaja ili preostale topline kada je uređaj pokriven; Materijal prekriven uređajem može se zapaliti, puknuti ili otopiti. Nikada ne prekrivajte uređaj poklopcem, krpom ili zaštitnom folijom.

1. Očistite staklene površine posebnim sredstvima za čišćenje stakla. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre metalne strugače prilikom čišćenja staklenih površina, jer će grebanje staklenih površina uzrokovati lomljenje.

2. Nemojte koristiti alifatske ili hidrokarbonatne deterdžente.

3. Nikada nemojte koristiti zapaljive materijale kao što su kiselina, razrjeđivač ili plin prilikom čišćenja uređaja.

4. Koristite kalijev stearat (mekani sapun) za prljavštinu i mrlje.

5. Uređaj treba temeljito očistiti nakon svake uporabe. Tako se ostaci hrane lako čiste i sprječavaju se da ti ostaci izgaraju kada se proizvod kasnije ponovno koristi.

6. Obavezno potpuno obrišite preostale tekućine nakon postupka čišćenja i da odmah očistite svu hranu koja prska uokolo tijekom kuhanja.

7. Nemojte čistiti uređaj tvrdim alatima kao što su četke, čelične spužve ili noževi. Nemojte koristiti abrazive, sredstva za grebanje ili deterdžente.

8. Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Tijekom čišćenja nemojte koristiti abrazivne deterdžente, praške za čišćenje, kreme za čišćenje ili oštre predmete.

9. Očistite upravljačku ploču i gumbе vlažnom krpom i osušite ih suhom krpom.

10. S vremenom se gumbi ploče za kuhanje mogu otežati ili se uopće ne okreću, u tom slučaju se gumbi moraju zamijeniti. Promjenu smije izvršiti samo ovlašteni servis.

11. Brzo očistite tvari koje sadrže ocat, limun, sol, kolu i slične kiseline i lužine prolivene po uređaju.

12. Očistite i osušite uređaj i njegov pribor nakon svake uporabe.

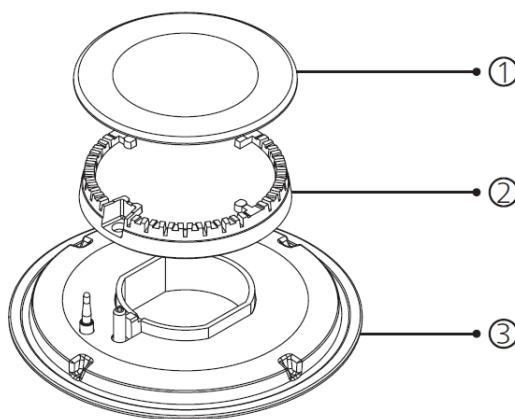
13. Ploče za kuhanje, ploče za kuhanje i sve dijelove koji se mogu ukloniti čistite samo ručno spužvastom krpom, malo deterdženta i vruće vode.

14. Obrišite dijelove zona za kuhanje ploče za kuhanje koji se ne mogu ukloniti mokrom krpom.

15. Obrišite elemente paljenja vrlo dobro iscijedežnom krpom. Zatim ih osušite čistom krpom. Provjerite jesu li rupe za plamen i čep za paljenje potpuno suhi. Inače, na kraju postupka paljenja neće biti iskre.

16. Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme nego inače, mora se temeljito očistiti prije ponovnog pokretanja i provjeriti ga ovlašteni tehničar radi ispravno.

Sastavljanje dijelova plamenika štednjaka



- | |
|-----------------------|
| 1. Poklopac plamenika |
| 2. Tijelo plamenika |
| 3. Bazen plamenika |

Postavite tijelo plamenika štednjaka (2) u bazen plamenika (3). Uvjerite se da je tijelo plamenika (2) postavljeno u bazen plamenika (3) okretanjem tijela plamenika (2) lijevo i desno. Nakon ove operacije, postavite poklopac plamenika (1) točno iznad tijela plamenika štednjaka (2).

UPOZORENJE: Ako dijelovi plamenika štednjaka nisu pravilno sastavljeni nakon čišćenja, to negativno utječe na performanse paljenja.

9. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Otopina
Nema paljenja.	Nema iskre	Provjerite napajanje
	Poklopac ploče za kuhanje nije pravilno postavljen.	Pravilno postavite poklopac.
	Opskrba plinom je zatvorena.	Potpuno otvorena opskrba plinom
Pogrešno se pali	Opskrba plinom nije potpuno otvorena.	Potpuno otvorena opskrba plinom
	Poklopac ploče za kuhanje nije pravilno postavljen	Pravilno postavite poklopac.
	Čep paljenja je začepljen stranim materijalima.	Obrišite strane materijale krpa.
	Ploče za kuhanje su mokre.	Pažljivo osušite poklopce ploče za kuhanje.
	Rupe za raspršivanje plamena su začepljene	Očistite raspršivač plamena
Buka koja dolazi pri gorenju ili tijekom paljenja.	Poklopac ploče za kuhanje nije pravilno postavljen.	Pravilno postavite poklopac.
Plamen se isključuje tijekom rada	Rupe u raspršivaču plamena onečišćene su stranim tvarima.	Očistite rupe u plamenu rasipač.
	Preljevanje hrane isključuje plamen.	Isključite ploču za kuhanje. Pričekajte jedan minuta i ponovno zapaliti.
	Snažan protok zraka isključuje plamen	Provjerite odgovarajuću ploču za kuhanje i provjerite protok zraka, npr. iz otvorenog prozora. Pričekajte jednu minutu i zapalite ponovo.
Žuti plamen.	Rupe za raspršivanje plamena su začepljene	Očistite raspršivač plamena.
	Koristi se različit plin.	Provjerite plin koji se koristi.
Nestabilan plamen.	Poklopac plamenika nije pravilno postavljen	Pravilno postavite poklopac.
	Rupe u raspršivaču plamena su kontaminirane stranim tvarima	Očistite rupe u plamenu rasipač.
Miris plina.	Izljev ploče za kuhanje ostao otvoren.	Provjerite jesu li ostali izljevi za ploču za kuhanje otvoreni.
	Propuštanje iz priključka plina cilindar na ploču za kuhanje.	Provjerite jesu li spojevi nepropusni.
Upaljač ne radi	Vrhovi ili tijelo svjećica za paljenje su začepljeni.	Očistite vrhove ili tijelo svjećica paljenja plinskih plamenika.
	Plamenici mogu biti mokri.	Osušite plamenike.

PRAVILA RUKOVANJA

1. Premještanje i transport obavljajte u originalnom pakiranju.
2. Obratite maksimalnu pozornost na uređaj prilikom utovara/istovara i rukovanja.
3. Provjerite je li ambalaža dobro zatvorena tijekom rukovanja i transporta.
4. Zaštitite od vanjskih čimbenika (kao što su vlaga, voda itd.) koji mogu oštetiti ambalažu.
5. Pazite da ne oštetite uređaj zbog udaraca, sudara, padova itd. tijekom rukovanja i transporta te da ga ne slomite ili deformirate tijekom rada.

Budući postupci rukovanja

Proizvod treba čuvati i nositi u originalnoj kutiji. Ako originalna kutija nije dostupna, proizvod mora biti omotan folijom s mjehurićima ili debelim kartonom i čvrsto zalijepljen.

Ne stavljajte druge predmete na proizvod i nosite ga uspravno.

Nemojte ispuštati proizvod tijekom transporta i zaštitite ga od udaraca.

Proizvod treba držati u normalnom položaju tijekom transporta.

Tijekom rukovanja, pribor

BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Uvijek koristite originalne rezervne dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlašteni servisni centar, provjerite imate li na raspolaganju sljedeće podatke: Model i serijski broj.

Podaci se mogu naći na natpisnoj pločici. Podložno promjenama bez prethodne najave.



Ekološki prihvatljivo odlaganje

Možete pomoći u zaštiti okoliša!

Ne zaboravite poštivati lokalne propise: predajte neispravnu električnu opremu odgovarajućem centru za zbrinjavanje otpada.



HEINNER je registrirani zaštitni znak tvrtke **Network One Distribution SRL**. Ostale robne marke i nazivi proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika. Nijedan dio specifikacija ne smije se reproducirati u bilo kojem obliku ili na bilo koji način ili koristiti za izradu bilo kakvih izvedenica kao što je prijevod, transformacija ili prilagodba bez dopuštenja NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Autorska prava © 2013 Network One Distribucija. Sva prava pridržana.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ovaj proizvod je u skladu s normama i standardima Europske zajednice



Uvoznik i distributer: **Network One Distribution**

Ulica Marcela Iancua, 3-5, Bukurešt, Rumunjska

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro, office@nod.ro